

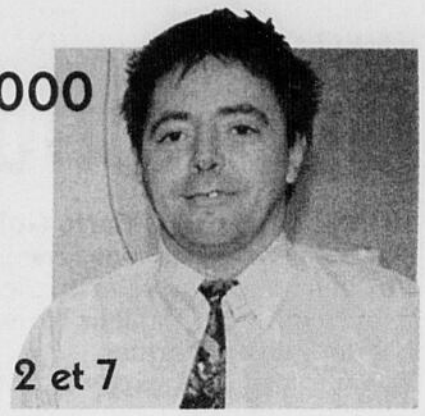
CHAMBORD

Succès retentissant pour le Festival du cow-boy

page 4

Passager du Canada 3000

Un Chicoutimien a vécu des heures éprouvantes



pages 2 et 7

DENTISTES
CENTRE DENTAIRE ET D'IMPLANTOLOGIE
Deschênes McLelland
URGENCE
545-7180
PLACE BARRETTE
00488950

le QUOTIDIEN®
du Saguenay — Lac-Saint-Jean
www.lequotidien.com
28e ANNÉE Nº 260
32 PAGES
cyberpresse.ca
LE LUNDI 6 AOÛT 2001
Dépôt: 85¢ taxes incluses - Camelot 4,20 $/sem.taxes incluses
Routes 4,70 $ taxes incluses

Votre autonomie maintenant accessible!
99$ 24 mois
Paramédic
JONQUIÈRE 2001, Price 542-1255
CHICOUTIMI 1533, boul. Talbot 696-1255
Louez-moi
00486876
FINANCEMENT DISPONIBLE



2000 CYCLISTES envahissent la région

Photo Sylvain Dufour

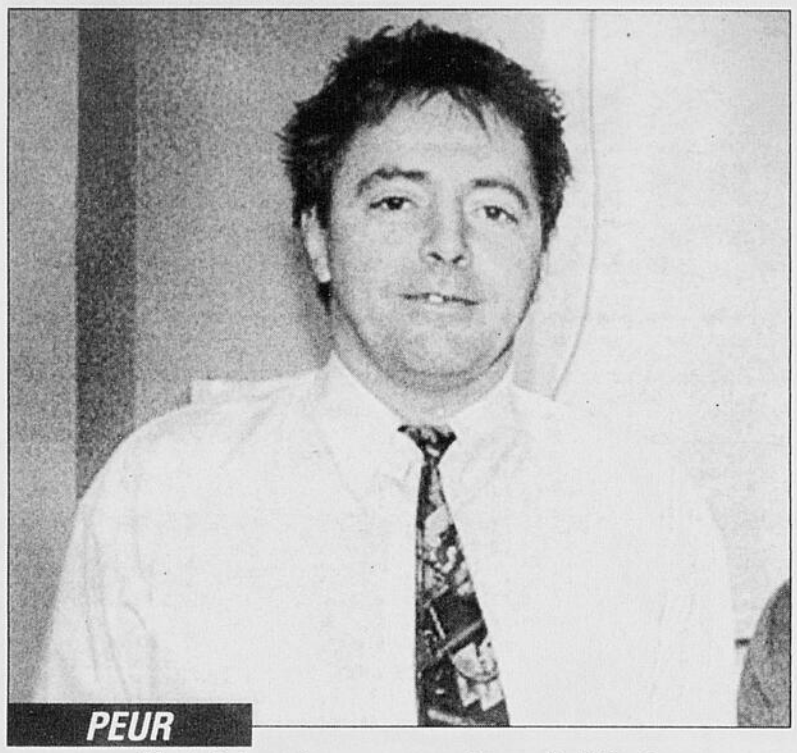
page 3

6 28867 00001 0
VISEZ HAUT...
Osez!
ECCE MUNDO
www.eccemundo.com • 1 800 563-4101 • (418) 549-4101
DU 28 JUIN AU 1er SEPTEMBRE
THÉÂTRE ECCE MUNDO
UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À CHICOUTIMI
555, BOULEVARD DE L'UNIVERSITÉ
CHICOUTIMI
00484832

Atterrissage en catastrophe à Fort Lauderdale

Guimond et Thibeault ont eu très peur

MONTREAL (LT) - Mario Guimond et Marike Thibeault ont cru pendant de longs moments que leur vie prendrait fin dans un gigantesque brasier provoqué par l'écrasement d'un Boeing 737 au bout d'une piste de l'aéroport de Fort Lauderdale en Floride.



Mario Guimond a cru que sa vie prendrait fin dans un gigantesque brasier lors de l'écrasement d'un Boeing 737 à Fort Lauderdale en Floride. Heureusement, tout s'est bien terminé.

Les deux Chicoutimiens prenaient place dans l'avion de Canada 3000 qui a été dans l'obligation de se poser d'urgence à l'aéroport de Fort Lauderdale un peu plus de vingt minutes après son départ de Cuba. Un feu dans le moteur gauche de l'appareil a obligé le pilote à tenter cet atterrissage qui n'a heureusement fait aucune victime.

«Ce n'est pas des sueurs froides. C'est des sueurs chaudes», raconte Mario Guimond, qui avait séjourné à Cuba pour des vacances en compagnie de sa copine Marike Thibeault. Un voyage qu'il n'est pas sur le point d'oublier en raison de ces instants tragiques et aussi par les agissements de la compagnie aérienne Canada 3000.

«Nous sommes partis et tout allait bien jusqu'à ce que le pilote donne la consigne d'attacher la ceinture en raison des fortes turbulences au-dessus de la Floride. Après un certain temps, nous avons constaté que l'avion tournait en rond. A un certain moment, le pilote a expliqué qu'il devait demeurer dans la région de Fort Lauderdale puisqu'il avait des problèmes techniques», raconte Mario Guimond, visiblement nerveux malgré son arrivée sain et sauf à Montréal.

«Nous avons bien vu que les choses n'allaient pas. Le visage du personnel de bord a changé. Probablement parce qu'il était nerveux, le pilote a oublié d'isoler son système de communication quand il parlait avec la tour de contrôle. C'est à ce moment que nous avons appris que le moteur gauche de l'appareil était en feu. J'étais installé du côté droit mais une personne assise du côté gauche a vu une traînée de flammes», raconte Mario Guimond.

À partir de ce moment, la panique s'est installée chez les passagers. Selon Mario Guimond, les gens pleuraient et croyaient que tout était fini. Le pilote a finalement donné les consignes de sécurité. Les passagers, malgré la peur, ont réussi à prendre les positions d'usage jusqu'à ce que le pilote informe tout le monde qu'il allait tenter un atterrissage d'urgence.

«L'avion a descendu très vite. Il faisait complètement noir. Les gens étaient vraiment affolés. L'avion a finalement touché la piste. Le choc a été violent. L'avion a rebondi et le pilote a réussi à appliquer les freins. Je suis sorti par la porte de sécurité située sur l'aile de l'appareil. Il a fallu sauter de l'aile et courir afin de s'éloigner de l'avion qui risquait d'exploser. C'est ce que nous avons fait. C'était terrible.»

Les passagers ont été regroupés mais le mauvais rêve n'était pas terminé. C'est à partir de ce moment que les voyageurs ont constaté que la compagnie Canada 3000 n'avait pas beaucoup de considération pour ses clients.

«Nous sommes demeurés pendant près de trois ou quatre heures dans un bureau des douanes américaines avec comme seul luxe une couverture du même genre que celles distribuées habituellement dans les avions. Nous avons demandé la possibilité de coucher dans un hôtel mais on nous a indiqué qu'il n'y avait pas de chambre disponible. Nous avons vérifié et c'était faux», assure Mario Guimond.

Le Chicoutimien n'aime pas beaucoup prendre l'avion et l'expérience vécue pendant la soirée n'avait rien pour le réconforter. Encore là, la compagnie aérienne n'a délégué sur place aucun spécialiste pour soutenir les passagers. Ces derniers ont été embarqués dans un autre avion vers 4h00 dimanche matin en direction de Mirabel.

«Je ne sais pas ce qui va se passer. Certaines personnes ont recueilli le nom des passagers et il ne serait pas surprenant qu'un recours soit pris contre Canada 3000. Nous n'avons rien à dire sur le travail des pilotes et du personnel de bord. Ils ont fait ce qu'il fallait dans la mesure de leurs moyens mais c'est autre chose en ce qui concerne la compagnie aérienne», a conclu Mario Guimond.

Autre texte en page 7

Faits divers

Deux morts

SANS INDICATIF (PC)-Au moins deux personnes ont perdu la vie dans des accidents de la route au Québec ce week-end, selon la Sûreté du Québec (SQ).

Un motocycliste de 34 ans, André Proulx, de Blainville, est mort après avoir perdu le contrôle de son engin sur la route 117, à Saint-Faustin-Lac-Carré, dans les Laurentides, vers 13h25 dimanche. Le décès a été constaté au Centre hospitalier de Sainte-Agathe. L'accident, survenu dans ce qu'il convient d'appeler «la courbe à Nantel, n'a pas impliqué d'autre véhicule.

Un autre accident, survenu vendredi soir dans le canton de Low, en Outaouais, a coûté la vie à une femme de 48 ans.

Brenda Morin était passagère dans la voiture que conduisait son conjoint sur la route 105 lorsque ce dernier a aperçu, vers 21h, une camionnette qui attendait à une intersection.

Voulant l'éviter, le conducteur de la voiture a effectué une manoeuvre vers la gauche, mais il a perdu la maîtrise de son véhicule à l'approche d'une courbe.

Le véhicule a alors fait une embardée avant de faire plusieurs tonneaux. La passagère a été éjectée du véhicule. Transportée à l'hôpital, son décès a été constaté samedi matin.

Le conducteur de la voiture a subi des blessures légères. Il n'y a pas eu de contact avec la camionnette.

Après avoir fait enquête, la SQ a déterminé que c'est la vitesse qui est en cause dans cet accident.

Tempête

MATAGAMI (PC)-Une forte tempête a provoqué des dégâts importants hier soir à Matagami, dans le nord du Québec.

Plusieurs toits d'édifices ont notamment été arrachés par les forts vents. Une quinzaine de propriétés ont été endommagées, surtout des commerces du centre-ville. Quelques incendies ont éclaté mais ils ont été rapidement maîtrisés.

Des arbres ont été déracinés. Et des branches sont tombées sur des lignes d'Hydro-Québec, ce qui a provoqué des pannes d'électricité.

Selon le directeur adjoint de la ville, Daniel Cliche, les dommages pourraient facilement atteindre le demi-million $.

Pas possible

Fini l'ennui en avion

SINGAPOUR (AP) — Comment combattre l'ennui sur les vols long courrier? Singapore Airlines a la solution... La compagnie propose à ses passagers de s'affronter aux échecs ou au mah-jong ou encore de participer à un quizz avec tous les passagers!

Après une période d'essai réussie, un quizz a été officiellement lancé mercredi lors de l'inauguration de la liaison Singapour-Chicago, a annoncé le porte-parole de la compagnie Derrick Chiang.

Votre voisin de siège ne vous revient pas? Qu'à cela ne tienne: grâce à l'électronique, il est possible de jouer aux échecs ou au mah-jong avec n'importe qui dans l'avion, même quelqu'un voyageant en première classe...

Tous les passagers peuvent aussi rivaliser dans un quizz. Les points s'affichent sur de petits écrans situés à l'arrière de chaque siège, permettant à tous de savoir qui est le passager le plus brillant du vol!

DANGER feux en forêt

Indices de danger d'incendie		Feux en activités
Extrême	Réserve faunique des Laurentides	0
Extrême	Saguenay	1
Extrême	Lac-St-Jean	0
Extrême	Rivière Mistassini	0
Extrême	Réserve faunique Ashuapmushuan	0
Extrême	Chibougamau - Chapais	0
Extrême	Lac Albanel	0
Extrême	Monts-Valin	0
Extrême	Chutes-des-Passes	0

POUR TOUT LE QUÉBEC

Feux actifs aujourd'hui 21

Total de la saison 651

SIGNIFICATION DES INDICES

Bas (Bas) : Le feu se développe lentement
Modéré (Mod) : Le feu avance modérément vite
Élevé (Élevé) : Le combustible s enflamme facilement et le feu se propage assez rapidement
Extrême (Ext) : L'allumage se produit à partir d'une petite source de chaleur et la propagation du feu peut atteindre 50 mètres à la minute
N/D : Non-disponible

Produit en collaboration avec la Société de protection des forêts contre le feu

Météo

AUJOURD'HUI:
Nuageux avec averses dispersées.
Max.: 28 Min.: 17

MARDI:
Ciel variable.
Max.: 27 Min.: 14

MERCRE DI:
Nuageux avec possibilité d'averses.
Max.: 26 Min.: 14

Lever: 5 h 23 Coucher: 20 h 17

Marée

CHICOUTIMI
Haute à 5h10 (4m8)
Basse à 12h30 (0m7)
Haute à 17h40 (4m1)
Basse à 00h20 (0m8)
LA BAIE
Haute à 5h05 (5m3)
Basse à 11h25 (0m7)
Haute à 17h30 (4m6)
Basse à 23h20 (0m8)

Sommaire

Arts	14
Bandes dessinées	16
Détente	17
Décès	24
Finances	19
Horoscope	17
Petites annonces	20 à 23
Sports	25 à 31
Télévision	16

LE QUOTIDIEN

Édité et imprimé par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
1051, boul. Talbot
Chicoutimi
G7H 5C1
545-4474

Internet: www.lequotidien.com

ABONNEMENT: 545-4664
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 17 h

PETITES ANNONCES:
Tél.: 545-4014 Fax: 690-8360
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 16 h 30

RÉDACTION: 690-8800
Fax: 690-8805
Lundi au samedi: 9 h à minuit
Dimanche: 16 h 30 à minuit

PUBLICITÉ: 545-4474
Fax: 690-8824
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 16 h 30

La région accueille le Grand tour

Les cyclistes avaient besoin d'eau et... de bons mollets!

LA BAIE (LT) - Les 2000 cyclistes du Grand tour risquent de garder un bout de souvenir amer de La Baie. Après 133 kilomètres dans les montagnes traversées par la route 381, ils ont été obligés de se farcir la côte de l'avenue John-Kane pour atteindre le village de tentes à la polyvalente de La Baie.

Certains le faisaient avec une certaine facilité alors que d'autres grimaçaient de douleur et de fatigue. Il a fallu que pour cette étape «défi» du Grand tour, Dame nature fasse des caprices avec un mercure de 32 degrés Celcius et un taux d'humidité insupportable.



LOUIS TREMBLAY
ltremblay@lequotidien.com

Malgré ces conditions comparables à celles de l'enfer, seulement 75 cyclistes ont demandé à ce que le vélo soit monté dans le camion pour terminer le trajet en autobus.

La présidente directrice générale du Grand Tour, Suzane Lareau, était particulièrement satisfaite de la journée. Le nombre d'abandon était minime et les premiers cyclistes à se présenter aux cuisines de la polyvalente de La Baie étaient ravis par la qualité du souper. Autant d'efforts dans une journée nécessite une récompense et les organisateurs du Grand tour sont sensibles à cette réalité.

Grand cirque

Le Grand tour, qui amène pas moins de 2000 cyclistes sur les routes de la région jusqu'à vendredi est dans les faits un grand cirque. C'est un peu ce qui explique les raisons pour lesquelles l'événement en est à un premier passage sur les routes de la région. La logistique nécessaire au soutien de 2000 cyclistes pendant huit jours est pratiquement comparable à celle déployée pour soutenir un régiment.

«Ce n'est pas évident. Chaque année, il faut déterminer un tracé. Les endroits que nous visitons doivent être en mesure de fournir des installations adéquates. Il faut au minimum une polyvalente. Sans parler du service de traiteur. Ils ne sont pas des centaines au Québec à être en mesure de préparer 2000 repas de bonne qualité puisque les gens qui s'inscrivent au Grand tour sont en vacance et déboursent un peu plus de 600 $ quand ils optent pour la formule camping», explique la patronne.

Le Grand tour compte son lot de clients qui optent pour l'hôtel. Encore là, ce ne sont pas toutes les villes qui peuvent, en pleine saison estivale, offrir le nombre de chambres nécessaires. Hier soir, plusieurs cyclistes et employés ont été dans l'obligation de se rendre à Chicoutimi pour passer la nuit.

En plus des infrastructures de logistique, le circuit routier est l'autre élément majeur du chois de la destination du Grand tour. L'ouverture de la Véloroute des bleuets a soulevé un certain intérêt auprès des cyclistes du Québec. Suzane Lareau ne va pas jusqu'à dire que cette grande piste cyclable a fait pencher la balance mais elle note qu'il y a un intérêt.

«Il faut bien comprendre que les cyclistes expérimentés n'apprécient pas plus qu'il le faut les pistes cyclables. Dans le cas de la Véloroute des bleuets, les longs tronçons constitués par des bandes cyclables en bordure de la route permettent de faire un trajet convenable», reprend Suzane Lareau.

Photos Sylvain Dufour



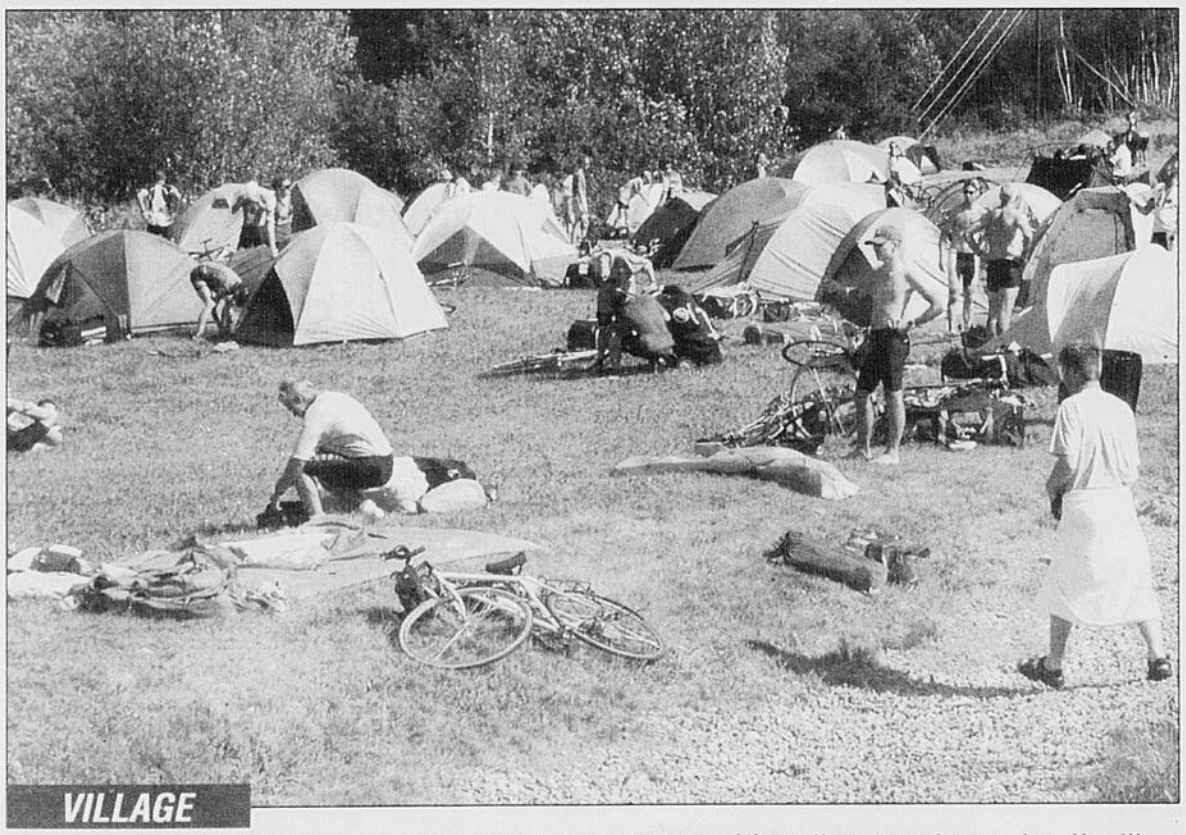
RECHERCHES

Après avoir peiné dans les côtes, sous un soleil de plomb, les cyclistes qui participent au Grand tour avaient un autre défi à relever: celui de retrouver leurs bagages parmi les milliers qui jonchaient le sol, sur les terrains de la polyvalente La Baie.

Fin du trajet

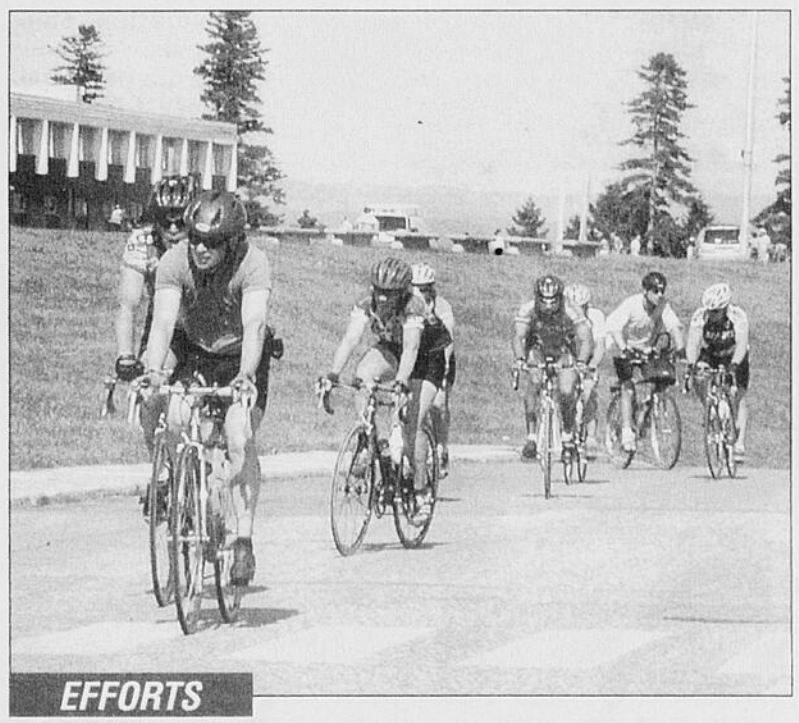
D'ici vendredi, les 2000 cyclistes se dirigeront vers Alma. Ils ont une journée de repos mardi. La ville d'Alma a été choisie comme site pour cette journée. Ils prendront la route mercredi en direction de Dolbeau, puis ce sera Roberval et le tout finira à Jonquière. Généralement, les trajets sont conçus afin de permettre aux cyclistes qui le désirent de faires des haltes pour découvrir certains sites touristiques. Les automobilistes ne doivent pas s'attendre à rencontrer des pelotons importants puisque le cyclistes n'ont pas d'horaire précis de départ. Ils doivent simplement s'assurer de rentrer à temps pour le souper.

Généralement la soirée se termine par une grande soirée de danse. À chaque étape, le Grand tour ouvre son pub.



VILLAGE

Si certains participants optent pour l'hôtel, d'autres préfèrent l'aventure du camping. Un village de tentes a donc pris naissance sur les terrains de la polyvalente de La Baie. D'ici vendredi, les 2000 cyclistes se dirigeront vers Alma.



EFFORTS

Les cyclistes qui participaient au Grand tour ont eu de quoi peiner avec les côtes abruptes qui agrémentent les 133 kilomètres entre Charlevoix et La Baie, par la route 381, le tout sous un gros 32 degrés Celcius.

Le Rendez-vous Musical de Laterrière
N'oubliez pas de prendre rendez-vous avec nous!
DU 8 AU 18 AOÛT
Anton Kuerti, Alan Bennett, Catherine Dallaire, Nicole Trotier, Olivier Thouin, Éric Peatkau, Paul Meyer, Phoebe Carrai, Éric Lagacé, Sonia Simard, Claire Guimond, Margriet Tiendemann, Sylvain Murray, Darren Lowe, Richard Paré, Alain Trudel, Chantale Rémillard, Michael Guthmann, Éric Soucy et Monique Miller.
Renseignements et réservations: 678-2216, poste 241
progrès dimanche QUOTIDIEN
diffuseur officiel fm 100,9 chaîne culturelle Radio-Canada
VILLE DE LATERRIÈRE
COOPÉRATIVE LATERRIÈRE
Le Rendez-vous Musical DE LATERRIÈRE
00488166



CHEVAUX

Le Festival du cow-boy de Chambord ne serait pas le même si les chevaux n'étaient pas là. Ici, de braves bêtes qui ont su résister à la chaleur.

(Photo Steeve Tremblay)



FIERTÉ

Ces magnifiques bêtes semblaient particulièrement fières de participer au défilé du Festival du cow-boy de Chambord. En tous cas elles marchaient la tête haute.

(Photo Steeve Tremblay)

Festival du cow-boy de Chambord

Le rêve de Vincent Gagnon se concrétise

CHAMBORD (ChP) - Le rêve du père du Festival du cow-boy de Chambord, Vincent Gagnon, prend forme. Hier, on pouvait dire que plus de 45 000 personnes avaient circulé dans la petite municipalité pour festoyer à l'occasion de la 9e édition de cet événement.



CHANTALE POTVIN
cpotvin@lequotidien.com

Le défilé d'hier après-midi a attiré plus de 10 000 spectateurs. Une file de voitures s'étirait de Chambord jusqu'à Val-Jalbert. Les motocyclistes, plus chanceux, louvoyaient pour arriver plus rapidement au site.

Vincent Gagnon a confié qu'il songeait à un tel festival depuis des dizaines d'années. Grand amateur du Festival de Saint-Tite, il avait ébauché une programmation pour Chambord. Depuis, c'est toute la municipalité qui participe. Un comité composé des gens de la place et la générosité des Chambordais font fonctionner la grosse machine du festival. On a dénombré plus de 200 résidants qui avaient décoré leur demeure pour cette occasion.

«Pendant le repas samedi soir, où 600 personnes se sont attablés, j'ai parlé à une grande quantité de convives et les gens venaient de partout. J'ai rencontré, par exemple, des Européens, des anglophones et tous étaient fort élogieux envers l'activité. Je suis fort heureux de tout ce qui arrive», confie-t-il. Simplicité, cordialité et surtout gratuité sont les directives des organisateurs.

Le président de la Traversée, Jean-Guy Tardif est venu offrir une cordiale poignée de main à Vincent Gagnon en lui disant tout simplement: «C'est fort! C'est vraiment fort!» Le président Gagnon explique à quel point le festival est en grande santé financière et combien de Chambordais avaient mis la main à la pâte pour contribuer à l'essor de l'événement. Il a cité en exemple, le cultivateur Germain Ménard qui est venu déposer 400 balles de foin sur le terrain pour nourrir gratuitement les chevaux.

An prochain

Toute la fin de semaine s'est déroulée sans accroc et sous le signe de la bonne humeur. «Nous n'avons que de belles choses à raconter», déclare Gagnon. Normand Vachon de la Gendarmerie Royale du Canada a annoncé que l'an prochain, le carrousel se produira avec 65 chevaux en exhibition. Le tout permettra de remettre les fonds à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval.

«De plus en plus, il y a une éducation qui se fait. Les gens se costument, décorent leurs maisons, comprennent les enjeux des compétitions. Le festival est devenu la marque de commerce de Chambord», déclare le maire Bruno Laroche, qui était bien content que l'objectif de cent chevaux n'ait pas été atteint lors du défilé. M. Gagnon avait déclaré que lorsque cent chevaux participeraient à cet événement, il prendrait sa retraite.

«Je ne sais pas s'il n'y a pas eu quelque part un mauvais calcul qui a été fait, mais je doute que le décompte des chevaux a été effectué de façon à ce que je reste en place. Le festival, c'est un beau conte d'amour et de générosité et j'annonce que je serai là pour le dixième anniversaire de mon bébé l'an prochain», conclut Vincent Gagnon.



DIGNITAIRES

Le président du Festival du cow-boy de Chambord, Vincent Gagnon, était accompagné du député Michel Gauthier et du maire de Chambord, Bruno Laroche.

(Photo Steeve Tremblay)



CHARS

Différents chars allégoriques étaient là pour le plus grand plaisir des spectateurs. On peut voir ici de belles installations qui font la joie des visiteurs à Chambord.

(Photo Steeve Tremblay)

Exposition agricole de Chicoutimi

Le temps très chaud fait fuir les gens

par Louis Tremblay

CHICOUTIMI (LT) - La 81e édition de l'Exposition agricole fera exception à la règle avec cinq journées consécutives d'un climat chaud et humide qui a malheureusement fait baisser l'affluence d'au moins 7000 personnes.

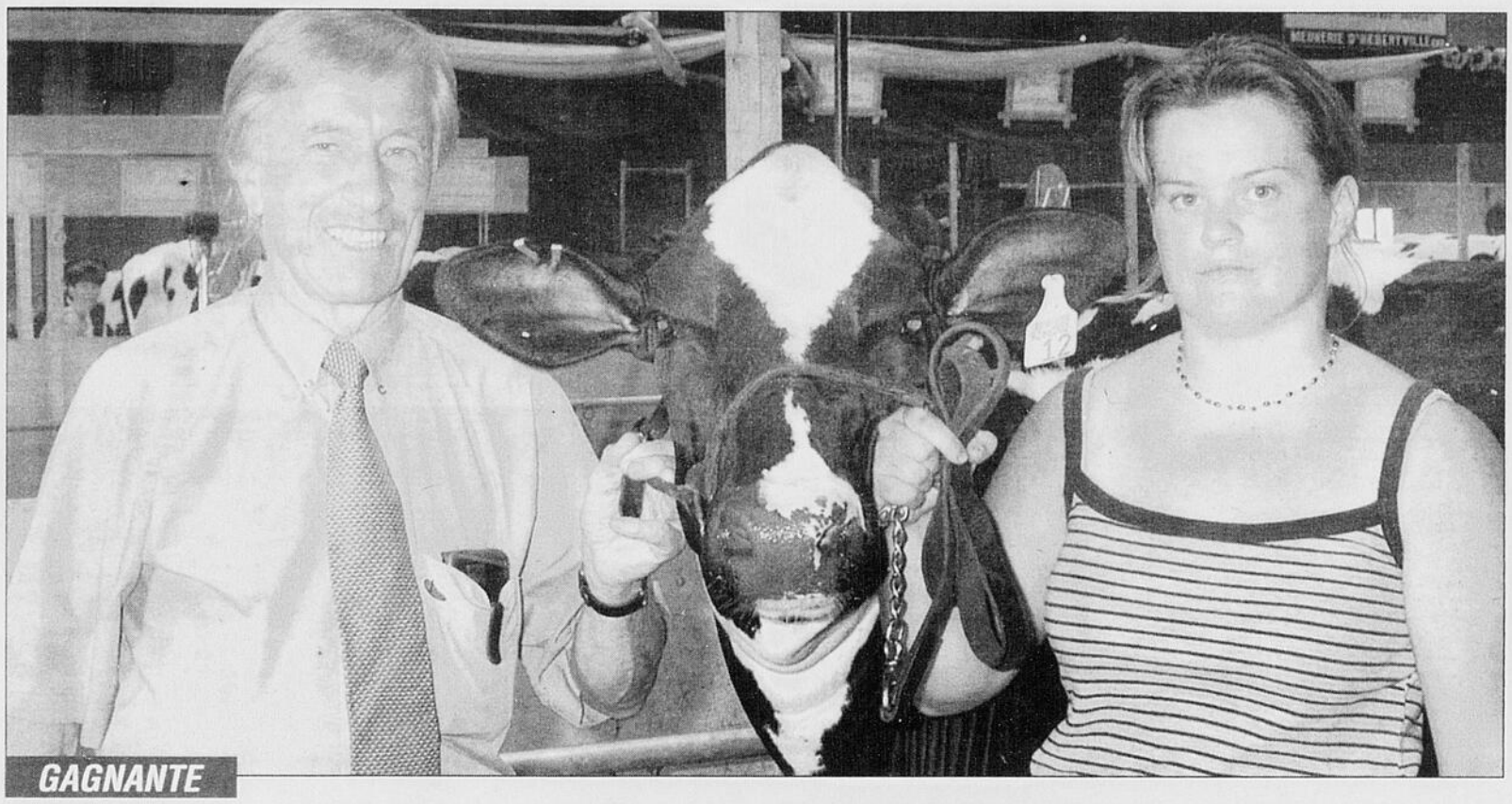
Louis-Joseph Jean, le grand patron de l'événement, ne semblait pas découragé pour autant. Plusieurs artisans de cet événement ont encore en mémoire les nombreuses éditions ou Dame nature déversait des torrents sur le site, faisant fuir les visiteurs.

«On ne peut pas juger de la qualité d'un événement par le fait qu'il manque quelques milliers de visiteurs. Ce sont des circonstances incontrôlables et cette année, il a fait trop chaud pendant la journée mais les opérateurs des manèges ont quand même réussi à bien s'en tirer puisque les soirées ont été particulièrement mouvementées», explique Louis-Joseph Jean.

Dès samedi, les responsables de l'événement concédaient qu'ils ne seraient pas en mesure d'atteindre l'objectif des 55 000 visiteurs. Hier, ils ont réalisé que le manque à gagner allait encore être plus important et que les nombre de visiteurs tomberait sous la barre des 50 000 personnes.

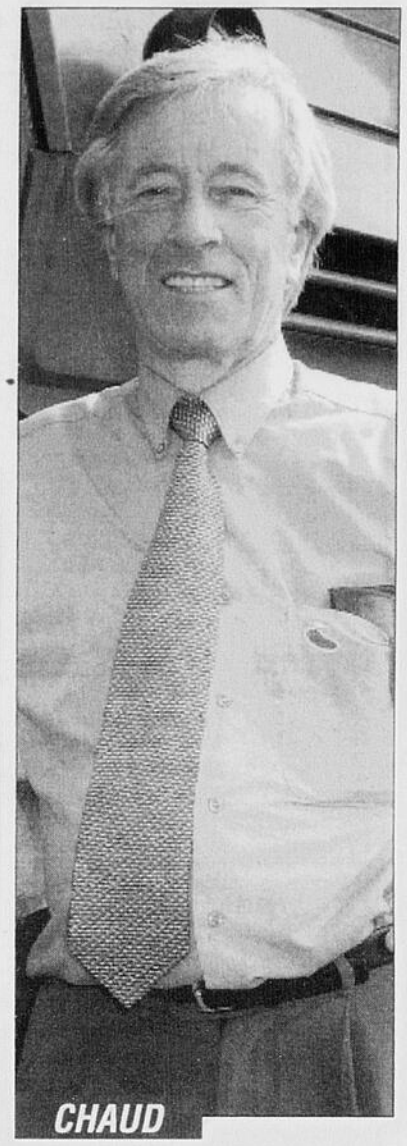
Ce résultat n'aura toutefois pas de conséquences significatives sur les finances de l'Exposition agricole de Chicoutimi. Selon Louis-Joseph Jean, la gratuité de l'entrée oblige les administrateurs à monter un programme dont le financement est assuré avant l'ouverture.

La prochaine rencontre du monde agricole aura lieu à Saint-Félicien lors de l'exposition régionale. C'est à cette occasion que les éleveurs tenteront de dénicher des positions pour l'exposition provinciale. Après tous les espoirs sont permis.



Marie-Andrée Gobeil de la ferme des Cascades était fort heureuse parce qu'elle a remporté le concours de présentation avec sa bête. Louis-Joseph Jean était fort content de ces résultats qui attirent nombre de connaisseurs, surtout des producteurs agricoles qui savent apprécier les bêtes de race.

(Photo Sylvain Dufour)



La 81e édition de l'Exposition agricole de Chicoutimi a connu cinq journées consécutives chaudes et humides qui ont fait baisser l'affluence d'au moins 7000 personnes. Louis-Joseph Jean, le grand patron de l'événement, n'était pas découragé.

(Photo Sylvain Dufour)

Élection à Ville Saguenay

Gail Savard se joint à Giguère

par Louis Tremblay

JONQUIÈRE (LT) - La machine politique du maire Daniel Giguère en vue de l'élection à la mairie de Ville Saguenay comprend une nouvelle attachée politique avec l'arrivée de Gail Savard.

C'est le maire Daniel Giguère qui a confirmé l'information au Quotidien hier. Ce dernier était visiblement satisfait de cette nouvelle acquisition puisque Gail Savard dispose d'une très longue expérience en politique provinciale.

Mme Savard a travaillé de nombreuses années au sein des troupes souverainistes. Elle a principalement oeuvré à titre d'attachée politique pour différents députés. Elle a quitté il y a quelques mois le bureau de la députée fédérale bloquiste Jocelyne Girard-Bujold.

Gail Savard secondera Claude Girard, chef de campagne de l'organisation Giguère. Elle sera principalement chargée des relations avec les médias en plus de jouer le rôle de conseillère politique.

Don d'un rein

Un père de famille lance un appel à l'aide

THETFORD (PC)-Dans la région de Thetford Mines, un père de famille qui devra quitter temporairement son emploi pour donner un de ses reins à son enfant malade lance un appel à l'aide.

Privée de revenus pendant environ trois mois, la famille de Pontbriand a besoin d'un soutien financier.

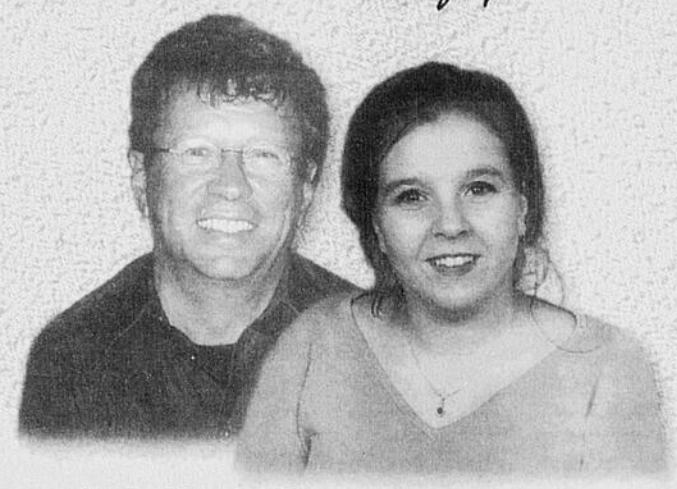
L'enfant, Francis Prévost, 7 ans, souffre d'une maladie rare des reins, et doit subir une greffe d'ici la fin de l'année.

Son père, Roch, serait le seul donneur potentiel. Des examens à l'Hôpital pour enfants de Montréal devraient le confirmer au cours des prochains jours.

CROISIÈRE
Dimanche 26 août 99$
DE CHICOUTIMI À TADOUSSAC
• Collation • Dîner • Souper
• Danse • Casino de Charlevoix
Voyages Gilbert
Tél.: 543-0277
00469885



Le Dr Gismond Dion est fier de vous annoncer l'arrivée du Dre Marielle Dion au sein de son équipe



Le Dr Gismond Dion et Dre Marielle Dion
CHIRURGIENS-DENTISTES
• Dentisterie générale
• Orthodontie-chirurgie
• Dentisterie esthétique
• Prothèses dentaires
• Prothèses sur implants
• Traitement de canal
• Soins aux enfants
• Couronnes et ponts
• Traitement de gencives
• Greffes
LA SANTÉ DENTAIRE UNE RICHESSE Pour la vie
00489597
Ordre des Dentistes du Québec
URGENCE-OUVERT LE SOIR
58, Racine Ouest, Chicoutimi 543-8802

Malgré le temps chaud et humide

Le Festival du bleuet conclut en beauté

par Louis Tremblay

DOLBEAU-MISTASSINI (LT) - Les projecteurs sont maintenant éteints sur le Festival du bleuet de Dolbeau-Mistassini au terme d'une édition qui satisfait au plus haut point la présidente Louise Routhier.



GÉANTE

La présidente du Festival du bleuet de Dolbeau-Mistassini procède à la coupe d'un premier morceau de la tarte géante aux bleuets. Un moment attendu par bien des gourmands!

(Photo Francis Juneau)

Cette dernière, visiblement exténuée par les derniers jours, assure que tout a baigné dans l'huile. Le festival est parvenu à maintenir sa capacité d'attraction malgré les journées chaudes et humides.

«Le seul moment où nous avons constaté qu'il y avait un peu moins de monde a été la journée réservée aux activités des enfants. Il faisait très chaud et c'est ce qui explique cette légère baisse d'affluence», explique la présidente.

Quant aux spectacles, les organisateurs affirment que le nombre de visiteurs a été sensiblement le même que l'an dernier. Les organisateurs ne pouvaient demander mieux au chapitre de la météo puisqu'il a fait beau à chaque soir. La pluie est le pire ennemi des grands festivals qui risquent à chaque année de perdre des sommes importantes.

Les administrateurs du festival devraient donc présenter des résultats financiers qui affichent un équilibre budgétaire pour l'édition 2001. Inutile de mentionner que les bleuets étaient à point pour préparer les traditionnels desserts aux bleuets qui font la joie des amateurs du petit fruit.

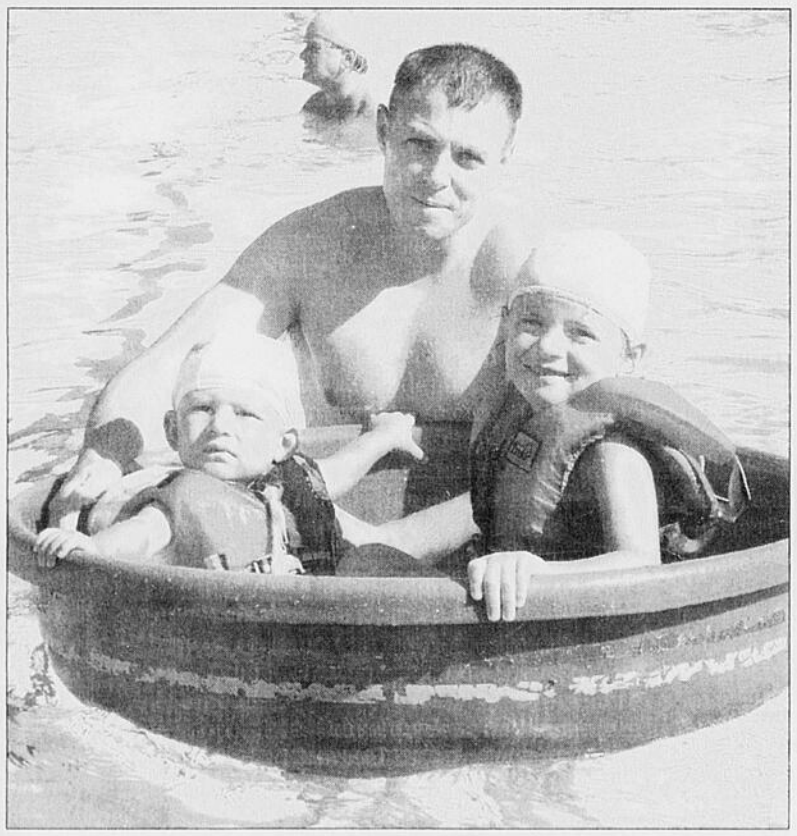


MIAM!

Annie Aubut et la jeune Stéphanie Larocque semblent apprécier pleinement le goût de la tarte géante aux bleuets. Faut dire que les petits fruits bleus abondent cette année. Les pâtissiers n'ont donc pas dû manquer de matière première.

(Photo Francis Juneau)





Photos Sylvain Dufour

Vivement de l'eau!

Dans la région, le temps chaud et humide en a incité plus d'un à la baignade. Pour certains, c'était le plaisir de faire trempette dans l'eau salée, entre le quai Lepage et le quai Duncan à La Baie comme en témoigne la photo de gauche, tandis que pour d'autres, dont Daniel Martel, Guillaume et Émilie, c'était la piscine municipale du parc Rosaire-Gauthier de Chicoutimi (photo en bas à gauche).

La sécheresse qui frappe le Québec devrait se poursuivre pour encore quelques jours. Selon Environnement-Canada, rien ne laisse présager une amélioration de la situation avant jeudi prochain.

Il fera très chaud au cours des prochains jours, et aucune précipitation significative n'est prévue. Les météorologues estiment qu'il faudrait entre dix et 20 millimètres de pluie pour favoriser une hausse des cours d'eau et enrayer la sécheresse.



RIDEAU

Jonquière en Musique a conclu l'édition 2001 par la prestation de Gilles Girard et les Super Classels, précédés du groupe The Beat Makers qui ont interprété les succès des Beatles. Le beau temps étant de la partie, la Saint-Do a accueilli encore une fois, une belle foule, dont plusieurs admirateurs des Classels. Selon l'organisation, Gilles Girard a prouvé qu'il n'avait rien perdu de son talent et des liens tissés avec son public.

(Photo Sylvain Dufour)



SATISFAITS

Les membres de l'organisation du Regroupement acadien de Jonquière étaient tout sourire hier matin puisque le brunch bénéfice au profit des oeuvres de l'église Seigneurs des miracles a permis de recueillir un peu plus de 12 000 $. Apparaissent ci-haut: Mgr Jean-Louis Martin de Pucallpa au Pérou, Bertrande Tremblay, présidente du regroupement acadien, Soeur Gabrielle Tremblay, missionnaire Immaculée-Conception et Ghislain Tremblay, président d'honneur.

(Photo Sylvain Dufour)

Atterrissage d'urgence

Les Américains parlent de dégâts mineurs

MONTREAL (PC)-L'atterrissage d'urgence d'un Boeing 737 de la compagnie Canada 3000 en Floride, samedi soir, ne figurera pas dans les registres de l'agence américaine faisant enquête sur les accidents aériens, et qui a classé l'événement dans les «dégâts mineurs». Affirmation qui fait rire jaune les passagers québécois qui étaient à bord.

«Dégâts mineurs? Ils n'étaient pas dans l'avion! La situation était terrible. Pendant les cinq minutes avant l'atterrissage, on pensait que tout était fini» , racontait Jacques Couture, dimanche, quelques heures après avoir atterri à Montréal à bord d'un autre avion de la compagnie aérienne canadienne.

Selon ce témoin, la dextérité du pilote a joué pour beaucoup dans l'atterrissage réussi à l'aéroport Hollywood de Fort Lauderdale, samedi vers 21h00. L'avion transportait 111 passagers québécois et six membres d'équipage. Tous étaient montés à bord à Cayo Largo, petite île qui appartient à Cuba.

«L'avion était tout croche quand il a touché le sol et deux pneus ont éclaté. Si on n'avait pas eu un bon pilote, je ne sais pas ce qu'il nous serait arrivé. Après l'atterrissage, nous avons parlé au pilote et il nous a dit qu'il n'avait jamais fait face à une situation semblable auparavant», a affirmé M. Couture, de Laval, qui était à bord avec son épouse, Jacqueline, et ses voisins, le journaliste sportif Jean-Paul Chartrand et sa conjointe, Denise.

Les experts du National Transportation Safety Board des Etats-Unis voient les choses différemment. Oui, l'un des moteurs de l'avion a partiellement pris en feu, et oui, les pneus ont éclaté, a reconnu Jeff Kennedy, de l'agence fédérale. «Mais l'avion n'a subi que peu de dommages, les passagers n'ont pas été blessés grièvement. C'est mineur», a tranché le porte-parole, dimanche.

Aucune enquête américaine n'aura donc lieu pour établir les circonstances de l'incident. Mais chez Canada 3000, on promet de mener une enquête interne.

«Les ingénieurs de notre compagnie sont arrivés sur place ce (dimanche) matin. Ils inspectent l'avion pour comprendre les causes du bris», a assuré la responsable des communications, Angela Saclamacis. A l'aéroport de Fort Lauderdale, on notait que les services d'urgence avaient été rapides dans leur intervention. Policiers de l'aéroport, pompiers, responsables des opérations et forces de l'ordre locales ont vite pris en charge les passagers, en sécurité vers 21h00.

Une seule femme a été conduite à l'hôpital local, le Broward General, pour des blessures mineures, mais dès 23h00, elle regagnait le reste du groupe à l'aéroport.

Quelque cinq heures plus tard, un autre avion de Canada 3000, en provenance de Toronto, atterrissait en Floride et ramenait à son bord les 111 passagers.

Canada 3000 réglera «au cas par cas» les demandes de compensation des passagers.

Pierres pour les agents de la GRC

KAMLOOPS, C.-B. (PC)-Trois agents de la GRC qui voulaient effectuer une arrestation dans une réserve amérindienne près de Kamloops ont été accueillis par des jets de pierres, dimanche.

Les policiers venaient enquêter sur des allégations concernant un homme de 19 ans qui aurait été transporté à l'hôpital dans un état jugé sérieux après avoir été poignardé à la poitrine et dans le dos.

La situation est devenu explosive lorsque les policiers se sont retrouvés face à une foule de plus de 200 personnes. Un individu a alors lancé une pierre vers les représentants de l'ordre.

«Il (le présumé lanceur) s'est enfui. Les policiers l'ont cerné et l'ont arrêté, a raconté le sergent Randy Brown, de la GRC. La foule est alors devenu hostile et s'est mise à lancer des pierres et des bouteilles.»

L'homme arrêté a pu s'échapper avant d'être rattrapé derrière une auto stationnée. Les policiers l'ont ensuite poussé sous le véhicule afin de le protéger des émeutiers qui s'étaient amenés derrière le groupe.

«Si j'avais été là, j'aurais craint pour ma vie, a ajouté M. Brown. Ils ont eu très peur.»

Il a aussi indiqué qu'un des agents avait tiré un coup de semonce pour faire reculer la foule.

Des renforts sont rapidement arrivés sur les lieux. Un total de 13 personnes ont été arrêtées et des accusations de méfait, de voie de fait et de vandalisme pourraient être portées contre elles. Le sergent Brown a aussi mentionné que la GRC poursuivrait son enquête sur la tentative de meurtre qui avait amené les trois policiers sur la réserve.

Les incidents sont survenus à l'occasion du traditionnel powwow de Kamloops. Un certain nombre de personnes ont commencé à s'enivrer après avoir quitté les festivités et se sont assemblées dans un champ avoisinant.

La chef de la réserve, Bonnie Leonard, a mentionné qu'il était interdit de boire pendant le powwow. Elle a ajouté qu'elle était déçue et irritée par les événements.

Le pow-wow s'est poursuivi dimanche même si Mme Leonard était inquiète d'une possible escalade de la violence. Un ancien aurait enjoint la foule de demeurer sobre mais la chef ignorait si cette mesure serait efficace.

«Je vois des 0% 2,9% taux qu'on ne verra pas de sitôt.»

0%
de taux de crédit à l'achat jusqu'à 48 mois
Sur les modèles Windstar et Taurus 2001 neufs en stock.



2,9%
de taux de crédit à l'achat jusqu'à 48 mois
Sur les modèles Focus et Série F 2001 neufs en stock.



Faites vite.
Offres d'une durée limitée.

LES FRANCOFOLIES DE MONTRÉAL

Ford

VOS CONCESSIONNAIRES FORD DU QUÉBEC

www.ford.ca

1000$ DE RABAIS AUX DIPLÔMÉS

L'offre pour le taux de crédit de 0% jusqu'à 48 mois s'applique à l'achat au détail des modèles Windstar et Taurus 2001. Quant à l'offre pour le taux de crédit de 2,9% jusqu'à 48 mois, elle s'applique à l'achat au détail des modèles Focus et Série F 2001 (dont le PTAC est inférieur à 8500 lb). Ces offres sont offertes conjointement avec Crédit Ford et s'appliquent à l'achat au détail de modèles neufs seulement. Ces offres ne peuvent être combinées avec aucune autre offre, exception faite de la remise aux diplômés. Sujet à l'approbation du crédit. Frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers en sus. Pour plus de détails, voyez votre concessionnaire Ford.

489768

ÉDITEUR: Guy Granger ggranger@lequotidien.com
ÉDITEUR ADJOINT: Bertrand Genest bgenest@lequotidien.com

Commentaire

Des conceptions et un vocabulaire à revoir



CAROL NERON
cneron@lequotidien.com

Face au partage suggéré de leur nouvelle grande ville en une quinzaine de districts ou plus, la réaction des Saguenéens, qui nourrissent l'ambition légitime de briguer un poste électif au sein du futur conseil municipal de « Ville de Saguenay », est similaire à celle des Montréalais: la surprise flirte avec l'inquiétude tandis qu'une bonne dose d'indignation commence à faire son chemin...

Dans la métropole, où la création de 9 districts est envisagée par le comité de transition local, des voix s'élèvent de plus en plus, suggérant que ces différentes entités, une fois activées, représenteront autant d'états dans l'État. L'expression de «monstre administratif» est également utilisée par les sceptiques pour illustrer leurs craintes de voir s'amplifier les luttes de clochers. Un phénomène auquel, justement, le gouvernement québécois a voulu mettre un terme en appliquant sa politique de réforme municipale.

Au Saguenay, l'irritation est d'ores et déjà palpable, notamment chez les candidats potentiels à l'échevinage. La réaction la plus significative provient du conseiller chicoutimien Jacques Bouchard, qui voit son quartier actuel amputé d'une partie substantielle de sa superficie au profit de celui représenté jusqu'à présent par sa collègue Marina Larouche.

Quelles que soient les motivations et les craintes, justifiées ou non, des différents candidats et candidates aux postes d'échevins de « Ville de Saguenay », ces derniers doivent s'empresser de toute urgence de modifier leurs vieilles habitudes et de revoir leur vocabulaire électoral ainsi que leur conception erronée de la réalité, au risque d'irriter leur électorat éventuel...

Dans l'esprit du conseiller Bouchard, «son» centre-ville comprend uniquement les rues et artères éparpillées autour de la rue Racine. En fait, le coeur historique du commerce et des affaires de ce qui sera bientôt connu comme l'«ex-Chicoutimi», s'étend sur les deux rives du Saguenay, un constat qui tient compte obligatoirement du quartier commercial, d'ailleurs revitalisée de façon spectaculaire ces dernières années, de l'ancienne Chicoutimi-Nord.

La décision du comité de transition d'unir enfin dans les faits, tant au plan électoral que géographique, le centre-ville nord et sud de la capitale régionale est justifiée puisque les deux secteurs, bien que séparés symboliquement par le Saguenay, ont toujours partagé la même vocation, et ce à tous les points de vue. D'ailleurs, ce geste s'inspirant de la logique la plus élémentaire aurait dû être posé il y a près de 30 ans, lorsque Chicoutimi-Nord et Rivière-du-Moulin ont été intégrées à Chicoutimi.

D'autre part, les futurs candidats à l'échevinage de « Ville de Saguenay» doivent d'ores et déjà s'adapter à une autre réalité à laquelle même les conseillers municipaux actuellement en poste ne paraissent guère sensibilisés. Car les centres-villes de Chicoutimi, de Jonquière et de La Baie, ne seront plus d'ici quelques mois que des souvenirs. Il y aura en effet, à partir de février prochain, que des «quartiers des affaires ou du commerce» correspondant à des districts déterminés.

Le secteur appelé à devenir le véritable centre-ville du Haut-Saguenay est encore en gestation. Ce sera probablement celui qui naîtra à partir de l'emplacement du futur hôtel de ville.

Si vous croyez que la polémique actuelle autour du patronyme que devra adopter la future entité municipale est ardue et émotive, vous n'avez encore rien vu. Car la bataille de l'hôtel de ville reste encore à livrer! La question de la localisation de cet édifice symbolique sera certainement l'une des premières qui sera posée cet automne aux candidats à la mairie de «Ville de Saguenay».

L'avenir de l'agriculture au Canada

Au diable le maïs... vive le cannbabis.



Votre opinion

opinion@lequotidien.com

« Ville (de) Saguenay » : le débat se poursuit

Le nom Saguenay sert et servira toujours à désigner l'ensemble d'une région. Nous venons du Saguenay, nous allons au Saguenay. Comment pourrions-nous tout à coup dire que nous venons de Saguenay et que nous allons à Saguenay ? Si on ne peut pas conserver nos noms de Chicoutimi, Jonquière, La Baie, Laterrière ou Shipshaw, peut-on au moins avoir un toponyme correct, qui ne prête pas à toutes sortes d'utilisation malheureuse ?

L'expression « Ville de... » que l'on veut accoler au nom Saguenay pour désigner la grande ville fusionnée n'est pas une expression devant faire partie du nom usuel d'une ville, quelle qu'en soit sa dimension. L'expression « Ville de... » doit simplement servir à définir le type d'institution à laquelle nous avons affaire, ici, en l'occurrence, une ville.

En effet, chacune des villes du Québec utilise, pour se désigner et s'identifier, l'expression « Ville de... » Ce qui donne Ville de Montréal, Ville de la Malbaie, Ville de Sherbrooke, etc. Certaines villes, plus petites, utilisent en lieu et place du mot « ville » celui de municipalité, ce qui revient au même. On ne dit jamais je vais à Ville de Montréal ou à Ville de la Malbaie. Encore moins je vais à Municipalité de Saint-Ambroise. Le seul et véritable nom de la ville, celui qui la désigne, vient en second, après la préposition « de », comme lorsqu'on dit Ville de Chicoutimi, Ville de Jonquière ou encore Municipalité de Laterrière.

Bien sûr, nos concitoyens de La Baie utilisent régulièrement pour s'identifier l'expression Ville de La Baie. Ceci correspond, en quelque sorte, à une manière de faire à peu près unique au Québec. Il faut dire que ce nom de La Baie est récent et qu'il a servi à regrouper les villes de Bagotville, Port-Alfred et Grande-Baie. Peut-être que le fait d'utiliser l'expression « Ville de » La Baie a permis à nos concitoyens de vivre la fusion avec plus de facilité, mais je m'objecte à ce que cette exception devienne, ici au Saguenay, une manière de faire automatique et allant de soi.

Des expressions correctes

D'ailleurs, dès les premiers moments, les médias et tous les principaux intéressés par la fusion se sont mis à dire spontanément « Ville Saguenay ». Sans que ce nom ne soit en lui-même emballant, voilà au moins un toponyme réaliste, avec une structure correcte. Pensons à Ville Mont-Royal nommé ainsi pour bien la distinguer du Mont Royal lui-même. Autre exemple : Ville Saint-Laurent dont on comprend également ici l'origine. Il y a aussi la façon davantage anglaise, mais usuelle ici au Québec, de désigner les villes en leur accolant le mot « ville » en fin de mot. Pensons à Victoriaville ou Drummondville. Selon cette formule, cela nous donne ci le très joli nom de Saguenayville, expression déjà connue des Chicoutimiens car il servait, et il sert toujours pour nos aînés, à désigner le quartier de Saint-Isidore du secteur de Rivière-du-Moulin.

« Au nom du bon sens : Chicoutimi » est un regroupement dont je respecte le cheminement et avec qui je suis en accord. Si je pouvais continuer de dire au reste du monde que je demeure à Chicoutimi, j'en serais ravie. Mais si, pour une raison ou pour une autre, cela devait s'avérer impossible, je demande que le mot Saguenay soit utilisé sans aucune espèce d'ambiguïté afin de désigner l'endroit où je reste. Ville Saguenay en une seule expression ou Saguenayville en un seul mot.

Michèle B. Tremblay,
Chicoutimi

Clin d'œil

L'histoire se répète

Le Tribunal pénal international (TPI), qui siège à La Haye aux Pays-Bas, vient de condamner à 46 ans de prison le général serbe bosniaque, Radislav Krstic.

Le militaire a été reconnu coupable de crime contre l'humanité, de génocide et de crimes de guerre.

Cette sentence est historique. En effet, c'est la première fois depuis 1945, année qui a vu à Nuremberg l'ouverture du procès des nazis responsables de l'Holocauste, qu'un tribunal est appelé à prononcer sur un cas contrevenant aux lois de la guerre.

L'Homme ne change pas vraiment. De tous les prédateurs essaimant sur la planète, c'est le pire...

C. Néron

Demandes des provinces au fédéral

La santé donne le ton au débat qui s'amorce

VICTORIA (PC)-Les importantes demandes financières en santé des premiers ministres provinciaux sont une figure imposée de l'habituelle danse qui oppose le gouvernement fédéral et les provinces canadiennes, affirment les observateurs.

Les demandes des provinces ne représentent que «les étapes préliminaires d'une partie qui se disputera jusqu'aux prochaines élections», rappelle Michael Rachlis, un analyste des politiques sur la santé.

«Cela permet au gouvernement fédéral de donner encore plus d'argent tout en resserrant les critères», ajoute-t-il.

Au cours de leur rencontre de la semaine dernière, les premiers ministres provinciaux ont réclamé 7 milliards $ supplémentaires par année pour le financement des soins de santé et l'élimination du plafond de la péréquation pour les provinces les plus pauvres. Elles veulent aussi que la contribution financière fédérale soit indexée annuellement.

«Ces jours sont révolus, se marre Michael Price, un politologue de l'Université de Victoria. L'indexation ressort du pays imaginaire.»

Le ministre fédéral des Affaires intergouvernementales, Stéphane Dion, partage cette opinion. Il s'est réjoui de voir que les provinces semblent vouloir respecter l'entente conclue en septembre 2000.

«Toutefois, a-t-il dit après une pause. Au sujet de l'argent...»

MM. Rachlis et Prince sont tous deux d'avis que les progrès réalisés la semaine dernière ne seront pas perçus par la population avant les prochaines élections fédérales.

Selon M. Prince, il serait étonnant qu'Ottawa offre plus d'argent aux provinces avant que la Commission sur l'avenir des soins de santé ne remette son rapport final, probablement avant la fin de la prochaine année. Le politologue rappelle aussi que le gouvernement fédéral a accepté, en septembre, de verser 23 milliards $ supplémentaires aux provinces au cours des cinq prochaines années.

«(Mais) les libéraux sont les libéraux. Il y a les sondages. Ils vont découvrir ce que réclament les Canadiens, ajoute-t-il. M. (Jean) Chrétien ne signera pas un chèque. Il y aura des négociations.» Au cours de leur rencontre, les provinces ont promis de comparer leurs observations au sujet des coûts des médicaments et des questions de main-d'oeuvre. Ce faisant, elles reconnaissent leur responsabilité à investir sagement l'argent reçu.

Selon Allan Rock

La porte n'est pas fermée

MONTREAL (PC)-Le ministre fédéral de la Santé, Allan Rock, estime que la porte n'est pas fermée pour toujours aux provinces qui réclament 7 milliards $ de plus par année pour le financement des soins de santé.

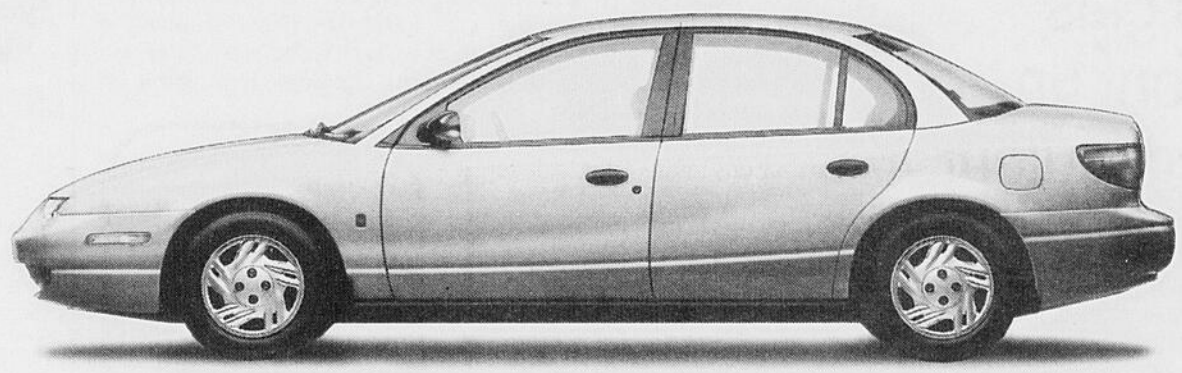
Il a expliqué le refus du gouvernement fédéral, exprimé ces derniers jours par le ministre Stéphane Dion, par le fait qu'Ottawa a déjà augmenté les transferts aux provinces au cours des dernières années.

De passage à Montréal, le ministre Rock a indiqué que le gouvernement fédéral avait initié la commission Romanow sur les soins de santé pour trouver des moyens d'améliorer le système sans injecter des millions supplémentaires.

De son côté, le chef du Bloc québécois, Gilles Duceppe, affirme que le gouvernement Chrétien est effronté. Il affirme qu'il devrait verser l'argent demandé par les provinces et se retirer de la santé, un champ de compétence provincial, selon lui.



La logique Saturn : 15 000 $ c'est moins que 20 000 $.



Notre populaire compacte SL 2001

LA SÉRIE S DE SATURN repose sur un principe bien simple : vous offrir le maximum à un coût minimum. Nous avons élaboré ce principe afin de vous permettre d'utiliser vos économies pour des choses plus importantes, comme manger, vous loger et suivre des cours de piano.

Chaque Saturn de la série S comprend : garantie de remboursement de 30 jours ou 2500 km, expérience d'achat sans tracas ni marchandage, panneaux de polymère résistant à la corrosion, garantie 5 ans/100 000 km sur groupe propulseur et garantie de 3 ans/60 000 km, PDSF comprenant les frais de transport, la préparation à la route et la taxe d'accise.

1,9%

Financement à l'achat de 48 mois disponible sur tous les modèles S.

176$ */mois/bail de 48 mois 2,9% taux de location 1700 $ comptant 14 998 $ PDSF*

Mensualité	213 $	191 $	176 $
Comptant	0 $	1000 $	1700 $

Achetez en ligne à saturncanada.com • 1 888 4SATURN

L'immatriculation, l'assurance et les taxes ne sont pas incluses. À la signature du bail, un comptant initial (ou échange équivalent), un premier versement mensuel ainsi qu'un dépôt de garantie remboursable vous seront demandés. Pendant la durée du bail, le kilométrage qui vous est alloué est de 80 000 km et chaque kilomètre supplémentaire ne vous coûtera que 12 cents. Voyez votre détaillant Saturn pour plus de détails. Les détaillants peuvent fixer un prix ou des mensualités moindres.

SATURN.

Pour faire tout autrement

Saturn Isuzu du Saguenay
1330, boul. du Royaume, Chicoutimi
549-3320

Événement couru à Montréal

Défilé de la fierté gay: de tout pour tous les goûts

MONTREAL (PC)-Plusieurs centaines de milliers de personnes, -750 000 aux dires des organisateurs-, ont défilé dans les rues de Montréal dimanche après-midi, pour crier et chanter leur fierté d'être gays, lesbiennes, bisexuelles, transsexuelles, ou travesties, ou tout simplement pour célébrer la diversité.

De plus en plus coloré, le défilé a aussi accueilli un grand nombre de personnalités publiques, toutes venues donner leur appui à la cause.

Et pour la première fois en neuf ans de célébrations, semble-t-il, un ministre fédéral s'est déplacé à Montréal pour se joindre à la fête. Allan Rock, ministre de la Santé, était venu d'Ottawa.

«Il est important pour un politicien de célébrer la diversité et de démontrer sa solidarité, a-t-il déclaré. Le gouvernement du Canada doit être là pour célébrer la diversité.»

Le ministre s'est félicité de l'évolution des mentalités à cet égard, tout particulièrement au Québec. «Le Québec est plus ouvert et plus sensible aux enjeux sociaux et a fait plus de progrès par rapport au reste du Canada. En général, les choses ont évolué, mais il faut se rappeler qu'il y a encore du chemin à faire.» Entre autres, la reconnaissance du mariage entre personnes de même sexe demeure l'une des premières revendications de la communauté gay. Michael Hendricks et René LeBoeuf, un célèbre couple gay qui revendique le droit au mariage, après plus de trente ans de vie commune, ont d'ailleurs profité de l'occasion pour célébrer un symbolique échange de voeux, tout juste avant le départ du défilé.

Quant au défilé lui-même, il était pour le moins diversifié. Entre les transsexuels extravagants, en minuscules tenues coquines, ou en grandes robes du soir accrocheuses, les danseurs musclés aux torses luisants et shorts moulants, se trouvaient aussi des associations plus sages, dont celle des mères lesbiennes avec leurs enfants. Il y en avait pour tous les goûts. Et à entendre les cris de la foule, tous les goûts semblaient comblés.

Plus de 102 groupes ont ainsi défilé, partant dès midi à l'angle de la rue Guy et du boulevard René-Lévesque, pour descendre vers l'est jusqu'à la rue Berri. Du Réseau des lesbiennes du Québec, à la Fédération des femmes du Québec, en passant par l'Association des motocyclistes gais du Québec, l'Association des militaires gais et lesbiennes, et le Mouvement Arc-en-Ciel, il ne manquait personne. Même les Raëliens étaient là, vantant l'importance du clonage humain pour les gays et lesbiennes.

Malgré quelques temps morts entre le passage des divers chars, la bonne ambiance n'est jamais tombée. C'est que les participants avaient de bons arguments pour faire lever la foule : entre la musique accrocheuse, les costumes provocateurs, la danse évocatrice, les nombrils, cuisses et quelques poitrines à l'air, rien ne manquait au tableau.

Les personnalités publiques ont aussi réussi à récolter quelques applaudissements, notamment le député néo-démocrate Svend Robinson, qui a semblé être le grand favori de la foule. Etaient présents, en vrac, les députés bloquistes Gilles Duceppe et Réal Ménard, la ministre Agnès Maltais, le chef de l'Action démocratique du Québec Mario Dumont, le député André Boulerice, ainsi que les deux candidats à la mairie de Montréal, Pierre Bourque et Gérald Tremblay.

Une fois tous les chars passés, la foule a envahi le boulevard, en sifflant et brandissant des drapeaux, pour descendre jusqu'à la rue Berri. Là se préparaient d'autres divertissements. Au menu, musique et danse jusque tard dans la nuit.

Divers/Cité, l'organisme responsable de l'événement, s'est dit très satisfait de la journée, notamment du nombre record de participants. Avec ces 750 000 personnes au défilé, les organisateurs estiment qu'un total de 1,1 million de personnes ont participé aux célébrations de la fierté gay depuis ses débuts il y a dix jours.



Une participante au défilé de la fierté gaie arbore une robe aux couleurs du Canada tout en agitant des drapeaux du Québec.

(Photo PC)

Gouvernement

Les gais auront un interlocuteur

MONTREAL (PC)-Les gais du Québec n'obtiendront pas la désignation d'un ministre de la condition homosexuelle, mais le gouvernement Landry nommera un responsable des dossiers qui les touchent.

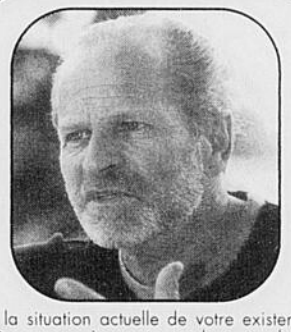
Il s'agira d'un interlocuteur au sein du ministère de la Santé et des Services sociaux, selon ce qu'a déclaré le secrétaire d'État à l'Accueil et à l'Immigration, M. André Boulerice.

La communauté gaie continue entre-temps de réclamer la nomination d'un ministre chargé de s'occuper de leurs revendications. Ils souhaitent aussi la création d'un Secrétariat à la condition homosexuelle.



Les danseurs musclés aux torses luisants et shorts moulants, se trouvaient aussi des associations plus sages...

(Photo OC)



Si la situation actuelle de votre existence, même passagèrement, pertube vos valeurs, vos émotions, votre santé, physique ou mentale, et que vous reconnaissez que vous avez besoin d'aide:

Magella POTVIN

- **Conseiller spirituel** — Doctorat (Ph.D.) Théologie pratique
- **Psychologue** — Maîtrise (M.Ps.) Psychologie
- **Éthicien** — Maîtrise (M.A.) Éthique (Philosophie)

543-1996

00484973

loto-québec résultats

Lotto 649 — Tirage du 2001-08-04

01 11 15 33 36 49

Numéro complémentaire: 05

	GAGNANTS	LOTS
6/6	0	2 000 000,00 $
5/6+	6	93 805,40 $
5/6	237	1 899,80 $
4/6	13 274	65,00 $
3/6	234 530	10,00 $

Ventes totales: 13 550 041 $
Prochain Gros lot: 5 000 000 $

Québec 49 — Tirage du 2001-08-04

05 08 32 33 38 42

Numéro complémentaire: 25

	GAGNANTS	LOTS
6/6	0	1 000 000,00 $
5/6+	0	50 000,00 $
5/6	20	500,00 $
4/6	928	50,00 $
3/6	18 157	5,00 $

Ventes totales: 567 609,50 $

Promotion Double Jeu* (Lotto 649 + Québec 49) — Tirage du 2001-08-04

02 08 15 28

*Seules les sélections participant au Lotto 6/49 et au Québec 49 sur le même billet sont admissibles à la promotion.

GAGNANTS 124 — LOT 80,65 $

Banco — Tirage du 2001-08-05

06 07 11 18 22 25 31 33 37 38
43 44 47 50 51 54 61 63 65 66

Quotidienne — Tirage du 2001-08-05: 3 281 4 8199

Extra — Tirage du 2001-08-05: NUMÉRO: 152169

Extra — Tirage du 2001-08-04: NUMÉRO: 634573

Le jeu doit rester un jeu.

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec





Il ne reste que...

9 jours

Du 13 au 18 août 2001

Amphithéâtre Marcel-Claveau Saint-Ambroise

Parrainé par: **Dan Bigras**

Vite procurez-vous vos passeports au coût de 45 $

Pour information: **672-1144**



M. ALBAN D'AMOUR
président d'honneur et président des caisses Desjardins du Québec

QUOTIDIEN — LAURENT LAPOINTE — Sobeco — Hydro Québec — Rogers AT&T — Coca-Cola — airNova — Desjardins — Molson DRY — CJPM — SAQ — CKRS590 — Canada — Québec — Alcan — Action 20/80 Multimédia — Gaz Métropolitain — Propur

00489937



Pour

- Moteur remarquable
- Finition impeccable
- Faible consommation d'essence
- Tenue de route brillante
- Valeur de revente supérieure

Contre

- Pas de tapis dans le coffre à gants

Berline ou Coupé Civic

15 800 $* à l'achat

228 $** par mois location 48 mois

Option 0 $ comptant également disponible
Transport et préparation inclus

Plus faible consommation d'essence dans sa catégorie, selon Transport Canada

La plus vendue au Québec pour une 4e année consécutive



Coupé Civic SI
illustrée

Berline Civic LX
illustrée

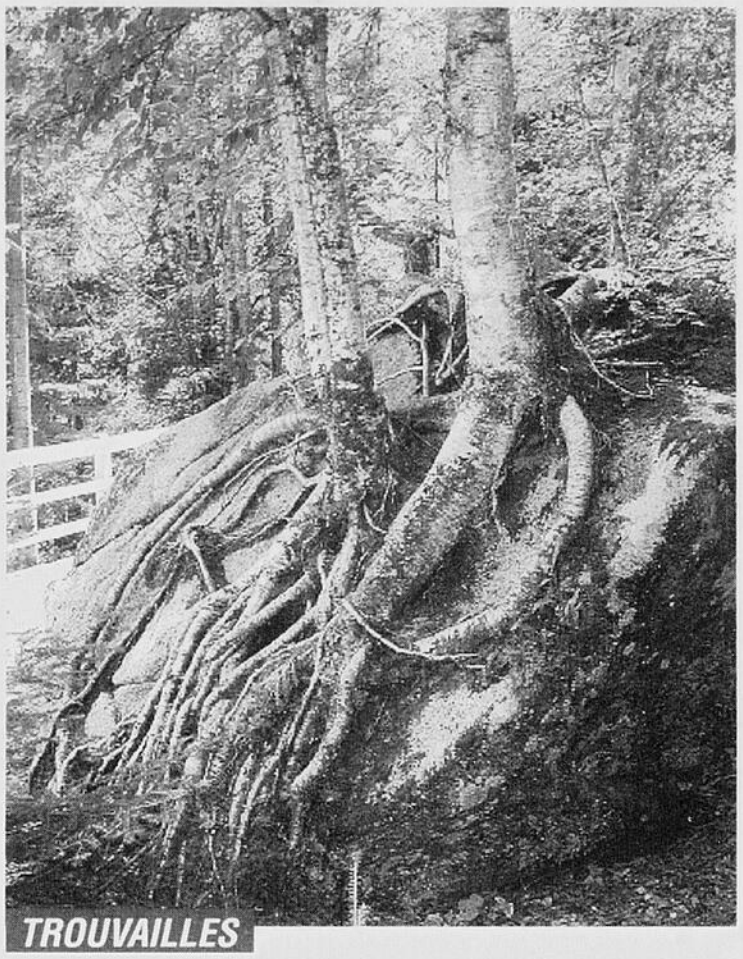
L'Association des concessionnaires Honda du Québec vous remercie de votre intérêt. *P.D.S.F. de la berline Civic DX 2001 (modèle ES1521PX) et de la Coupé Civic DX 2001 (modèle EM2111P) neuves. Transport et préparation (850 $), taxes, assurance et immatriculation en sus. Le prix de vente des concessionnaires peut être inférieur. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. **Les offres de location-bail sont faites par Honda Canada Finance Inc., sur acceptation du crédit. Cette offre porte sur les berlines Civic DX 2001 (modèle ES1521PX) et les Coupés Civic DX 2001 (modèle EM2111P) neuves. Échange ou comptant de 2 275 $ (coupé Civic) ou 2 175 $ (berline Civic). Première mensualité et dépôt de garantie de 275 $ exigibles. Programme 0 $ comptant également offert. Franchise de kilométrage de 96 000 km; frais de 0,10 $ le kilomètre excédentaire. Taxes, immatriculation et assurance en sus. Option d'achat au terme de la location offerte moyennant un supplément. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. Un versement initial pourrait être exigé. Offre d'une durée limitée. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. Photo à titre indicatif.

HONDA

www.honda.ca

00489937

Fourre-tout



TROUVAILLES

Le site de Parc Saguenay à Rivière-Éternité regorge de belles trouvailles, tout ce qu'il a de plus «nature»! Le photographe Sylvain Dufour nous a rapporté un cliché d'un arbre qui réussit à grandir et à survivre sur le roc, malgré les difficultés, et un autre montrant de magnifiques masques sculptés à même des troncs d'arbres.



Petit monde

Non, ce titre n'a pas une connotation péjorative. Quand je parle de petit monde, je veux dire par là que



ISABELLE LABRIE
ilabrie@lequotidien.com

même si la planète est vaste, on fait parfois des rencontres surprenantes.

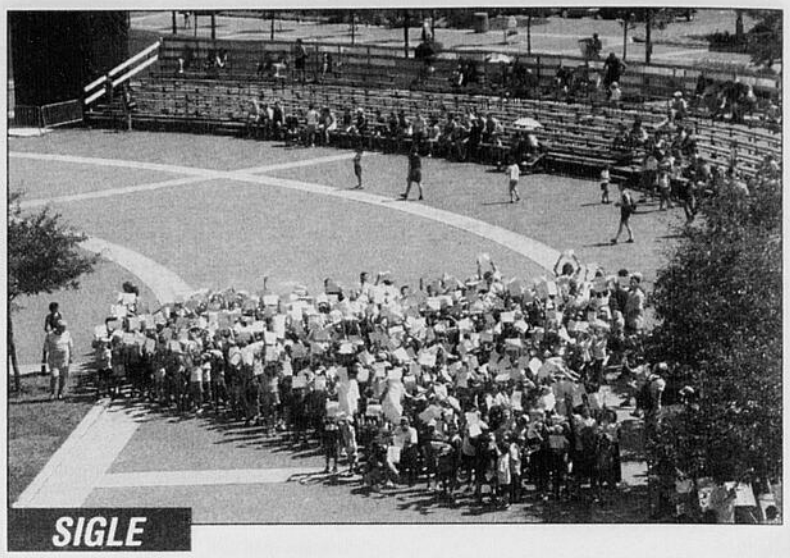
«Que le monde est petit!», est une expression maintenant consacrée. Et quand on commence à raconter des anecdotes sur ce sujet, on s'aperçoit rapidement que la majorité des personnes ont une histoire à raconter sur une rencontre fortuite qui s'est produite bien souvent à des milliers de kilomètres de son domicile!

Chacun y va de son histoire, essayant de surpasser les autres. Les histoires se multiplient, toutes aussi surprenantes les unes que les autres. On constate alors qu'il est vrai que le hasard fait souvent drôlement les choses.

Bien des gens ont déjà rencontré un voisin ou un ami, dans un pays étranger, dans un endroit tout ce qu'il y a de plus banal, comme une salle de bain, un ascenseur ou une halte routière. D'autres ont sursauté en voyant un compagnon de voyage se lever brusquement et se mettre à crier un nom dans une rue. Ou, inversement, d'autres encore ont eu la surprise d'entendre leur nom prononcé à la québécoise dans un pays où on parle une autre langue...

Il y a quelques années, je me trouvais en Allemagne, avec un ami, lorsque je l'ai vu s'agiter et crier un nom. Je me suis dit qu'il devait sûrement être devenu fou, mais non! Il venait de reconnaître un ancien collègue de classe! Je n'en revenais tout simplement pas. Mon ami m'a ensuite avoué qu'il avait attendu avant d'interpeller le jeune homme, car il avait peine à croire que c'était bien lui, en chair en en os. Et pour ce dernier, la surprise a aussi été totale.

La vie est parfois drôlement faite.



SIGLE

Les 700 jeunes qui ont participé au Grand rassemblement qui avait lieu mercredi dernier sur la zone portuaire ont formé le sigle de la ville de Chicoutimi en utilisant des feuilles de papier. Une façon originale de s'identifier à sa ville!

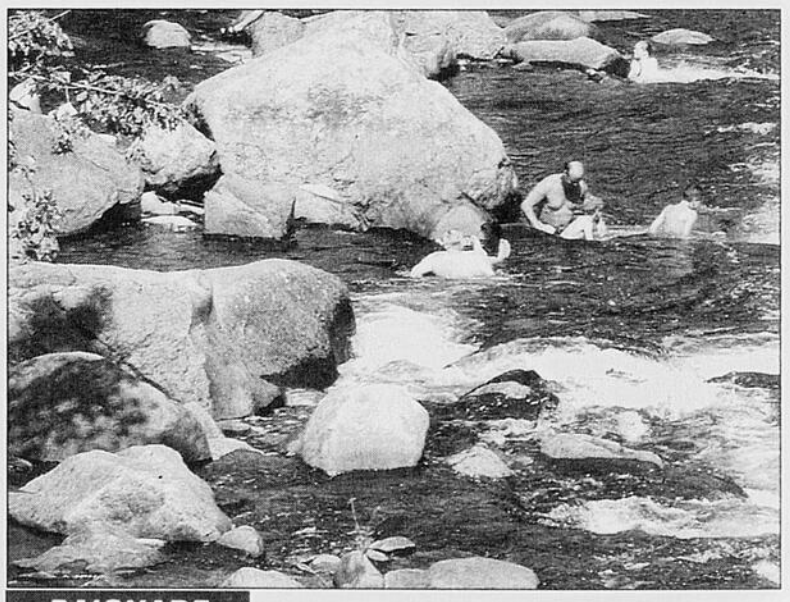
(Photo Rocket Lavoie)



FERME

La jeune Jessica Maltais a profité d'une visite à la petite ferme de l'Exposition agricole de Chicoutimi pour donner un peu de nourriture à une petite chèvre.

(Photo Rocket Lavoie)



BAIGNADE

Le temps chaud des derniers jours a incité bien des gens à braver l'interdiction qui sanctionne les baignades à cet endroit de la rivière Éternité. À vos risques et périls...

(Photo Sylvain Dufour)



GROS PROFITS!

LES PETITES ANNONCES

le QUOTIDIEN du Saguenay — Lac-Saint-Jean

progrès dimanche

...ça fonctionne à tout coup!

545-4014

SAINT-FÉLICIEN et les environs
679-3832
COURRIEL: classees@lequotidien.com

00486302

Magré sa popularité

Le Ford Explorer demeure un classique

par Raynald Côté
CAA-Québec
Collaboration spéciale

QUÉBEC - Passablement transformé, le véhicule utilitaire sport le plus vendu en Amérique du Nord, le Ford Explorer a tout de même conservé l'architecture classique des véhicules 4X4 qui est constituée d'un châssis sur lequel est boulonnée la carrosserie. Toutes les dimensions sont plus importantes que celles de l'ancienne génération à l'exception de l'empattement qui est plus court de 5 cm. Toutefois la plus grande nouveauté provient de la suspension arrière qui est désormais indépendante.



POPULAIRE

Le véhicule utilitaire sport le plus vendu en Amérique du Nord, le Ford Explorer a tout de même conservé l'architecture classique des véhicules 4X4 qui est constituée d'un châssis sur lequel est boulonnée la carrosserie.

Si l'accès est facile à l'avant, à l'arrière c'est moins aisé en raison de l'ouverture un peu timide des portes. Les baquets avant procurent un très confort mais pour des périodes ne dépassant pas deux heures. En effet après ce laps de temps, les personnes ayant un poids un peu au-dessus de la moyenne trouveront que le rembourrage s'est aminci au point de rendre le coussin moins accueillant. Le conducteur bénéficie d'une très bonne position de conduite mais ne peut compter sur un véritable repose-pieds.

À l'arrière, la banquette semble un peu rudimentaire et procure un confort moyen pour deux adultes. Trois enfants s'y sentiront même un peu l'étroit.

Par contre le dégagement pour la tête et les jambes est généreux et les ceintures de sécurité latérales peuvent être ajustées en hauteur. Le dossier 60/40 est rabattable même avec les appuis-tête en place. En option on peut équiper toutes les versions, sauf la XLS, d'une troisième banquette.

Le coffre est spacieux et possède quatre crochets ainsi que deux réceptacles dans le plancher. La porte ouvre grand tandis que la partie vitrée, qui peut être ouverte également, descend bas ce qui la rend vraiment utilitaire contrairement à celles de bien d'autres véhicules qui ne permettent pas un accès aussi facile parce qu'elles ne dégagent pas une ouverture aussi grande.

Commodités et sécurité

Plusieurs éléments dans l'habitacle mériteraient une attention particulière de Ford. Ainsi la finition est bonne mais sans plus tandis que l'insonorisation laisse à désirer surtout pour les bruits de roulement. On dirait qu'il y a toujours une vitre d'ouverte à l'arrière.

Par ailleurs on entendait quelques craquements dans notre véhicule d'essai. Ford a eu la bonne idée d'installer trois poignées pour faciliter l'accès dans l'Explorer. On a l'impression toutefois que les concepteurs y ont pensé après la conception de l'habitacle. De plus, elles sont tellement proéminentes qu'on peut s'interroger sur leur côté sécuritaire en cas d'accident. Si elles étaient pliables, ce seraient déjà mieux.

L'élément le plus irritant est le commutateur de démarrage qui, en plus d'avoir l'air bon marché, ne guide pas la clé au point où on se demande si on a la bonne clé. Il faut souvent plusieurs essais pour entrer la clé dans ce rugueux et récalcitrant commutateur de démarrage. Difficile de croire que c'est un véhicule 2002 qui possède un élément de base aussi désagréable.

L'instrumentation est bien disposée et les commandes sont faciles à utiliser sauf, comme d'habitude chez Ford, la commande pour la fonction MIST qui nécessite un dosage précis de la pression exercée sur l'extrémité du levier des clignotants sinon ou il ne se passe rien ou les gicleurs entrent en action. On aimerait que certains boutons de la radio soient plus gros.

Le climatiseur nécessiterait une sérieuse révision parce que d'une part il suffit à peine à la tâche et que, d'autre part, il envoie toujours de l'air aux pieds peut importe le mode de diffusion de l'air choisi. Très désagréable que de toujours avoir de l'air froid sur les pieds lorsqu'on veut que la diffusion se fasse uniquement pas les bouches situées dans le tableau de bord.

Au chapitre de la sécurité, l'Explorer peut compter sur deux coussins gonflables à l'avant, quatre freins à disques avec ABS, une très bonne visibilité et la possibilité de se procurer en option deux rideaux gonflables. Ford se proclame toujours très préoccupé par la sécurité et pourtant il continue de doter l'Explorer d'appuis-tête avant intégrés qui sont loin de la tête et pas assez grands pour les personnes de taille moyenne et plus, de deux appuis-tête arrière non verrouillables et qui ne montent pas assez haut, ainsi que de phares un peu faibles. Il faut noter que le pare-chocs avant a été abaissé de 6,5 cm afin de le rendre compatible avec la hauteur de la plupart des voitures.

L'accélération se fait avec vivacité

Le V6 de 4,0 litres produit 210 chevaux et 250 livres de couple qui permettent à l'Explorer d'accélérer avec une bonne vivacité. Au niveau des reprises, la vivacité s'estompe au-delà de 80 km/h ce qui oblige le conducteur à bien planifier ses dépassements en approchant de cette vitesse. Le couple étant assez généreux, l'Explorer peut tirer de bonnes charges, 2495 kg avec l'ensemble de remorquage catégories III et IV. Ce moteur rencontre les normes LEV (Low Emissions Vehicle) ce qui est bien puisqu'il peut se montrer passablement assoiffé.

La transmission automatique à cinq vitesses fonctionne généralement avec beaucoup de douceur. Le boîtier de transfert est facile à utiliser et comprend un mode automatique qui permet aux roues avant de devenir motrices lorsque celle de l'arrière patinent.

Bien sûr certaines inégalités, surtout des petites, réussissent à provoquer des réactions un peu sèches mais cela est fort acceptable pour ce type de véhicule et surtout en net progrès par rapport au comportement de la génération précédente. Par contre, les nouveaux véhicules de GM ont une portée beaucoup plus douce. Dans les courbes la tenue de route est bonne, très bonne même, et encore une fois de beaucoup supérieure à celle de l'ancien modèle. Là où l'Explorer se démarque de ses compétiteurs de GM c'est au chapitre de la garde au sol qui est d'un peu plus de 22,8 cm par rapport à 20,3 cm.

Un examen au Centre de vérification technique nous a permis de constater que l'Explorer est robuste et généralement bien construit. Les différents éléments d'entretien sous le capot sont bien identifiés. Par contre nous avons vu des joints non scellés et un chaque trou dans chaque fausse aile avant.

Conclusion

Il ne fait aucun doute que le nouvel Explorer est supérieur à l'ancien et cela à tous les niveaux. Espérons pour Ford que le choix de continuer à bâtir un véhicule utilitaire sport qui se rapproche plus du camion, avec tout ce que cela implique en particulier au niveau de la portée, plutôt que de la voiture comme certains concurrents le font, GM et Toyota entre autres, va lui permettre de se maintenir au sommet des ventes. Par contre,

Ford devra réviser rapidement certains irritants dans l'habitacle qui pourraient éloigner d'éventuels acheteurs.

« Brisons l'isolement.... Développons l'entraide! »

Centre de prévention du suicide 02

Intervention téléphonique
Jour et nuit - 7 jours :
(gratuit - confidentiel)
Saguenay: 545-1919
Lac-St-Jean: 1-800-463-9868

00486329

POMPELAC
Vente, réparation, montages spéciaux
Réservoir pressurisé en métal de 2,7 à 120 gallons
BERKELEY
Pompes Jet de 1/3 HP à 1 1/2 HP
Pompes 1/2 HP ou 1/2 HP
Bassins en PVC fibre, clapets et alarme de niveau
Pompes submersibles de 1/3 HP à 100 HP
Pompes d'assèchement
Égout
Formula 99 1000 psi 115 volts
Ouvert le samedi matin de 9 h à 12 h
du 19 mai au 25 août 2001
696-1721
1584, boul. Saint-Paul, Chicoutimi
00482717

Expositions

Au Lac-Saint-Jean

Alma

À l'Atelier Estampe Sagamie (711, de la rue Gauthier ouest, Alma), exposition «Génération N» dans le cadre de La Biennale du dessin de l'estampe et du papier matière du Québec. Heures d'ouverture: de 9h à 17h du lundi au vendredi. Pour information: 418- 662-7280. Jusqu'au 10 août.

À la salle de la Biennale (441 rue Harvey), exposition concours 2001 de la Biennale du dessin, de l'estampe et du papier matière du Québec. Heures d'ouverture, tous les jours de 10h à 17h. Pour information 662-2731. Jusqu'au 12 août.

À l'ancien Hôtel de ville d'Isle Maligne, exposition rétrospective «L'art c'est toi itou» du duo d'artistes Interaction Qui, Alain Laroche et Jocelyn Maltais. Heures d'ouverture: tous les jours de 10h à 17h. Pour information: 862-2737.

Au musée d'histoire du Lac-Saint-Jean, 54 Saint-Joseph, Alma, exposition temporaire sur la petite histoire du vélo au Saguenay-Lac-Saint-Jean; exposition permanente: «Passages» et expositions thématiques: «Au gré du flottage du bois au Saguenay-Lac-Saint-Jean» et «Alexis le trotteur, athlète ou centaure». Admission 3 $ et 2 $. Moins de six ans: gratuit. Pour informations Danielle Larouche, (418) 668-2606.

Desbiens

Au Centre d'histoire et d'archéologie de la Métabetchouane, 243, rue Hébert, Desbiens, exposition «Raconte-moi...hier», anciennes photographies sur la vie à Desbiens de 1898 à 1950, et, en permanence exposition «Le site de la Métabetchouane, lieu de rencontre». Pour informations: (418) 346-5341.

Girardville

À la Bibliothèque publique de Girardville, exposition «Les Racines» de Sonia Maltais. Pour informations, Francine Lambert au 258-3308. Jusqu'au 30 septembre.

Hébertville

À la bibliothèque publique d'Hébertville, exposition «Oeuvres peintes» de la collection Gaston d'Auteuil. Pour information: Guylaine Côté au 344-4421. Jusqu'au 30 septembre.

Lac-à-La-Croix

Au Centre d'interprétation de l'agriculture et de la ruralité (281, rue Saint-Louis), exposition permanente: «Gens de la terre» et exposition temporaire: «Petite école d'autrefois». Heures d'ouverture: du lundi au vendredi de 9 h à 17 h; samedi et dimanche de 10 h à 17 h. Pour information: 418-349-3633 ou 1-877-611-3633.

Mashteuiatsh

Au Musée amérindien de Mashteuiatsh, exposition permanente «Culture matérielle, objets de création: murmure du passé, écho du présent». Pour informations: 418-275-4842 ou 1-888-875-4842. Jusqu'au 15 novembre.

Métabetchouan

Au Centre d'histoire et d'archéologie de la Métabetchouane, 243, rue Hébert, Desbiens, exposition «Raconte-moi...hier», anciennes photographies sur la vie à Desbiens de 1898 à 1950, et, en permanence l'exposition «Le site de la Métabetchouane, lieu de rencontre». Pour informations: (418) 346-5341.

Péribonka

Au Musée Louis-Hémon de Péribonka: Expositions «Un objet, un livre, un écrivain» du Musée Marius-Barbeau et «40 siècles de cartographies» provenant de Bretagne. Ainsi que l'exposition permanente sur l'oeuvre de Louis Hémon. Heures d'ouverture: du lundi au dimanche 9h à 17h. Admission 5,50 $ adultes, 4,50 $ 65 ans et plus, 3,50 $ enfants-étudiants, 15 $ famille. Pour informations: 418 - 374-2177. Jusqu'au 31 août.

Roberval

À la bibliothèque Georges-Henri Lévesque, exposition des oeuvres de Carmen Bouchard Lavoie, artiste peintre. 829 boulevard St-Joseph. Pour informations: 418-275-2333. Jusqu'au 31 août.

Saint-Bruno

À la Bibliothèque de Saint-Bruno, exposition «Vie d'enfants» du Club de photo de Chicoutimi. Pour information, Denise Martel, 343-3488. Jusqu'au 30 août.

Saint-Félicien

À la Bibliothèque publique de Saint-Félicien (1209, boul. Sacré-Coeur), exposition de Pâquerette Girard. Pour information: 679-5334. Jusqu'au 31 août.

Saint-Gédéon

À l'auberge des Iles (niveau de la salle à manger), exposition permanente des aquarelles, oeuvres récentes de Nicole Doyon. Pour informations: 345-8286.

LES CINÉMAS
CINÉ ENTREPRISE
www.cinentreprise.com
INFO-HORAIRE: 543-0055
CINÉMAS ODYSSÉE
1401, Boul. Talbot, Chicoutimi
MARDI et MERCREDI 5,00 $ SAUF LES JOURS FERIÉS
et
00489509
cinéma JONQUIÈRE
2445, St-Dominique
MARDI et MERCREDI 4,50 $ SAUF LES JOURS FERIÉS

Saint-Prime

À la Bibliothèque municipale de Saint-Prime, exposition «Chants de bataille». Pour information: Gisèle Poulin au 251-5036. Jusqu'au 30 septembre.

Au Saguenay

Chicoutimi

Au parc Rivière-du-Moulin, Espace Virtuel présente Le jardin Transgénique, sculpture installation d'Andrew Chartier. Vernissage: le mardi 17 août à 17h, sur le site. Information: (418) 698-3873.

À galerie d'art Séquence, 132, rue Racine est, Chicoutimi, exposition des photographies de Karim Tholem: «Séquences de vies, le temps d'une saison». Heures d'ouverture: de 10 h à 17 h le mardi; 10h à 17h et 18h à 21h du mercredi au vendredi; de 18h à 21h le samedi et de 13h30 à 16h30 le dimanche. Aussi sur rendez-vous. Pour informations: 418-543-2744. Jusqu'au 19 août .

À la galerie d'art La Corniche (341 rue Racine est à Chicoutimi), exposition des oeuvres d'Arthur Villeneuve (1910-1990), des peintres de la région et des arts textiles en plus de l'exposition permanente de la galerie. Heures d'ouverture: de 10h à 17h, du lundi au mercredi; de 10h à 21h du jeudi au vendredi; de 10h à 16h le samedi. Pour informations: (418) 543-6017. Jusqu'au 31 août.

À la galerie de La Maestria de Chicoutimi (Maison d'accueil, rue Racine ouest), exposition des oeuvres des artistes membres: «Un été en Arts». Heures d'ouverture: 11h à 15h les samedi, dimanche et mercredi; 11h à 20h les jeudi et vendredi. Pour informations: (418) 548-0597. Jusqu'au 31 août.

À la Maison du Commerce du Parc du bassin de Chicoutimi, la Pulperie hors les murs. Tous les jours de 9h à 18h. Pour information: 698-3100. Jusqu'au 3 septembre.

À l'atelier Jones Robert (421, rue Hôtel-Dieu, Chicoutimi), exposition des oeuvres du luthier Yvon Robert et d' Ann Jones (papier matière, marionnettes et gargouilles). Heures d'ouverture: 8h à 12h, 13h à 17h du lundi au mercredi; 8h à 12h, 13h à 21h, jeudi et vendredi. Pour information: 690-5272.

À l'atelier Multi-Art, 162 rue Bossé, expositions permanente des oeuvres de Caroline Thériault (verre), Daniel T. Tremblay (peinture). Heures d'ouverture: 13h à 17h du mercredi au dimanche. Pour information: 549-5360.

À la Galerie des Métiers d'Art, exposition permanente d'oeuvres d'artisans du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Heures d'ouverture: de 13h à 17h du vendredi au dimanche. Pour information: 690-6763.

Nature Sauvage, exposition permanente des pièces des collections Coverdale et des Archives nationales du Québec, du Musée de la Civilisation. Heures d'ouverture: de 10h à 17h du lundi au mercredi; de 10h à 21h, jeudi et vendredi; de 10h à 16h le samedi. Pour information: 690-3827.

Jonquière

Au Centre national d'exposition de Jonquière (4160, du Vieux Pont, Mont Jacob), exposition «Le langage des fleurs». Heures d'ouverture: 10h à 20h en juillet et août. 10h à 17h de septembre à juin. Admission gratuite. Pour informations: 546-2177. Jusqu'au 5 août.

Au Centre national d'exposition de Jonquière (4160, du Vieux Pont, Mont Jacob), exposition de La Biennale du dessin de l'estampe et du papier matière du Québec. Heures d'ouverture: 10h à 20h en juillet et août. 10h à 17h de septembre à juin. Admission gratuite. Pour informations: 546-2177. Jusqu'au 12 août.

Au Centre national d'exposition de Jonquière (4160, du Vieux Pont, Mont Jacob), exposition «L'abécédaire des robots» de Jacques Thisdel. Heures d'ouverture: tous les jours, de 10h à 20h en juillet et août. 10h à 17h de septembre à juin. Admission gratuite. Pour informations: 546-2177. Jusqu'au 26 août.

À la galerie d'art de l'hôtel Holiday Inn Saguenay de Jonquière, exposition «À fleur de coeur» oeuvres de Rablais (Rachelle Ouellet). Pour informations 548-3124. Jusqu'au 30 septembre.

Au Centre d'interprétation Sir William Price (1994, rue Price, secteur Kénogami), exposition temporaire «Héritage de l'espace vécu» de Rosaire Audet et exposition permanente relatant l'histoire de la région, de la Colonisation à nos jours à travers les travailleurs et la dynastie des Affaires de la famille Price. Heures d'ouverture tous les jours, de 10h à 20h ou sur rendez-vous. Admission: 5$, 4$. Pour information: 695-7278. Jusqu'au 10 octobre.

La Baie

Au Musée du Fjord de La Baie, 3346, boul. de la Grande-Baie sud, expositions «Au coeur du déluge», photographies de Pierrette Bernier, «Paysages du Fjord», «Les insectes du Québec en tournée» et «Magnésium, métal de l'avenir». Heures d'ouverture: 8h30 à 12h, 13h30 à 17h du lundi au vendredi, et de 13h à 17h les samedi, dimanche et jours fériés. Pour informations: 697-5077. Jusqu'au 4 septembre.

Laterrière

Au local Quatre Saisons (6148, rue Notre-Dame), exposition des artistes et artisans de Laterrière. Heures d'ouverture: tous les jours de 13h à 21h. Pour information: 678-2216 ou 678-9552. Jusqu'au 19 août.

Au Pavillon de la Montagne, exposition de photographies de Jean-Claude Grenon sur le thème «Nature-Forêt». Pour information 675-2348. Jusqu'au 3 septembre.

À Place des artisans, exposition des oeuvres de Candide Tremblay. Pour information: 674-2657. Jusqu'au 1er octobre.

Shipshaw

À la bibliothèque publique de Shipshaw, secteur du Rivage, exposition «Nos moulins à vent». Pour information, Micheline Dufour au 542-9919. Jusqu'au 31 août.

LE QUOTIDIEN
progrès dimanche
CARNET MONDAIN

ANNONCE AVEC PHOTO
15,95 $ SUR UNE COLONNE
29,95 $ SUR DEUX COLONNES
SANS PHOTO
TEXTE seulement 7 $
JUSQU'À 30 MOTS
(43¢ par mot additionnel)

BONNE FÊTE



Avec un sourire pareil, je suis certaine que tu feras une belle vie. Bienvenue dans le monde des adultes.

Bonne fête ma grande pour tes 18 ans!
Maman, Papa, Jonathan et Daniel



C'est le meilleur ami, le plus merveilleux des grands-papas. «Tu vas en avoir un sur le... pif!»

Bonne fête Pepère!
April XXX

Joyeux anniversaire et bonne journée à tous!

À moins d'avis contraire, les photos ne seront pas retournées.

MESSAGE PERSONNEL • NAISSANCE • POÈME • PROMPT RÉTABLISSEMENT
• VŒUX • ANNIVERSAIRE DE MARIAGE • ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE
• FIANÇAILLES • GÉNÉRATIONS • GRADUATION • MARIAGE

POUR INFORMATIONS: 545-4014

CINÉ-PARC JEANNOIS ALMA
DU VENDREDI 3 AOÛT AU JEUDI 9 AOÛT
RAPIDES ET DANGEREUX 13 ANS+ VIOLENCE
SPÉCIAL 8 $ par voiture
00489670
Inf.: 668-5253

En 1997

Collisions d'avions évitées de justesse

HALIFAX (PC)-Des avions survolant l'espace aérien canadien ont failli entrer en collision ou sont passés trop près l'un de l'autre à au moins quatre reprises depuis 1997, en partie parce que les contrôleurs du trafic aérien qui terminaient leur quart de travail n'informaient pas leur remplaçant de l'état de la navigation aérienne, révèlent des rapports récemment divulgués.

Des enquêteurs du Bureau de la sécurité des transports du Canada ont constaté que des contrôleurs ne passaient pas toujours en revue la liste de vérification appropriée avant de terminer leur quart de travail, omettant d'informer leur successeur des déplacements des avions et obligeant celui-ci à agir de toute urgence pour éviter une catastrophe.

Dans un incident, deux appareils de la Lufthansa se dirigeaient l'un vers l'autre, au-dessus du Cap-Breton, le 11 avril 2000. Le centre de contrôle de Gander, Terre-Neuve, a observé les trajectoires, mais le contrôleur qui a pris la relève au quart de travail suivant n'a pas été informé de ce déplacement.

Les deux appareils commerciaux sont passés à moins de cinq kilomètres l'un de l'autre, soit beaucoup moins que les neuf kilomètres de distance requis par les règlements de la circulation aérienne.

Les appareils ont évité la collision parce que les pilotes ont fait dévier leurs appareils après avoir été alertés par leurs propres instruments de bord et non par le centre de contrôle.

Dans un autre cas, un contrôleur d'Ottawa qui n'avait pas été informé de tous les mouvements d'appareils par son collègue a donné à un pilote l'autorisation d'atterrir sur une piste d'où un autre appareil s'apprêtait justement à décoller.

Les lacunes dans la transmission des informations entre le contrôleur sortant et son successeur ont entraîné une quasi-collision, conclut un des rapports du Bureau de la sécurité des transports à propos de cet incident, survenu en 1997.

Cette série de rapports, obtenus en vertu de la Loi d'accès à l'information, semble indiquer que les contrôleurs n'ont pas été formés adéquatement pour faire face à certaines situations d'urgence, ou qu'ils emploient des méthodes autres que les procédures officiellement prévues pour informer leurs collègues de l'état de la circulation aérienne avant de quitter le travail.

Nav Canada, l'agence privée qui supervise le système de contrôle de la navigation aérienne au pays, a défendu sa façon de faire en ce qui concerne le recours à la liste de vérification, mais elle a aussi indiqué avoir «reconfirmé» son utilisation depuis la réception des rapports du Bureau de la sécurité des transports.

Selon John David, responsable de la sécurité et de la qualité pour Nav Canada, les centres de contrôle du trafic aérien sont régulièrement évalués pour leur utilisation de la liste de vérification.

Mais il a reconnu qu'à l'occasion, des contrôleurs n'ont pas utilisé les méthodes officiellement prévues pour informer leur successeur des mouvements d'appareils.



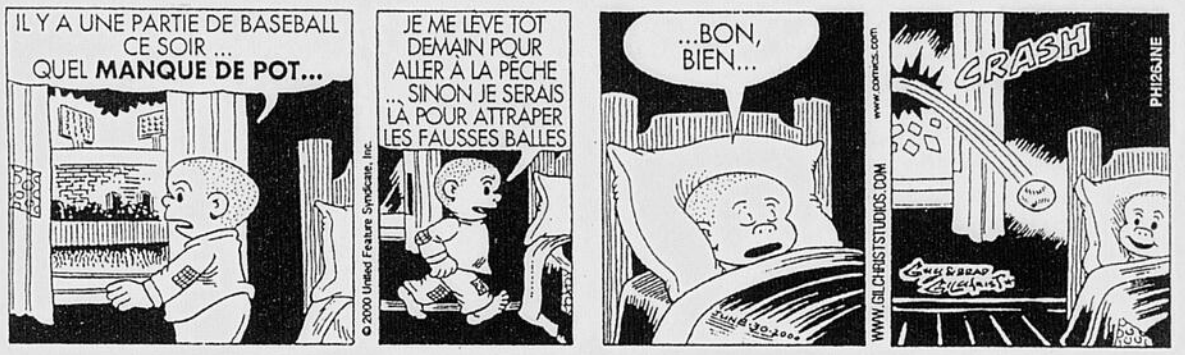
Peanut



Ben



Philomène



	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Matin Express (7h30)		L'été... c'est péché!			Lingo	Lois et Clark: les nouvelles aventures de Superman		Le Midi	Tam Tam	Cinéma / LES TROIS MOUSQUETAIRES (5) avec Chris O'Donnell, Kiefer Sutherland				Si j'avais les ailes...	Princesse Sissi	À la poursuite de Carmen Sandiego		Watatatow	Lingo
TQS	Vision... (7h30)	Bibi et Geneviève	Le Petit Journal	Cardio, Tae Boxe	Directement Louise / Famille recomposée		Pub		Les Pierrafeu	Le Grand Journal	Sexe et Confidences		Cinéma / LE COMBAT DE MA MÈRE (5) avec Kathy Bates, Edward Furlong				Dragon Ball Z	Les Simpson	Le Grand Journal	
CJPM	Salut, bonjour! (6h00)		Beverly Hills		Les Saisons de Clodine		Josée, Gaston, Cie	La Vie au...	Le TVA Midi (11h45)		Maman Dion	Boutique TVA		Cinéma / ATOUT MEURTRE (6) avec Powers Boothe, Cindy Pickett				Quoi de neuf Bugs?	Top Modèles	Sunset Beach
TQc		Iris, le gentil professeur	Castillo	Cendrillon	Martin l'enchanteur		Les Misérables	Il était une fois...	Documentaires / La Nouvelle Vie de Bénédicte		Pignon sur rue	J'aime / Venise		Bons Baisers...	Documentaires / Une tragédie américaine		Teletubbies	Les Misérables	Il était une fois...	Légende... île au trésor

VOTRE SOIRÉE

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.**

LUNDI 6 août	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Saguenay-Lac-Saint-Jean ce soir	Chapeau l'été (18h17)	Tam Tam	Catherine	Les Championnats du monde d'athlétisme 2001				Le Téléjournal	Le Canada / Une histoire populaire		Les Nouvelles du sport	Cinéma / LES HOMMES... (3)
TQS	Le Grand Journal (17h00)	Flash / Gildor Roy	Partis pour... / M. Bourke	Catastrophes	Jardinons avec Albert	Maison de rêve	Les Temps denses		Le Grand Journal	Flash / Gildor Roy	Partis pour... / M. Bourke	Cinéma / UN JEU DANGEREUX (4) avec Harvey Keitel, Madonna	
CJPM	Le TVA 18 heures	Tôt ou tard / K. Vanasse	Drôles de maisons	Un monde de fous	Ally McBeal		Michel Jasmin / Michel Louvain		Le TVA	Tôt ou tard / M. Charrette	TVA Sports / Loteries (23h19)	Cinéma / LE COBAYE (5) avec Jeff Fahey, Pierce Brosnan (23h25)	
TQc	Marsupilami	Cultivé et bien élevé	La Route des arts	Au coeur de nos vies	Téléscience / Aral, mer de la soif		Mondial d'impro Juste pour rire		Cinéma / TANDEM (4) avec Jean Rochefort, Gérard Jugnot			Exploration / Une tribu sous les nuages (23h38)	
TV5	Itinéraire d'un gourmet	La Gym des neurones	Journal FR2	Cinéma / LA DERNIÈRE FÊTE (4) avec Charlotte Rampling, Stéphane Freiss			Histoires d'îles	Dunia / Coopération universitaire		Bibliotheca	Journal belge	Soir 3	TV5 Le Journal / Le ciel... (0h15)
CANAL D	Contact Animal / Australie: érotisme au fond des mers		Mer et Monde / La traversée de l'Atlantique à 13 ans		L'Apocalypse annoncée / Une nouvelle peste noire		Biographies / Don Ameche - Un gentleman à Hollywood		Drôles de dames		Science surnaturelle / Les Grandes Enigmes		Cinéma / LE PETIT PRINCE A DIT (3)
RDI	Euronews	Capital Actions	Le Journal RDI	Maisonneuve à l'écoute	François Mitterrand (1/2)		Le Téléjournal et Le Point		Maisonneuve à l'écoute	Le Canada aujourd'hui		1-888-Oiseaux	Le Téléjournal et Le Point
RDS	Les Jeux du Québec d'été 2001	Sports 30 Mag	Entre les lignes	Magazine des Expos	L'Homme le plus fort	Boxe / Shane Mosley - Adrian Stone			Sports 30 Mag		Les Jeux du Québec d'été 2001		Magazine des Expos
S.E.	Film de peur (17h05)	Star Hunter (18h35)		Confiance aveugle (19h25)			Terre, champ de bataille				War Zone		
VIE	Vivre à deux	Les Copines d'abord	Hot Forme	Maigrir aujourd'hui	Quelques secondes...	Médecine d'enquête	Jeux de société		Salut beauté!	Les Copines d'abord	Le Magazine Santé		Cinéma / INTERDIT D'AMOUR (4)
SERIES+	Le Clown		Direction: Sud		Rex		Haute Finance		La Loi & l'Ordre		Taggart		
Z	Tekwar		La Revanche des nerdz	Mission: pompier	911 / Sauvetage - actions, réactions		Babylone 5		Au-delà du réel		Total Recall 2070		Big Bang
HISTORIA	Histoire maritime / Pêche		L'Histoire à la une		Hiroshima, les 10 secondes fatales		Cinéma / LES INCORRUPTIBLES (3) avec Kevin Costner, Sean Connery					Tournants... Blitz 1940	L'Histoire à la une
ÉVASION	Voyage au Canada	Plaisirs champêtres	D'ici & d'ailleurs	Rough Guide	Famille à bord	Escapades Nature	Lonely Planet / Costa Rica & Nicaragua		Golfs du monde	D'ici & d'ailleurs	Vidéo Guide		Les Coulisses de l'hôtel
CBJET	CBC News: Canada Now		IAAF World Championships						The National		The National - 2nd Edition	IAAF World Championships	
CFCF	Pulse		Access Hollywood	Everybody Loves Raymond	The King of Queens	Yes, Dear	Ally McBeal		Comedy Now / Bridget Gall		CTV News	Pulse / Sports Night (23h45)	Total Recall 2070
WVNY	News	ABC News	Spin City	Frasier	NFL Football / AFC-NFC Hall of Fame Game: Dolphins - Rams						News	Nightline (23h35)	Politically Incorrect (0h06)
WCAX	News		CBS News	Entertainment Tonight	King of Queens	Yes, Dear	Everybody Loves Raymond	Becker	Family Law			Late Show with David Letterman (23h35)	
WPTZ	News	NBC Nightly News	Jeopardy	Wheel of Fortune	Fear Factor		The Weakest Link		Dateline NBC			The Tonight Show with Jay Leno (23h35)	
WCFE	BBC News	Business Report	Newshour		Frank Patterson's World of Music			Russell Watson: The Voice			BBC World News	Charlie Rose	
FOX	Sabrina (17h00)	3rd Rock from the Sun	Seinfeld	Drew Carey	Boston Public		Ally McBeal		Charmed		Home Improvement	Star Trek: Voyager	
TSN	Off the Record	Sportsdesk	Boxing / Roy Jones Jr. - Julio Gonzales				WWF Raw is War				Sportsdesk		WWF Raw is War
SPNET	Sportscentral	Last Word with Jim Rome	Rodeo: 2001 World Professional Chuckwagon Tour		2001 North American Cup Dart Tournament			You Gotta See this	Sportscentral		World Sport	Last Word with Jim Rome	Sportscentral
DISC.	Crocodile Hunter / Legends of the Galapagos		Summer @discovery.ca	How it's Made	Wild Discovery / Animal Attractions: San Diego Zoo		The World's most Adorable Animals / Zoo Babies		Frontiers of Construction / Dream Factories		Summer @discovery.ca	How it's Made	Crocodile Hunter / ...Galapagos
GLOBAL	Global News (17h30)	Canada Tonight	Mysterious Island	Entertainment Tonight	Fear Factor / Diffusion de trois épisodes.						Prime Business	Global Sports	Arrest & Trial (0h07)

Détente

Bridge

NO 1100

TOUTE UNE FINALE

Connaissez-vous vos classiques ? Certains signaux défensifs sont devenus « standards » de nos jours. Comme exemple, le signal de la Dame. Lorsque le partenaire entame d'un gros honneur, jouer la Dame promet le Valet et demande au partenaire de rejouer sous son autre honneur pour que vous puissiez prendre la main. En voici un autre...

Nord-Sud vulnérables.
Ouest donneur.

	♠ 6 5 4 2 ♥ 6 4 ♦ R 9 6 5 2 ♣ V 3	
♠ D V 7 3 ♥ D 10 8 3 ♦ 4 ♣ 10 9 8 5	N O E S	♠ R 10 ♥ V 9 7 5 ♦ V 8 7 3 ♣ D 6 2
	♠ A 9 8 ♥ A R 2 ♦ A D 10 ♣ A R 7 4	

Ouest	Nord	Est	Sud
Passe	Passe	Passe	2 ♣
Passe	2 ♦	Passe	2 S-A
Passe	3 ♣	Passe	3 ♦
Passe	3 S-A	Tous passent.	

Ouest entame d'un petit pique pour le Roi d'Est et Sud laisse passer, tout comme le retour du Dix de pique d'ailleurs. Mais Est couvre de son Valet et insiste dans la couleur, Est jetant un trèfle. Sud gagne et tend un piège à la défense en laissant courir le Dix de carreau. Le joueur en Est ne voulant pas libérer la couleur duque. Gardant les carreaux en réserve, Sud continue avec un trèfle vers le Valet mais Est gagne et retourne la couleur. Lorsque Sud encaisse son As de carreau, c'est pour voir Ouest défausser un cœur. Après avoir encaissé deux autres trèfles et les deux cœurs majeurs, voici la situation à trois cartes de la fin, le déclarant ayant sept plis en caisse :

NORD
♠ 6
♥ —
♦ R 9
♣ —

OUEST
♠ D
♥ D
♦ —
♣ 10

EST
♠ —
♥ V
♦ V 8
♣ —

SUD
♠ —
♥ 2
♦ D
♣ 7

Il suffit alors de jouer la Dame de carreau. Si Ouest défausse un pique, le Six du mort devient maître. S'il défausse un trèfle, Sud appelle petit du mort pour garder la main et encaisser son sept de trèfle. Lorsque Ouest jette sa Dame de cœur, Sud demande le neuf du mort, place Est en main à cœur et ce dernier est obligé de donner le Roi de carreau du mort et le contrat.

Téléromans

LUNDI, LE 6 AOUT 2001

17h00

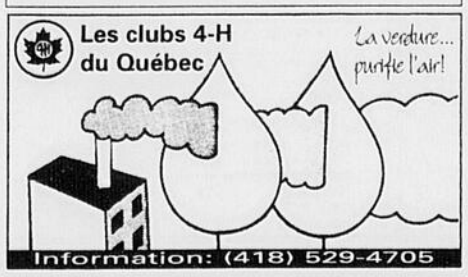
CKTV — WATATATOW (R) **75254** LA PEUR DU LOUP avec Michel Goyette et Suzanne Champagne. - Vincent abandonne ses études pour aider Suzie, qui a trop de responsabilités depuis la maladie de Paul-André. Émilie accepte enfin de sortir avec Louis-Philippe, mais elle risque de passer pour une profiteuse.

19h30

CKTV — CATHERINE **10815** TRANSFORMATIONS avec Dominique Michel, Martin Dion et Marie-Josée Bastien. - Sophie a un rendez-vous galant avec un nouveau client. Rachel rêve d'avoir un visage de mannequin et veut recourir à la chirurgie plastique. Charles et Hélène se préparent à un échange de maisons avec un couple français.

20h30

CF — RADIO ENFER **201457** L'équipe passe deux jours chez un producteur pour ramasser des pommes. Une autre école leur fait concurrence puisque l'institution qui aura ramassé le plus de pommes s'envolera pour la Californie.



Mot mystère

NO 3867

8 LETTRES — ALLER AU CIRQUE

acteur	briller	gens	magicien	ravi
admirer	brio	grand	mimer	regarde
adresse		grime		reluire
agile	clown	gros	numéro	
ambulant				saut
amusant	danser	hâte	ours	
amusement	délire			tigre
amuser		jeu	pantin	truc
animé	ébahi	joie	parade	
	émoi	jongler	parodie	venu
Barnum			perche	vif
beau	féerie	liesse	pierrot	
bohémien	foire	lion	piste	
bravo!	funambule		pitre	

Solution du problème précédent: sorcier

D	P	E	R	C	H	E	N	E	I	M	E	H	O	B
F	A	I	I	U	D	B	S	R	R	H	I	O	A	A
O	R	V	T	R	E	S	R	G	E	I	A	M	M	O
I	A	E	A	R	E	T	S	I	P	S	U	B	E	I
R	D	G	S	R	E	E	C	T	L	S	U	L	E	R
E	E	P	D	N	V	I	F	A	E	L	U	M	E	B
R	G	A	T	N	A	S	U	M	A	B	E	R	A	R
N	N	R	W	D	M	D	E	N	M	S	I	R	J	A
E	J	O	I	E	E	N	T	A	S	M	N	S	O	V
I	L	D	I	M	T	L	N	E	D	U	R	E	N	O
C	B	I	P	L	E	U	I	A	M	U	T	U	G	E
I	U	E	E	T	F	L	T	R	O	I	M	T	L	L
G	E	R	A	M	V	E	N	U	E	E	N	U	E	I
A	J	H	T	U	O	E	A	U	R	D	N	A	R	G
M	T	O	R	R	E	I	P	O	G	R	O	S	R	A

Mots croisés

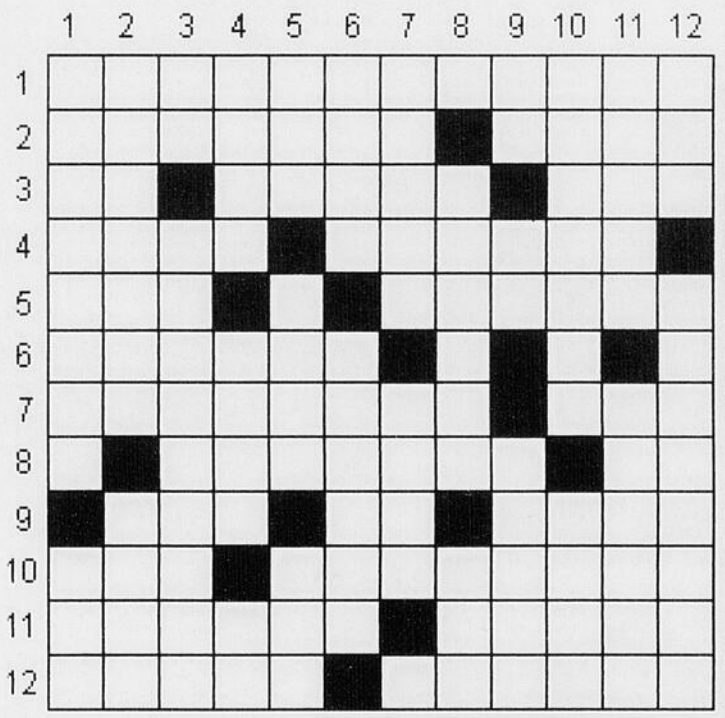
NO 1287

HORIZONTALEMENT

1 - Rendrions impossible.
2 - Ribouis - Rapprochement sexuel chez les poissons à fécondation externe.
3 - Cuivre - V. d'Italie - Manie.
4 - Foyer de la cheminée - Héros de la guerre de Troie.
5 - Aber - Débarrassai un oeuf dur de sa coquille.
6 - Groupé par deux.
7 - Excentrique - Let.
8 - Qui sont dénués de valeur - Titane.
9 - Compagnie - Germanium - Premier homme.
10 - Mesure agraire - Châtré.
11 - Soixante secondes - Traînasser.
12 - Parmi - Ulcéra.

VERTICALEMENT

1 - Petit-gris - Atman.
2 - Monastère - Florence.
3 - Été capable de - Se divisent et se subdivisent (se).
4 - Plébiscitée - Aven - Patrie d'Abraham.
5 - Corneille en est l'auteur - Joint l'un à l'autre - Saison.
6 - Interj. de surprise - Problème difficile à résoudre.
7 - Ch.-l. de c. du nord-ouest de la Mayenne - Risque d'incidents défavorables.
8 - Lieu de relâche - Condiment.
9 - Conifère - Tantale - Un faucon.
10 - Bruant d'Europe - Coriaces.
11 - Monnaie du Nigeria - Exposés pour la vente.
12 - Se met entre parenthèses après un mot, pour indiquer que l'on cite textuellement - Assignera en appel.



SOLUTION DU PROBLÈME 1286

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	P	I	S	C	I	F	O	R	M	E	■	E
2	E	M	E	R	G	E	R	A	■	L	E	V
3	T	A	R	I	N	■	I	T	E	■	S	I
4	■	G	A	M	E	T	E	■	A	N	E	T
5	R	I	P	E	■	E	N	D	U	I	R	E
6	A	N	E	■	A	S	T	I	■	V	I	N
7	D	E	U	X	■	S	E	R	P	E	N	T
8	E	R	M	I	T	E	■	I	O	L	E	■
9	■	I	■	I	R	R	I	G	U	E	■	G
10	L	O	I	■	A	E	R	E	R	■	I	R
11	I	N	D	I	C	■	A	R	R	O	S	E
12	A	S	A	N	A	S	■	A	I	S	E	S

Ciné-télé

LUNDI, LE 6 AOUT 2001

10h00

CANAL D — STAYING ALIVE **6678419** (5) É.-U. 1983. Comédie dramatique de S. Stallone avec John Travolta, Cynthia Rhodes et Finola Hughes. - Sorti vainqueur d'un concours de danse, un jeune homme entreprend une carrière de danseur à New York. (2h)

13h00

CKTV — LES TROIS MOUSQUETAIRES **76728** (5) (The Three Musketeers). É.-U. 1993. Aventures de S. Herek avec Chris O'Donnell, Kiefer Sutherland et Tim Curry. - Un jeune aventurier fougueux se joint à trois mousquetaires afin de déjouer un complot visant à faire assassiner le roi. (2h)

CANAL VIE — INTERDIT D'AMOUR **6181983** (2h) Voir minuit.

14h00

TQS — LE COMBAT DE MA MERE **72254** (5) (Home of our Own). É.-U. 1993. Mélodrame de T. Bill avec Kathy Bates, Edward Furlong et Soon-Teck Oh. - En 1962, une mère de famille peu fortunée s'installe avec ses six enfants dans une maison de campagne abandonnée qu'elle s'efforce de rendre habitable. (2h)

14h30

CJPM -CFER — ATOUT MEURTRE **344780** (6) (Wild Card). É.-U. 1992. Drame de M. Damski avec Powers Boothe, Cindy Pickett et Rene Auberjonois. - Dans une petite ville du Texas, un joueur de poker tente de faire la lumière sur la mort soi-disant accidentelle d'un important propriétaire terrien. (2h)

22h00

TQc -CIVV — TANDEM **9423761** (4) Fr. 1987. Comédie dramatique de P. Leconte avec Jean Rochefort, Gérard Jugnot et Sylvie Granotier. - Les tribulations d'un animateur et d'un technicien d'un jeu radiophonique dont chaque diffusion a lieu dans un endroit différent. (1h38)

23h25

CJPM -CFER — LE COBAYE **5861273** (5) (The Lawnmower Man). É.-U. 1992. Science-fiction de B. Leonard avec Jeff Fahey, Pierce Brosnan et Jenny Wright. - Un simple d'esprit qui sert de cobaye à un scientifique se retrouve avec des pouvoirs paranormaux incontrôlables. (2h)

23h30

TQS — UN JEU DANGEREUX **7163322** (4) (Dangerous Game). É.-U. 1993. Drame psychologique d'A. Ferrara avec Harvey Keitel, Madonna et James Russo. - Un cinéaste aux moeurs dissolues tourne un film portant sur la désagrégation d'un couple dont le scénario miroite sa propre vie. (2h15 appr.)

00h00

CKTV — LES HOMMES DU PRÉSIDENT **44414533** (3) (All the President's Men). É.-U. 1976. Drame social d'A. Pakula avec Dustin Hoffman, Robert Redford et Jason Robards. - Enquête de deux journalistes du Washington Post sur les dessous de l'affaire du Watergate. (2h40)

CANAL VIE — INTERDIT D'AMOUR **6687552** (4) Fr. 1991. Drame de C. Corsini avec Maxime Leroux, Maxime de Jode et Nathalie Richard. - Un garçonnet maltraité par sa mère est placé dans un foyer d'accueil où sa nouvelle famille s'emploie à le sortir de son mutisme. (2h)

04h00

CANAL D — C'EST LA PREMIERE FOIS QUE J'LA CHANTE. **7841213** Can. 1988. Documentaire de Mazouz. - Un document consacré à Félix Leclerc, exceptionnellement riche en images, commenté par Marcel Dubé et narré par Monique Leyrac. (2h)

Horoscope

LUNDI, LE 6 AOUT 2001

Bélier: du 21 mars au 20 avril
Si vous projetez une association en affaires, vous devriez absolument l'éviter et y repenser avant de vous engager. Cessez de toujours faire confiance au premier venu. Cela n'empêchera pas de vous faire apprécier grâce à ce côté enfant que vous avez toujours gardé. Grâce à ce fichu caractère, vous avez un petit côté irrésistible.

Taureau: du 21 avril au 20 mai
Bonne journée en perspective. Si vous avez des enfants, ne sortez pas vos griffes inutilement. Essayez plutôt de leur inculquer des notions d'autonomie et d'indépendance et vous n'en serez que plus fier de vous. Une douce folie animera vos relations sentimentales. N'essayez surtout pas de vivre sans vos émotions. Votre nature le refuserait.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin
Des discussions enrichissantes ne manqueront pas au niveau du travail. De toute façon, vous adorez donner votre point de vue afin de vous distinguer des autres. En amour, vous avez quelquefois l'impression que tout s'effondre et d'avoir raté votre vie. Ce n'est dans le fond qu'une indisposition passagère. Tout devrait rentrer dans l'ordre.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet
Vous êtes dans une période de très grande émotivité. Ne vous en faites pas si vous avez l'impression que tout va mal pour vous aujourd'hui. Il n'en tient qu'à vous de faire revenir le soleil dans votre vie. N'oubliez pas le proverbe chinois qui dit: "Une journée sans rire est une journée de perdue". Pour ce qui est du travail, soyez attentif à votre comportement, une crise de nerfs est si vite arrivée.

Lion: du 23 juillet au 23 août
Quand commencerez-vous à devenir adulte? Ne brûlez pas votre vie par les deux bouts de la chandelle. Excès, excès, ce mot-là vous le connaissez dans toutes ses coutures. Au travail, on pourrait se fâcher contre vous. Vous empiétez sur le terrain du voisin. Mais, cela ne vous dérangera pas pour autant, car vous vous sentez la force de les mettre au pied du mur.

Vierge: du 24 août au 22 septembre
Si vous travaillez auprès du public, ce sera une journée magnifique pour faire des rencontres intéressantes. Votre sympathie naturelle vous attirera des faveurs et des privilèges hors du commun. Il faut prendre la chance lorsqu'elle passe. Aujourd'hui, quelqu'un pourrait bien se confier à vous. La santé est à son meilleur.

Balance: du 23 septembre au 23 octobre
Excellente journée pour les travaux qui exigent de la concentration. Vous aurez envie de faire plusieurs choses à la fois. N'exagérez pas, car vous pourriez commettre quelques erreurs. Au travail, il pourrait être question de changements importants au sein de votre compagnie. Côté coeur, vous n'avez aucun problème pour plaire.

Scorpion: du 24 octobre au 22 novembre
Vous serez débordé de travail, mais au moins vous parviendrez à en venir à bout. Avec les extras, vous pourrez vous permettre de folles dépenses. Côté coeur, vous devriez réfléchir plus sérieusement sur vos engagements sans pour autant tout laisser tomber. Vous êtes vraiment dans une journée remplie de mouvements.

Sagittaire: du 23 novembre au 21 décembre
Les imprévus ne vous manqueront pas au cours de cette journée. Vous n'aurez pas le temps de vous ennuyer. Au travail, vous vous sentez de plus en plus sûr de vous et on vous donnera plus de responsabilités. En amour, tout semble se préciser et ce sera en votre faveur. Mais sur le plan de la santé, vous ne devriez pas prendre à la légère un début de grippe qui se manifeste.

Capricorne: du 22 décembre au 20 janvier
Un problème d'argent pourrait vous mettre dans une humeur massacrante. Il serait plus sage de ne pas dramatiser une situation qui n'est que temporaire. Au travail, vous êtes une personne des plus fiables, ce qui est tout à votre honneur. Surveillez votre appareil digestif, il n'est pas en acier inoxydable.

Verseau: du 21 janvier au 19 février
Aujourd'hui, vous avez l'impression que cette journée durera une éternité. Par contre, financièrement, vous êtes dans une position privilégiée pour réaliser d'importantes transactions payantes. En amour, évitez de trop parler si vous ne voulez pas susciter de la haine. La santé pour sa part ne pose aucun problème sérieux.

Poissons: du 20 février au 20 mars
Pourquoi ne pas se dire la première idée est la meilleure? Rien ne sert de se creuser la tête à la recherche de multiples projets alors que votre intuition est votre meilleure conseillère. Au niveau sentimental, l'harmonie continue de vous favoriser dans vos rapports avec l'être cher malgré quelques tiraillements. Sur le plan de la santé, surveillez vos allergies.

Emplois et économie continuent d'inquiéter

OTTAWA (PC)-Même si la Banque du Canada fait une évaluation optimiste de l'état de l'économie nord-américaine, les indices d'emploi et d'activité commerciale, attendus cette semaine, pourraient s'avérer moins reluisants.

Les analystes s'attendent à ce que le taux de chômage, qui doit être annoncé vendredi, se maintienne autour de sept pour cent pour juillet, même si l'emploi dans le secteur manufacturier au Canada demeure chancelant.

La situation reflète le ralentissement qui se poursuit aux Etats-Unis, où 42 000 emplois ont disparu en juillet, preuve de la stagnation de l'économie au sud de la frontière.

Le taux de chômage se maintient à 4,5 pour cent chez nos voisins, mais la perte nette d'emplois envoie quand même un signal négatif à propos de la situation économique on n'a presque jamais vu les Etats-Unis perdre des emplois, affirme Marc Lévesque, économiste principal chez TD Economics.

C'est aussi une illustration des dangers qui guettent encore la reprise économique. Il existe toujours un risque «que l'économie américaine demeure faible pendant beaucoup plus longtemps», explique M. Lévesque. Le Canada mise néanmoins beaucoup sur un revirement rapide de la situation aux Etats-Unis, responsable de 85 pour cent des échanges commerciaux du Canada.

Fonds monétaires

VANPA	
-ADA Investments Inc	
ynDiversifié	21.04
AIC	
dist-gar-75%(Transam)	
oAvantage Univer	4.46
oCible Amer	6.07
oDist ActRevAmér	5.64
oDist Av II	4.89
oDist Can Divers	5.72
oDist Valeur	4.58
oDist ac Mondial	4.63
oDist act revenu	5.25
oDist av amér	6.11
oDist av mondial	5.09
oDist mar Mon	5.54
oDivers Univers	3.61
AIC	
dist-gar100%(Transam)	
oAvantage Univer	4.43
oCible Amer	6.14
oDist Act Mond	4.59
oDist Act Rev Am	5.59
oDist Act Revenu	5.20
oDist Av mondial	5.06
oDist Avant II	4.91
oDist Can Divers	5.67
oDist av Amér	6.11
oDist mar Mon	5.53
oDist valeur	4.55
oDivers Univers	3.59
AIM (Trimark) Seg (AIG)	
oDis ca croi sél	6.32
oDist CroiSélect	6.67
oDist oblig can	5.71
oDist équ Sélect	5.89
Altamira (Closed End)	
zPlus-Value	11.28
-APEX Funds North West Lfe	
oActions Amer	7.10
oActions Cdn	7.24
oActions mondial	6.12
oApex Hypothèque	5.36
oAsie Pacifique	3.20
oCrois Can (AGF)	8.54
oCroissance & Re	6.64
oMarché	1.08
oRevenu Fixe	5.36
oVal Can (Dyn)	7.46
oEquilibré (AGF)	6.51
oEquilibré (Dyn)	6.13
-Batirente	
nActions can	25.26
nActions intl	18.72
nFMM	20.00
nIntrépide	20.47
nObligations	29.59
nPrévoyant	27.15
nTrésorerie	19.56
-BPI Fonds Héritage (Tran)	
oBPI DistActAmér	15.14
oDist Act Int II	12.49
oDist Act Mnd II	12.68
oMar Mon Seg II	11.59
oOblig Can II	11.17
oSig Can Seg II	10.85
oSig DisRevElBII	11.41
oSig Explorer	9.24
oSig Rev Div II	13.33
oSig sel can II	17.38
oSign Can Bal II	12.16
oSign RevElev II	12.55
-C.U. Fonds Distinct	
gCdnIndTSE35 RG	11.53
gInd act amér	12.32
gInd intern 7G	11.76
gInd oblig cdn	10.92
gRépart actif	10.81
-Canada-Vie	
ygAct Am Cr Pl	9.53
ygAct Can Cr Pl	9.51
ygAct mondial	71.74
ygActions can	187.02
ygActions euro	19.35
ygAsie pacifique	9.04
ygEAEO	9.55
ygGestion placem	46.24
ygHaut Rev Div	13.99
ygMM	74.08
ygObligintern	13.98
ygRevenu Fixe	108.21
-Canada Vie Generations	
ygAct Amér (S)	8.95
ygAct Can (AIC)	11.74
ygAct Can (B)	12.74
ygAct Cdn (AGF)	13.49
ygAct Cdn (L)	11.12
ygAct Cdn (S)	10.75
ygAct Cdn (T)	13.27
ygAct Cdn (TE)	12.97
ygAct Euro (L)	9.39
ygAct Md (AIC)	9.89
ygAct Mond (L)	8.64
ygAct Mond (S)	10.64
ygAct Mond (T)	13.05
ygAct Mond (TE)	10.67
ygAct Mond RER(T)	11.42
ygAct NAmér (E)	7.74
ygCdn Harbour(CI)	14.35
ygCon Conserv NE	9.91
ygCon Cr Dyn NE	9.85
ygCon Cro Max NE	10.01
ygCon Croiss NE	10.07
ygCon Modéré NE	10.02
ygCroiss Am (F)	9.51
ygCroissance (E)	9.71
ygDividendes(AGF)	11.53
ygFront Nord (F)	15.11
ygGest Place (L)	10.72
ygHarbour C&R(CI)	12.42
ygHaut Rev Div(L)	13.63
ygIdx Equil(TDCQ)	10.85
ygIncome (E)	10.74
ygInd Ac Am(TDCQ)	9.67
ygInd Ac Md(TDCQ)	9.01
ygInd AcCdn(TDCQ)	11.98
ygInd ObCdn(TDCQ)	10.76
ygIntl Pt RER (F)	8.55
ygMM (L)	11.04
ygMM SC (L)	11.12
ygMod Conserv Con	10.44
ygMod Cr Dyn Con	10.12
ygMod Cr Max Con	10.67
ygMod Crois Con	10.32
ygMod Modéré Con	10.98
ygOb Cdn CT (S)	10.90
ygOblig Cdn (AGF)	10.27
ygObligIntl (L)	9.02
ygPaneuro (S)	10.29
ygPet Cap (B)	12.58
ygPort Intl (F)	10.16
ygRER Act Md (CI)	10.85
ygRevenu Fixe (B)	10.50
ygRevenu Fixe (L)	10.79
ygRép Act Cdn (F)	12.06
ygVal Amér (AIC)	10.09
ygVl amér (AIC)	9.36
ygWor Eq RSP(AIC)	10.52
ygEco Démo (CI)	12.70
ygÉquilibré (B)	11.22
ygÉquilibré (E)	10.39
ygÉquilibré (T)	13.16
-Cdn General (Closed End)	
nInvest Gén Cdn	13.54
-Cdn World (Closed End)	
nCan Fonds Mond	4.74
CI Fonds Dist (Tor Mut)	
oCI Dist Harbour	14.13
oCI Dist mar mon	11.40
oCI Dist mondial	12.97
oLand américain	12.24
oRev&Cr Harbour	12.20
oVal Dist Mond	10.92
CI GIF (Transam)	
oCI FPG MM	10.99
oFPG Act Intl	7.28
oFPG Act Mondial	7.17
oFPG Act RER Mon	7.11
oFPG Act amér	6.95
oFPG Am Act RER	6.86
oFPG Harbour	14.20
oFPG RER act mnd	9.99
oFPG RER équ int	9.98
oFPG RER EcDeMon	11.20
oFPG can Sign	13.98
oFPG mondial	10.46
oFPG oblig can	10.69
oFPG rev&cr Harb	12.70
oFPG revenu can	10.61
oFPG économDémoMon	11.29
oFPG équil int	10.31
oFPG EquCan Sign	12.91
oGlobal ValueGIF	12.26
oLand FGP amér	9.34
oLand FPG RER am	8.99
oSig FPG Div	12.45
oSig Rev Eleve	13.28
-CI Héritage (Transam) I	
oCI Marché Mon I	11.61
oDist Act Am I	15.22
oDist Act Int I	12.56
oDist Act Mnd I	12.74
oOblig Can I	11.20
oSig Explorer I	9.29
oSig Rev Div I	13.39
oSig Sel can I	17.47
oSig dis rev élB	11.36
oSig dist Can	10.94
oSign RevElev I	12.61
oSign Equ can I	12.24
-CLARICA PDG	
ygA non RER Pa-A	13.34
ygAct RER Pac-Asi	13.72
ygAct mond	13.64
ygActions	23.29
ygActions amé	29.53
ygCroissance	33.32
ygDividendes AGF	11.85
ygÉquilibré	25.81
ygFMM	1.10
ygFid Euro Crois	11.15
ygFid Pet Cap US	18.18
ygObliga	25.11
CLARICA PORTFOLIO	
ynAct Amér Cr	8.16
ygAct Amér Cr A	8.18
ynAct Cdn Cro	12.51
ygAct Cdn Cro A	12.53
ygAct Cdn Tri A	13.74
ynAct Euro	9.81
ygAct Euro A	9.83
ygAct Mond Tri A	13.28
ynAct can Sommet	13.11
ygAct cdn SommetA	13.13
ygAct cr Alpin A	10.60
ynAct crois Alpin	10.58
ygAct étr Somm A	13.40
ynAct étrang somm	13.40
ynActi mond Tri	13.29
ynActions can Tri	13.70
ynAmer Pet Cap	8.94
ygAmer Pet Cap A	8.96
ynAsia Alpin	12.53
ygAsia Alpin A	12.57
ygCr et Div Sum A	13.67
ynCr et div sum	13.58
ynCrois Amé Fid	9.05
ygCrois Amé Fid A	9.01
ynCrois rev som	12.50
ygCrois rev som A	12.53
ynCroissance	9.94
ygCroissance A	9.95
ygDécouv Tri A	9.31
ynDécouverte Tri	9.50
ygEqu Plus Pér A	10.70
ynEqu Plus Pérg	10.68
ygFront Nor Fid A	13.55
ynFront Nord Fid	13.62
ynObl Crt Terme	10.67
ygObl Crt Terme A	10.69
ynObli Avan Tri	10.53
ygObli Avan Tri A	10.59
ynOblig Mond	9.99
ygOblig MonJ A	10.00
ygRes cdn Alpin A	8.42
ynRess cdn Alpin	8.35
ynRevenu	10.76
ygRevenu A	10.77
ygRép Act Fid A	11.56
ynRép actifs Fide	11.59
ynSup Américain	10.53
ygSup Américain A	10.48
ygSup March Em A	8.44
ynSup march émerg	8.46
ygSupér séc A	10.23
ynSupér sécurité	10.24
ygSupérieur Cr A	8.68
ynSupérieur IntlA	10.81
ynSupérieur crois	8.70
ygSupérieur div A	10.27
ynSupérieur diver	10.26
ygSupérieur hyp A	11.54
ynSupérieur hypo	11.52
ynSupérieur intl	10.78
ygSupérieur obl A	11.23
ynSupérieur oblig	11.16
ynÉquilibré Tri	13.35
ygÉquilibré Tri A	13.42
-Concordia Vie	
yzActions	26.10
yzCrois spéc	28.71
yzEquil strat	18.20
yzFMM	14.68
yzObligations	17.99
-Co-operators Life	
ynAct E.U. VAII	68.28
ynAct cdn VAII	140.21
ynActions E.U.	182.90
ynActions cdn	279.47
ynDiver E.U. VAII	86.77
ynDivers E.U.	86.22
ynEquil VAII	109.11
ynÉquilibré	229.87
ynFMM	113.45
ynFMM VAII	107.62
ynRev fixe VAII	106.66
ynRevenu fixe	205.79
ynUS Growth	82.81
ynUS Growth VAII	82.69
ynEquil Conv	110.02
ynEquil Conv VAII	109.81
ynEquil Dyn	110.88
ynEquil Dyn VAII	111.04
CUMIS Life MemberFunds	
gAct crois can	12.28
gÉquilibré	9.09
gÉquilibré mond	8.74
gOblig can	10.41
Dynamique Focus +	
zDy eqlibre Fc +	8.00
zDy gar am Foc +	7.03
zDy gar can Fc +	8.50
zDy gst de rch	11.83
-Group Financier Empire	
zAct Crois	50.25
gAct Elite	184.04
zAct Premières	170.23
gAct Pte Cap	11.75
gCrois Intl	32.52
gFonds de div	13.78
gInd Act Am	11.17
nMM	19.47
gObliCan DevEtr	12.70
gOblig	29.95
gRep Actif	17.06
gÉquilibré	27.70
L'Equitable	
ygAct Européenne	8.72
ygAct Pac Asiatq	6.99
yzAct ordin	26.17
ygActions amér	8.17
ygCrois amér	10.99
ygCrois mond	10.03
ygInterntl	14.56
ygOblig can	13.66
yzRev Accum	19.43
ygRv fixe int	10.82
ygRépart act	15.73
ygTitres can	18.29
ygVal act can	14.73
-FGF Plus	
gActions Can	13.36
gIndic EurAsie	7.85
gIndic Mondial	8.32
gIndiciel Amér	8.76
gIndiciel Can	10.07
gMM Can	10.86
gOblig Can	10.76
gÉquil Can	11.77
-First Horizon Capital	
oAggressif DPP	2.79
oAggressif II	9.68
oEuropéen DPP	2.90
oEuropéen II	9.44
oMondiale Arb	9.78
oMulti-Actif	11.44
oStratégique DPP	2.78
oStratégique II	11.04
oUnivest II	10.53
-Fonds de l'ADC	
ynAct EU (KBSH)	20.93
ynAct crois (A)	14.95
ynAct ordin (A)	42.44
ynAct spéc (K)	19.88
ynActions cdn (T)	13.37
ynBassin Pacif(K)	13.32
ynEffets MM (E)	9.34
ynInd S&P 500 (S)	17.71
ynInd TSE 60(Sun)	12.20
ynIntern (K)	18.47
ynMarchés émer(K)	7.73
ynMixte (KBSH)	8.26
ynMixte NE (K)	13.55
ynMixte éthique	10.66
ynMond act (TE)	12.19
ynMondial (T)	16.48
ynObl & Hypo (E)	18.29
ynRev fixe (MB)	11.45
ynTitres Euro (K)	23.86
-Great-West Assurance DSC	
ygAct Amér (G)	374.47
ygAct Crois (A)	269.05
ygAct Intl (P)	342.25
ygAct Nord-am (B)	298.70
ynAct croiss (MX)	189.80
ygActions (M)	314.82
ygActions (S)	273.34
ygActions Cdn (G)	283.47
ygActions Eur (S)	206.39
ygCan Moy Cap (G)	345.69
ynCdn Sc Tech (G)	130.43
ygCro & Rev (A)	236.47
ygCro & Rev (M)	311.95
ygCrois Amér (A)	273.47
ygCrois Asie (A)	212.64
ygCrois/Div (M)	253.82
ygDivers (G)	278.26
ygDividendes (G)	257.72
ynDividendes/MX	212.17
ygGr Entre (M)	271.21
ygHypothécair (G)	243.32
ygImm Cn Est 1(G)	127.99
ygIndice-Act (G)	217.27
ygMM (G)	189.86
ynMar Nouv (SC)	176.26
ynMondial (SC)	176.87
ygOblig Can (G)	245.62
ygOblig Gouv (G)	266.30
ygOblig Intl (P)	224.59
ygObligAction (G)	300.02
ygObligations (B)	242.71
ygObligations (S)	246.64
ygOccas Intl (P)	276.37
ynP. act can (G)	201.87
ynP. act mond (G)	167.21
ynPacifique (SC)	146.75
ygPersp Can (M)	281.98
ygPet Entre (M)	245.77
ygPort Accél (G)	273.68
ygPort Mod (G)	255.15
ygPort Prudent(G)	244.70
ygPort Energ (G)	274.07
ygPort Equil (G)	270.19
ynPrt.Rev Fixe G	204.24
ygRes Cdn (A)	154.58
ygRev Mondial (A)	208.54
ygRevenu (G)	315.99
ygRevenu (M)	263.65
ynUS Moy Cap (G)	182.32
ygÉquilibré (B)	263.83
ygÉquilibré (M)	279.49
ynÉquilibré (MX)	189.30
ygÉquilibré (S)	257.46
ynÉthique (G)	182.44
-Great-West Assurance - NL	
ynAct Amér (G)	368.70
ynAct Crois (A)	265.33
ynAct Euro (S)	204.51
ynAct Intl (P)	336.97
ynAct Nord-am (B)	294.57
ynAct croiss (MX)	189.54
ynActions (M)	310.47
ynActions (S)	269.56
ynActions Can (G)	278.82
ynCan Moy Cap (G)	342.53
ynCan Sc Tech (G)	130.25
ynCro & Rev (A)	233.20
ynCro & Rev (M)	307.65
ynCrois Amér (A)	270.97
ynCrois Asie (A)	210.69
ynCrois/Div (M)	251.51
ynDivers (G)	273.68
ynDividendes (G)	255.36
ynDividendes/MX	211.88
ynGr Entrepr (M)	267.46
ynHypothécair (G)	239.36
ynImmob Can 1(G)	126.17
ynIndice-Act (G)	213.70
ynMM (G)	186.75
ynMar Nouv (SC)	176.02
ynMondial (SC)	176.63
ynOblig Can (G)	241.59
ynOblig Gouv (G)	262.19
ynOblig Intl (P)	221.12
ynObligAction (G)	295.10
ynObligations (B)	239.36
ynObligations (S)	243.24
ynOccas Intl (P)	273.84
ynP. act mond (G)	166.98
ynP.act can (G)	201.60
ynPacifique (SC)	146.55
ynPersp Can (M)	279.41
ynPet Entre (M)	242.37
ynPort Accél (G)	270.36
ynPort Modéré (G)	252.06
ynPort Prudent(G)	241.75
ynPort Energ (G)	270.75
ynPort Equil (G)	266.92
ynPrt.Rev Fixe G	203.99
ynRes Can (A)	152.44
ynRev Mondial (A)	205.66
ynRevenu (G)	311.12
ynRevenu (M)	260.01
ynU.S Moy Cap (G)	182.07
ynÉquilibré (B)	260.18
ynÉquilibré (M)	275.64
ynÉquilibré (MX)	189.04
ynÉquilibré (S)	253.91
ynÉthique (G)	182.19
Hartford Vie	
ygAction Cdn	12.33
ygCdn Haute Tech	9.60
ygCrois Dynamique	3.65
ygMM	10.00
ygRevenu Cdn	9.93
ygRevenu Immob	9.45
ygRép D'Actifs	12.07
ygSel Econ Mond	7.75
L'Impériale Vie Serv Fin	
y Act Cdn 1 (S)	11.48
y Act Cdn 2 (S)	11.16
y Act Mond (T) 1	16.71
y Act Mond (T) 2	15.30
y Actions (T) 1	13.63
y Actions (T) 2	12.47
y Actions 1	402.33
y Actions 2	17.82
y Am Indice Pl 1	17.34
y Am Indice Pl 2	15.91
y Cdn Ind Plaf 1	9.39
y Cdn Ind Plaf 2	9.28
y Crois Can 2	15.31
y Crois Cdn 1	15.70
y Crois Mondial 1	17.37
y Crois Mondial 2	16.11
y Croissance 1	13.47
yCroissance 2	12.87
y Divers Cons 1	165.36
y Divers Cons 2	19.51
y FMM 1	47.26
y FMM 2	12.87
y Horizons Intl 1	13.72
y Horizons Intl 2	12.42
y Hypoth Plus 1	209.58
y Hypoth Plus 2	14.67
y Oblig Can 1	13.45
y Oblig Cdn 2	12.37
y Pet Ent N.A. 1	12.20
ynPet Ent N.A. 2	11.70
y Petite Cap 1	13.08
ynPetite Cap 2	12.52
y Strat Oblig 1	301.75
y Strat Oblig 2	16.22
y Equil Crois 1	25.81
y Equil Crois 2	14.67
y Equil Mondial 1	9.68
ynEquil Mondial 2	9.31
y Équilibré (T) 1	14.13
y Équilibré (T) 2	12.67
-Impériale: Croissance	
Act N.A.	22.90
Actions Cdn	29.13
Diversifié	25.57
FMM	18.69
-Impériale: Millénia	
gAct Amér 1	7.34
nAct Amér 2	7.25
gAct Amér 3	7.43
nAct Amér 4	7.35
gAct Cdn 1	7.15
nAct Cdn 2	7.08
gAct Cdn 3	7.24
nAct Cdn 4	7.20
gAct Euro Ser 3	5.18
nAct Euro Ser 4	5.17
gAct Intl 1	5.96
nAct Intl 2	5.89
gAct Intl 3	5.98
nAct Intl 4	5.93
gB Act cdn 3	5.55
nB Act cdn 4	5.54
nB Oblig 4	5.30
gB Rev Div 3	5.97
nB Rev Div 4	5.96
gB Soc Pet Cap 3	5.83
nB Soc Pet Cap 4	5.83
gDiv Cdn 1	5.76
nDiv Cdn 2	5.73
gDiv Cdn 3	5.84
nDiv Cdn 4	5.82
gEquil Cdn 1	6.86
nEquil Cdn 2	6.79
gEquil Cdn 3	6.94
nEquil Cdn 4	6.87
gMB Act Am Cr 3	4.82
nMB Act Am Cr 4	4.82
gMB Act Cdn Vl 4	5.62
gMB Act Cdn Cr 3	4.83
nMB Act Cdn Cr 4	4.82
gMB Act Cdn Vl 3	5.62
gMB Act Int Cr 3	4.06
nMB Act Int Cr 4	4.05
gMB Rev Fixe 3	5.31
nMB Rev Fixe 4	5.30
gMB Equil Cr 3	4.91
nMB Equil Cr 4	4.90
gMM 1	6.01
nMM 2	5.94
gMM 3	6.02
nMM 4	5.99
gMill B Oblig 3	5.30
gPet Ent NA 1	5.83
nPet Ent NA 2	5.79
gPet Ent NA 3	5.89
nPet Ent NA 4	5.88
gRevenu 1	6.51
nRevenu 2	6.44
gRevenu 3	6.55
nRevenu 4	6.48
gTal Gl ob RER 3	5.17
nTal Gl ob RER 4	5.16
nTal Port Cons 4	4.83
gTal Pt Cons 3	4.84
gTal Pt croi 3	4.53
nTal Pt croi 4	4.52
gTal Pt équi 3	4.71
nTal Pt équi 4	4.71
gTal R glrépact3	4.61
nTal R glrépact4	4.61
gTal glo d'act 3	4.51
nTal glo d'act 4	4.49
gEquil Mond 3	4.64
nEquil Mond 4	4.63
Industrielle-Alliance	
nABS Ac Cdn Bis	12.84
nAFI Act FrNord	14.03
gAM Multi Stock	8.60
ynANL Actions	7.40
nAct Cdn Cr MB	10.03
nActions	172.26
nActions KBSH	7.38
nActions Perigee	7.21
ynActions RT	8.52
nActions S-2	11.71
nAméricain	18.16
nAvantage Cdn N	11.71
nAvantg US U	12.66
nBBSObligBissett	10.56
ynBNL Oblig	11.18
gDFI Actifs Cdn	9.86
ynDM Div M-G	9.40
gDMA Div M-G Aud	8.86
ynDMO Div M-G Opp	9.10
ynDNL Divers	8.89
nDO Diver Opp	12.76
nDS Divers Secr	11.69
nDiversifié	32.58
nDiversifié KBSH	8.66
nDiversifié MB	9.36
nDiversifié Per	8.56
ynDiversifié RT	8.84
nDiversifié S-2	10.74
nDividende V	14.02
nFMM	14.46
nHypothèques	70.54
gISS Avant Intl	8.22
nInternational	15.75
nJF Diversifié	10.19
nKAA Act Euro	7.40
nKFI Europe Fid	8.67
gLFS Act Mond	6.22
nMarches Emer	7.42
nMondail MB	9.01
nMondial AA	7.32
nNFI Cr Cdn Fid	13.39
nOblig KBSH	10.35
nOblig MB	10.41
nOblig Mondiales	8.71
nOblig Perigee	10.33
ynOblig RT	10.30
nObligations	78.10
gPFS Asie Pac	3.26
nRevenu R	11.50
gUSS Av Am DAQ	6.65
-Industrielle-All Ecoflex	
gAM Multi Stock	8.55
gDFI Actifs Cdn	9.82
ygDMA Div M-G Aud	8.82
ygDMO Div M-G Opp	9.05
gEcflx A Act	23.90
ygEcflx ANL Act	7.20
gEcflx B Obl	16.34
nEcflx BBS Oblig	10.55
ygEcflx BNL Oblig	11.07
gEcflx D Diver	20.46
ygEcflx DNL Diver	8.65
nEcflx DO Div Op	12.49
nEcflx DS DivSec	11.45
gEcflx E Emer	7.20
gEcflx G Ob Gl	8.68
gEcflx H Hypot	15.36
gEcflx I Act Itl	15.20
gEcflx M FMM	14.71
gEcflx N Av Cdn	11.40
gEcflx PFS AP	3.20
gEcflx R Revenu	11.41
gEcflx S Act US	17.62
gEcflx T Sel Cdn	13.62
gEcflx U US Avnt	12.33
gEcflx V Div	13.91
nEcflxABS Ac Cdn	12.62
nEco LFS Ac Md	6.12
nEco USS/DAQ	6.56
nEcofl ISS	8.12
nEcofl PFS AP	3.20
nEcoflex AFI Act	13.79
nEcoflexNFIExpCa	13.17
gKAA Act Euro	7.43
gLAA Croiss Mon	7.37
Industrielle All Pacific	
gAM Multi Stock	8.55
gDFI Actifs Can	9.82
nEcoflex KFI Eur	8.52
gKAA Act Euro	7.43
gLAA Croiss Mon	7.37
Industrielle AllianceREEE	
ynIA Diploma REEE	9.21
ynIAP DiplomaREEE	9.21
Groupe Inv (Great-West)	
ygIG/GWL Act Can	12.61
ygIG/GWL Cr Amér	12.54
ygIG/GWL Div	12.01
ygIG/GWL Ent Can	9.22
ygIG/GWL Global	11.07
ygIG/GWL MM	10.95
ygIG/GWL Obl Gouv	10.86
ygIG/GWL Sép Equ	11.60
-IOF Foresters (VA)	
gActions	63.22
gÉquilibré	33.81
gMM	18.86
gObligations	26.56
-London Life Freedom Funds	
ygAdvanced Pr	11.26
ygAggressive Pr	11.72
ygAmer Equ (J)	14.18
ygAmer Gr (AGF)	9.68
ygAsian Gr (AGF)	13.92
ygBal Growth (L)	10.56
ygBalanced (BG)	11.36
ygBalanced (S)	10.41
ygBalanced Pr	11.45
ygBond (L)	206.98
ygCdn Bal (MX)	12.09
ygCdn Eq Gro (MX)	9.93
ygCdn Equity (G)	11.94
ygCdn Equity (L)	398.88
ygCdn Opp (MF)	13.83
ygConserv Pr	11.24
ygDiversified (L)	190.52
ygDividend (L)	14.65
ygDividend (MX)	14.09
ygEquity (MF)	11.90
ygEquity (S)	10.49
ygEquity/Bond (G)	11.43
ygEuro Equ (S)	8.49
ygGlobal Equ (J)	11.09
ygGlobal Equ (L)	10.15
ygGov Bond (G)	11.07
ygGro & Inc (AGF)	11.29
ygGro & Inc (MF)_	11.67
ygGro Equ (AGF)	10.47
ygGro Equ (L)	11.54
ygIncome (L)	12.03
ygIncome (MF)	12.00
ygIncome (MX)	10.50
ygIntl Equity(JF)	13.56
ygLarger Co (MF)	11.74
ygMMF (L)	21.30
ygMid Cap Cda (G)	13.29
ygModerate Pr	11.58
ygMortgage (L)	153.77
ygNA Bal (L)	10.59
ygNA Equity (BG)	12.18
ygNat Res (MX)	12.18
ygPrec Metal (MX)	9.04
ygReal Estate (G)	12.07
ygUS Equity (L)	34.12
-Lutheran Life FORTRESS	
ygAct Cdn Pet Cap	8.88
ygAct. nord-amér	7.98
ygActions Can	186.65
ygActions Mond	72.05
ygAsie Pacifique	8.65
ygDividende aug.	14.88
ygEuropéenne	20.98
ygFMM	71.49
ygOblig Can	108.85
ygOblig Mondiales	14.17
ygEquil Can	46.40
Mackenzie Cund Dist (G-W)	
oCdl Dt can équil	6.15
oCdl Dt val	7.07
oCdlDtcan Séc	5.99
Mackenzie Dist (G-W)	
oDist Hypoth	5.56
oDist Oblig	5.39
Mackenzie Dist Ind (G-W)	
oInd Dist Horiz	5.87
oInd Dt cr Div	6.73
oInd Dt crois	5.36
oInd Dt retraite	6.00
oInd dist de rev	5.93
oInd dist équil	5.81
Mackenzie STAR Dist (G-W)	
oDt NE cr LT	5.13
oDt NE cr M act	5.58
oDt NE rev cr pr	5.42
oDt NE éq cr rv	5.12
oDt en cr M act	4.41
oDt en cr max LT	4.91
oDt en rev cr pr	4.97
oDt en éq cr rv	5.19
oDt enr cr LT	4.86
Mackenzie Dist Univ (G-W)	
oGest Sel Cda	5.12
oUn Dt Amériques	4.84
oUn Dt can crois	6.02
oUn Dt can équil	5.79
oUn Dt eurocrinv	4.14
oUn Dtmd str obl	4.79
oUn Dtmdcr REER	4.16
oUn Dtmdrev REER	5.18
oUn Dtmdéq REER	4.60
oUnv Dt Avenir	5.41
oUnv Dt gest sél	4.28
oUnv Intl Act	4.73
oUnv US Bl Chip	4.24
oUnvDt md val	4.01
FPG Financiere Manuvie	
oAIM CPrCl GIFe	11.15
oFPG G CC Fdit	13.99
oFPG P AA Ind	9.36
oFPG P AC AGF	14.08
oFPG P AC Ind	11.09
zFPG P AC Scep	10.81
oFPG P AO E&P	11.12
oFPG P AUS Tal	9.34
zFPG P Ass Dynam	10.75
oFPG P CA E&P	9.36
oFPG P CA Fdit	8.71
oFPG P CCA AGF	8.69
oFPG P CCS Tri	13.33
zFPG P CE Sce	10.42
oFPG P C

Pour le Québec

Parizeau supervise un indice boursier

MONTREAL (PC)-L'ancien premier ministre Jacques Parizeau supervise depuis deux ans la conception d'un indice boursier Québec dans le cadre de son mandat de président du comité de recherche à l'Institut de recherche en économie contemporaine (IREC).

Développé en collaboration avec L'Action nationale, la Financière Banque Nationale, le Groupe Optimum et le département de finances de l'Université de Sherbrooke, l'IQ 150 devrait permettre aux investisseurs de «prendre la mesure du dynamisme de l'économie québécoise» dès la rentrée.

Comme son nom l'indique, le nouvel instrument de référence regroupera les titres des 150 plus grandes sociétés québécoises cotées en Bourse. L'évaluation du contenu québécois et l'inclusion dans l'indice IQ sont basées sur la localisation du centre d'influence et du centre de productivité, de même que sur le pourcentage du contrôle détenu par des Québécois. Les valeurs retenues sont ensuite pondérées en tenant compte du «montant de capital applicable de façon réaliste aux activités québécoises».

Selon le directeur de l'IREC, Robert Laplante, cette méthode permet de constituer «un indice en mesure de saisir la part réelle d'une société dans l'économie du Québec». Les convictions politiques de la revue L'Action nationale, partenaire du projet et à laquelle M. Laplante contribue régulièrement, sont bien connues. Mais à ceux qui craignent que le nouvel indice ne soit que le reflet d'un nationalisme un peu désuet, M. Laplante rétorque que l'IQ 150 parle de lui-même. «Nous avons élaboré un outil financier méthodologiquement crédible, au service de la communauté financière, souligne-t-il. Les investisseurs pourront y avoir recours pour faire des choix éclairés. L'IQ 150 sera aussi utile aux institutions financières, qui pourront aussi s'en servir pour élaborer des produits dérivés.»

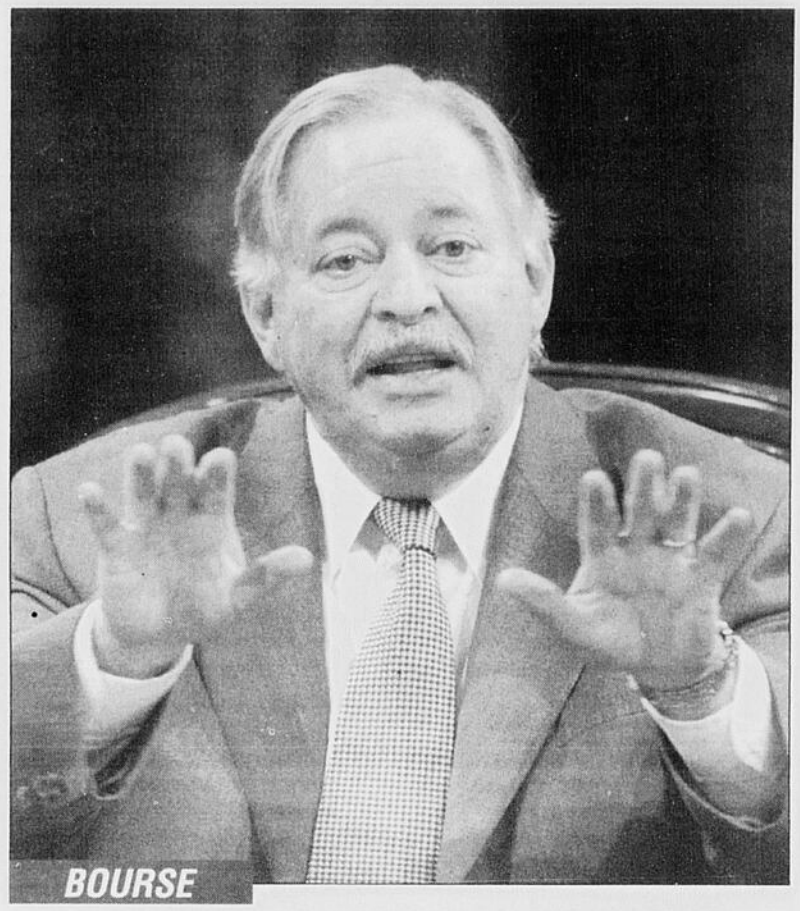
Organismes

Avant l'IREC, d'autres organismes avaient aussi mis sur pied leur propre indice Québec. Une filiale de Norbourg, la société financière Matiq, a lancé les siens il y a plus d'un an. Matiq propose deux indices généraux et sept indices sectoriels qui couvrent plus de 90 pour cent de la capitalisation boursière québécoise. Les critères de contenu québécois des indices Matiq sont semblables à ceux de l'IQ 150.

Selon Vincent Lacroix, président de l'entreprise, les indices Québec permettent de mieux suivre les titres québécois qui n'ont plus vraiment de vitrine depuis le changement de vocation de la Bourse de Montréal.

Du côté de Scotia Capitaux, on propose aussi depuis 1999 un indice qui regroupe les 90 plus grandes sociétés québécoises en fonction du nombre et de la valeur de leurs actions en circulation. «Cet outil répond aux demandes de nos clients institutionnels qui ont pour mandat de gérer des fonds québécois», explique Stéphane Héroux, associé à l'analyse pour la firme de courtage.

Comme ses collègues de l'IREQ et de Matiq, M. Héroux reconnaît toutefois que les indices Québec servent surtout à comparer l'économie québécoise à l'ensemble de l'économie canadienne. «Il n'existe pas d'indices pour les autres provinces. Il faut croire qu'en finances aussi, les Québécois sont distincts», fait-il remarquer.



L'ancien premier ministre Jacques Parizeau supervise depuis deux ans la conception d'un indice boursier Québec. Le nouvel instrument de référence regroupera les titres des 150 plus grandes sociétés québécoises cotées en Bourse.

Air Canada

Les passagers montrent de l'inquiétude

TORONTO (PC) - L'annonce de la suppression de 4000 emplois supplémentaires chez Air Canada inquiète les passagers, qui y voient un mauvais augure pour la qualité du service offert par le transporteur aérien dominant au pays.

Toutefois, en vertu des diverses conventions collectives, les employés qui sont en contact direct avec la clientèle comme les préposés à l'enregistrement des passagers et des bagages devraient être épargnés par la vague de licenciements.

Malgré cela, une observatrice estime qu'il serait «insensé» de croire que les passagers ne seront pas affectés par la réduction des effectifs chez Air Canada.

«On ne peut supprimer un aussi grand nombre d'emplois dans une compagnie aussi submergée de plaintes par la clientèle sans que cela n'ait des répercussions», a déclaré la vice-présidente de l'Association des consommateurs du Canada, Jennifer Hilliard. Passé un certain point, les suppressions ne sont plus efficaces et quelque chose devra en souffrir.»

Certains observateurs prédisent que le président d'Air Canada, Robert Milton, et les licenciements seront blâmés quoi qu'il arrive. «Chaque fois qu'il y aura un problème relié au service, les gens se souviendront de l'annonce (des suppressions de poste)», a affirmé le président de l'Association canadienne des agents de voyage, Randy Williams.

D'autres observateurs, plus optimistes, prévoient que les passagers ne remarqueront pas les changements. Certains assurent même que le service sera meilleur, car les licenciements élimineront la confusion provoquée par la fusion entre Air Canada et les lignes aériennes Canadien international.

«Après la fusion, il y a eu un grand nombre de plaintes. A l'époque, il y avait beaucoup de confusion en raison des systèmes de réservation incompatibles entre eux, des différentes formations des employés, du manque de communication et des avions remplis à pleine capacité», explique le président du groupe de pression Transport 2000, Harry Gow.

Les licenciements chez Air Canada n'inquiètent pas outre mesure le commissaire aux plaintes relatives au transport aérien, Bruce Hood. «M. Hood ne s'attend pas à des changements dans la qualité des services des transporteurs», a déclaré un porte-parole de l'office, Jadrino Huot.

Les syndicats se montrent plus préoccupés par les effets à long terme des licenciements. «Il est difficile d'imaginer qu'on peut supprimer des postes tout en maintenant de bons services, (...) qu'on peut éliminer des agents de bord tout en maintenant de bons services dans les avions», a souligné Buzz Hargrove, le président des Travailleurs canadiens de l'automobile, le syndicat qui représente les 8000 agents de bord.

De son côté, le vice-président de l'Association internationale des machinistes, David Ritchie, craint une augmentation des plaintes relatives aux pertes de bagages. «S'ils pensent qu'ils ont un problème présentement avec les gens qui partent voyager sur les ailes d'autres compagnies, (...) ce problème sera dix fois plus important si les passagers n'obtiennent pas des services.»

Économiser sur les conseils, c'est escompter son avenir.

FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE

Régis Martel
Conseiller en placement
541-8010
1-800-463-9830
Membre FCPE

00485871

AVIS À NOS ABONNÉS

Durant la période estivale,
vous vous absentez 1 semaine ou plus?
Vous passez l'été au chalet ou au camping?
Vous déménagez?

Faites-nous le savoir, nous vous livrerons votre journal là où vous êtes!

Sur les territoires desservis par camelots ou routes motorisées.

545-4664
679-3832
St-Félicien et les environs

le QUOTIDIEN progrès dimanche

00488027

Petites annonces

le QUOTIDIEN

HEURES D'AFFAIRES
8 h 30 à 16 h 30
DU LUNDI AU VENDREDI

DES CONSEILLÈRES PROFESSIONNELLES À VOTRE SERVICE



INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES COMMERCIAUX 100
Bâtisses commerciales.....101
Blocs appartements.....102
Bureaux à louer.....103
Commerces à vendre 104
Commerces à louer 105
Entrepôts à louer 106
Fermes.....107
Garages 108
Locaux à louer 109
Terrains commerciaux 110
HABITATIONS RÉSIDENTIELLES 200
A partager 201
A vendre ou à louer 202
Chalets à vendre 203
Chalets à louer 204
Chambres à louer 205
Condominiums à louer 206
Condominiums à louer 207
Logements à louer 208
Maisons à vendre 209
Maisons à louer 210
Maisons mobiles à vendre 211
Maisons mobiles à louer 212
VÉHICULES 300
Terrains à vendre 213
Abris d'auto 301
Autos à vendre 302
Avions à vendre 303
Bateaux à vendre 304
Camions à vendre 305
Camions 4X4 306
Campeurs à vendre.....307
Fourgonnettes 308
Machinerie 309
Motomarines à vendre.....310
Motoneiges à vendre 311
Motos à vendre 312
Motos 3 et 4 roues 313
Pièces et accessoires 314
Remorques à vendre 315
Souffleuses à vendre.....316
Tracteurs à vendre.....317
Véhicules divers.....318
EMPLOI 400
Gardien(ne) demandé(e) 401
Personnel demandé 402
FORMATION 450
Enseignement / cours 451
OCCASIONS D'AFFAIRES 500
Finances 501
Occasions d'affaires 502
SERVICES PROFESSIONNELS 600
Construction / rénovation 601
Impôt 602
Massage 603
Offres de service.....604
Services de garde 605
MARCHANDISES ET SERVICES 700
A donner 701
A vendre ou à échanger 702
Ameublement 703
Animaux 704
Antiquités 705
Bois de chauffage 706
Coin du bébé 707
Demandé 708
Divers 709
Équipement de bureau 710
Équipement de commerce ...711
Ésotérisme 712
Marché aux puces 713
Matériaux de construction ...714
Poêle à bois 715
Réceptions 716
Santé 717
Vêtements 718
Ventes de garage 719
SPORTS / LOISIRS 800
Articles de sport 801
Bicyclettes 802
Camping 803
Chasse et pêche 804
Musique et accessoires 805
Ordinateurs et jeux 806
Photos et vidéos 807
Piscines et acc. 808
Roulottes à vendre 809
Roulottes à louer 810
Vacances / voyages 811
AVIS 900
Activités diverses 901
Agences de rencontres.....902
Messages personnels 903
Perdu ou retrouvé 904
Recherche 905

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

545-4014

- 668-4506 ALMA et les environs
- 679-3832 SAINT-FÉLICIEN et les environs

COURRIEL: classees@lequotidien.com

INTERNET GRATUIT!

clik CLASSEES.COM

Placez une petite annonce dans Progrès-Dimanche ou le Quotidien et elle aura la même durée sur le site Internet

www.lequotidien.com

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

TARIFS

Le QUOTIDIEN
10 mots ou moins

1 jour.....	8,00 $
2 jours.....	9,60 $
3 jours.....	11,20 $
4 jours.....	12,80 $
5 jours.....	14,40 $
6 jours.....	16,00 $

PROGRÈS-DIMANCHE
10 mots ou moins
10,25 $

Mots additionnels:
0,43 $ mot/par semaine

Lettrage majuscule
Caractères gras
Encadrement
Titre centré
3,00 $ par semaine /par option

AVEC PHOTO:
6,50 $ par parution

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation. Acceptons les chèques, cartes de crédit.

VISA MasterCard

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

101 Bâtisses commerciales

BATISSES usagées avec structure d'acier, dimension: deux 35x70x12', une 100'X40', une 32'X75' avec tôle non isolée. Tél.:698-2222.

CHICOUTIMI, 801 rue Alma, très bonne rentabilité. Entre 800 et 4,000 pi.ca. À vendre ou à louer. Tél.:591-3977.

LATERRIÈRE boul. Talbot, bâtiment neuf à louer, 1248 pieds carrés, libre immédiatement. Tél.:678-2999.

104 Commerces à vendre

BAR-TERRASSE à vendre ou à louer, situé centre-ville Roberval. Tél.:671-0063.

JONQUIÈRE RESTAURANT 40 PLACES BONNE CLIENTÈLE, BIEN SITUÉ ÉQUIPEMENT ET INVENTAIRE 20,000$ LOYER 800$/MOIS CHAUFFÉ
820-8212

106 Entrepôt à louer

ALMA grand entrepôt à louer, libre immédiatement, à voir! Tél.:668-5569.

109 Locaux à louer

(TYPE incubateur de PME), 520 pi.ca, avec ajout possible de 320 pi.ca., 864 pi.ca, 700 pi.ca, incluant système d'alarme et autres disponibilités, avec accès: photocopieur, système téléphonique, télécopieur, ordinateur, ameublement et secrétariat. Tél.:698-0666 Chicoutimi.

2730 boul. Talbot, local commercial ou industriel 2800 pi.ca, porte 14'X10', libre immédiatement. Tél.:549-9200.

A CHICOUTIMI arrière Wal-Mart, 6 ou 8 chambres, planchers bouleau, possibilité de garderie, coiffure, esthétique ou autre service professionnel résident. Tél.:693-3383, 1-800-394-3383.

CHICOUTIMI 1327 rue Bersimis, 1,500 pi.ca. Un mois gratuit. Tél.:698-6665.

CHICOUTIMI bien situé, centre-ville, coin de rues, 600 pi.ca. ou 1,200 pi.ca. Bon prix. Tél.:543-6048.

CHICOUTIMI bureaux à louer, 365 Racine Est, 2e étage. 1200 pi.ca. divisé en six bureaux. Tél.:698-0652.

CHICOUTIMI local commercial à louer (138 Price Ouest) 1160 pi.ca. Idéal pour professionnel. Pour informations 695-9190.

CHICOUTIMI, local de pratique pour musique. Tél.:591-3977.

109 Locaux à louer

CHICOUTIMI, locaux commerciaux, secteurs à fort trafic, boul. Tadoussac, Chicoutimi-Nord, centre-ville, de 500 à 13,000 pi.ca. selon vos besoins. Les Immeubles Saguenay 549-9200, cellulaire 690-9590.

JONQUIÈRE local commercial pour bureau, 700 pieds.carrés, impeccable, tapis neufs, stationnements, 3691, boul. Harvey, face au McDonaldé Tél.:542-9451.

LOCAL commercial à louer: 40X40, avec bureau indépendant, libre 1er novembre 2001. 1531, boul. Tadoussac, Chicoutimi. Tél:696-4065.

LOCAL commercial 400 pc, pour petites entreprises commerces ou entreposage, 25' hauteur libre, libre immédiatement. Tél.:549-9200.

LOCAL COMMERCIAL: 1823 St-Paul Chicoutimi, 660 pi.ca., 1600 pi.ca. Tél.:545-8015.

LOCAUX pour petite entreprise, 900 pi.ca. 2,300 pi.ca., avec gicleurs automatiques. Tél:549-3065.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

201 A partager

PROFESSIONNELE habitant seule, charmant cottage à Kénogami, cherche co-locataire pour l'année 2001-02. Tél.:542-6853 Diane.

203 Chalet à vendre

AU BORD du Lac St-Jean, St-Gédéon, vue superbe, patio, armoires récentes, 22,700$ négociable. Tél.:674-1305, 540-9904, 592-9447.

DEUX chalets à vendre au lac Osman, St-Fulgence, avec très grand terrain. Tél.:548-6826.

LAC LABRECQUE, St-Léon, grand terrain, site exceptionnel pour planche à voile, 38,000$ négociable. Tél.:668-6383, 481-1996.

LAC ONATCHIWAY, 24'x24', 2 étages, 3 chambres, isolé, villégiature, chasse et pêche, 22,000$. Tél.:543-1122.

NOUVEAU PRIX! 44 lac Emmuraillé, Falardeau, chalet 4 saisons, idéal pour amants de la nature, voisin du lac Clair. Tél.:543-4990, 696-4051.

PETIT DOMAINE
RIVIÈRE-ÉTERNITÉ, 34 acres, plantation, chalet rénové, petit lac artificiel, 2 entrées, prix négociable. Tél.:544-9973, paget: 698-9775, 693-5562.

RANG-DES-ILES, St-Gédéon, chalets de qualité, moins de 25,000$. Tél.:480-1395.

SITUÉ le long de la très grande rivière Péribonka, idéal pour chasse et pêche, ponton. Spécial: 16,500$ non négociable. Tél.:481-2703.

STE-ANNE-DE-PORTNEUF chasse, pêche, construction neuve 30'x30', isolé, chauffage huile, deux chambres, douche, eau chaude, fosse septique, eau potable, remise 12'x18'. Kilomètre 63 route forestière, rivière Portneuf, Côte Nord. 43,000$. Tél.:662-2236.

ZEC BREBEUF, construction 1995, 4 saisons, électricité, eau courante (puits artésien). Tél.:545-6836, 549-3811, 541-0641.

203 Chalet à vendre

ZEC La Lièvre chalet isolé, électricité par génératrice, eau courante, chasse et pêche. Tél.:547-4991, 690-7753.

204 Chalet à louer

DAM-EN-TERRE, 4 chambres, literie et vaisselle comprises. Tél.:668-8035.

FALARDEAU Lac Clair, de septembre à juin, meublé, 3 chambres, toutes commodités. Tél.:673-3798

LATERRIERE: bord rivière Chicoutimi, journée 75$, semaine 450$. Tél.:543-7009 laissez message.

RANG-DES-ILES St-Gédéon, libre immédiatement, chauffé, éclairé. Tél.:345-8772, 668-6420.

RANG-DES-ILES, St-Gédéon, habitable à l'année, libre immédiatement. Tél.:662-5339.

205 Chambres à louer

1 minute UQAC, excellent prix, idéal étudiants(es), très propre, libre immédiatement. Tél.:693-0204, 544-9705 poste 714.

3 MINUTES Place Royaume, câble, téléphone, buanderie, cuisine, stationnement. Faut voir! Tél:591-0416, 696-6552.

A VOIR! CHICOUTIMI près cégep, université, hôpital, secteur recherché, rénovées, très grande cuisine et aire de repos, propres, tranquilles, entrée indépendante, câble, non-fumeur(euse), 225$/mois à 255$/mois. Tél.:541-4004, 690-5025.

ALMA: 725 rue St-Bernard, câble, laveuse, sécheuse, cuisinette. 215$/mois. Tél.:668-9195.

ARVIDA coin Mellon et 170, chambres ou studios 1.1/2 et 2.1/2, meublés, stationnement, tranquille. Tél.:543-8470.

CÉGEP DE CHICOUTIMI câble Vidéotron, internet, services de buanderie. Centre sportif, etc. pour étudiant du secondaire, du collégial, de l'université et autres. Communiquez au 549-9520, poste 258 ou 257 (soirée)

CHICOUTIMI centre-ville, cuisine commune, câble, buanderie, 200$/mois. Tél.:542-5585.

CHICOUTIMI endroit très propre, tranquille, près université, quartier Notre-Dame-du-Saguenay. Tél.:549-4459.

CHICOUTIMI idéal étudiant(e)s, non fumeur(euse), refait à neuf, qualité, salon et cuisine commune, buanderie gratuite, câble, stationnement. À voir! Située près cegep et université, 240$ à 270$/mois. Tél.:345-3364, paget: 541-2847.

CHICOUTIMI personne non fumeuse, dynamique, sérieuse, fiable, non allergique aux chats, plusieurs avantages. Tél.:549-8261 répondeur.

CHICOUTIMI rénovées, près Université, 170$/mois à 250$/mois. Téléphone, câble. Tél.:540-1754.

CHICOUTIMI rénovées, près Université, 170$/mois à 250$/mois. Téléphone, câble. Tél.:540-1754.

CHICOUTIMI rue St-Paul, 2 chambres, avec laveuse, sécheuse, 50$/semaine. Tél.:545-4029.

CHICOUTIMI studio, près écoles 216 et Dominique-Racine, câble fourni. Tél.:698-4698.

CHICOUTIMI, à côté Cégep, université, câble, cuisine commune, laveuse, sécheuse. Tél.:545-0698.

205 Chambres à louer

CHICOUTIMI, près centre-ville, câble, laveuse, sécheuse, poêle, réfrigérateur, 200$/mois. Tél:543-9081.

CHICOUTIMI, près Cégep, hôpital, Université, laveuse, sécheuse, cuisine commune. Tél.:549-8646, 698-8826.

CHICOUTIMI, rue Saint-Paul, cuisine commune neuve, câble et téléphone fournis, buanderie, 200$/mois. Tél.:673-7900.

CHICOUTIMI: près Cégep, près de Multi-Hexa, Hôpital, Université, cuisine commune, laveuse sécheuse, câble, stationnement, non fumeur(euse). Tél.:549-1301.

JONQUIÈRE chambre propre, tout inclus, entrée indépendante, 225$/mois, libre 1er septembre. Tél.:547-3740

JONQUIÈRE près cegep, pour étudiants(es), 3 chambres avec cuisine commune, meublée, laveuse, sécheuse, libre immédiatement. Tél.:547-6412, 541-6244.

JONQUIÈRE près Cégep, 4 chambres, meublée, téléphone (sauf interurbain), câble, très propre, 225$/mois. Tél.:695-1371, paget:541-8659.

JONQUIÈRE près cégep, non-fumeur(euse), câble fourni, très propre, 50$/semaine. Tél.:695-1991.

JONQUIÈRE secteur Kénogami, idéal pour étudiant(e), transport autobus pour le cégep de Jonquière, câble, lavage fourni, 300$/mois. Tél.:542-6597.

LATERRIERE chambres spacieuses, cuisine, câble, buanderie, téléphone, non-fumeur(euse). Tél.:678-9420.

PORTAGE-DES-ROCHES-Sud, site enchanteur, près de la rivière. Tél.:678-2281 après 18 h.

207 Condominiums à louer

JONQUIERE 2077 boul. René-Lévesque, 4.1/2, ascenseur. Tél.:548-9623, 547-9232.

208 Logements à louer

1 MOIS GRATUIT
CHICOUTIMI-NORD, PLACE POLYVALENTE, immeuble rénové, **clientèle renouvelée**, porte patio, **grandes chambres** 16X12, 12X12, entrée controlée, eau chaude fournie. **Dernier 3.1/2,** semi-meublé, 330$/mois, libre immédiatement. **Grand 4.1/2,** rénové, repeint, très propre, premier plancher, 425$/mois, libre immédiatement. **Grand 5.1/2,** repeint, 465$/mois, libre immédiatement. Tél.:**549-9343**, **543-5330.**

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2. CHICOUTIMI centre-ville, impeccables, bon prix. Venez voir! Tél.:540-1754.

2.1/2, 3.1/2, Arvida, un mois gratuit, chauffés, éclairés, balcon. Tél.:591-3560, 548-6417.

3.1/2, 2.1/2
CHICOUTIMI Centre-ville, 470 Lafontaine 3.1/2, 2.1/2, meublés, 385$ et 350$, chauffés, éclairés, avec stationnements, libres. Tél:545-8669.

31/2 CHICOUTIMI, semi-meublé, chauffé, éclairé, 170 Bossé, 350$/mois. Tél.:690-4565.

4.1/2 CHICOUTIMI, 82 Paquet, neuf, 400$/mois, libre 1er septembre. Tél.:549-3233.

208 Logements à louer

4.1/2
Quartier université près centre d'achats, piscine, porte patio, balcon, possibilité ameublement. Peinturé, tapis lavé. Tél.:693-4242.

4.1/2, route 170 (entre Chicoutimi et La Baie), 250$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:678-1986.

4.1/2, 3.1/2, St-Jérôme (Jonquière), 3.1/2 de Lasalle (Arvida), 4.1/2 rue DeChamplain. Tél.:547-4443, 695-8080 sur semaine, 548-6710.

4.1/2, 5.1/2, Arvida, INSTALLATION BELL. Un mois gratuit, chauffés, éclairés, rénovés, parc pour enfant, libre immédiatement. Tél.:591-3560, 548-6417, 693-5596.

5.1/2 CHICOUTIMI, 538 Jolliet, 375$/mois, libre 1er septembre. Tél.:549-3233.

5.1/2, 4.1/2, 3.1/2, près Cégep, chauffés, non éclairés, possibilité semi-meublé. Libres immédiatement. Tél.:549-4567.

A SOUS-LOUER rue Côté, Chicoutimi, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 460$/mois. Tél.:690-9155.

AOUT GRATUIT. 4.1/2 moderne, 86 William, non chauffé, non éclairé, 345$/mois. Tél.:690-7766, 548-5164.

ARVIDA (St-Jean-Eudes), 3.1/2, frais peint, 300$/mois, libre juillet. 4.1/2, 335$/mois, libre 1er octobre. Tél.:673-7920, 820-7125.

ARVIDA 3.1/2, haut de maison, éclairé, chauffé, tout meublé, 400$/mois. Tél.:548-3306.

ARVIDA
5.1/2, libre 1er septembre, 475$/mois, chauffé. Tél.:540-4825, 693-6065.

ARVIDA grand 3.1/2, semi-meublé, chauffé, éclairé, 350$/mois, libre immédiatement. Tél.:548-8773, 695-6546.

ARVIDA, 1 mois gratuit, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, chauffés, éclairés, près des services, libre immédiatement. Tél.:548-8643.

ARVIDA, 4.1/2, semi-meublé ou non, balcon, porte patio, entrée controlée, chauffé, éclairé. Tél.:548-0889, 548-4448, 820-5906.

ATTENTION 4.1/2
CHICOUTIMI, insonorisation supérieure, entrée contrôlée, près Place Royaume. Tél.:696-1175.

BEAU GRAND LOFT et beau grand 3.1/2 Chicoutimi centre-ville, près du Vieux-Port, plancher bois franc, bain tourbillon double, foyer, 800$/mois. 3.1/2, neuf, chauffé, éclairé, céramique, 475$/mois. Tél.:540-1025.

CHICOUTIMI **CHICOUTIMI-NORD**
PLACE TADOUSSAC, **4 1/2, 5 1/2**, style condo (immeuble 4 logements), entrée indépendante, endroit tranquille. Libres immédiatement, septembre. CHICOUTIMI, 880 George-Vanier, **grand 5.1/2** premier plancher, style condo, entrée indépendante, bain tourbillon, 585$/mois, libre septembre **BEAU 4.1/2**, 1950 Tadoussac, porte patio, très propre, 415$/mois, aussi demi sous-sol, grandes fenêtres, 350$/mois, libres immédiatement. **DERNIER BEAU 2 1/2,** super propre, **rénové**, 725 Jolliet, semi-meublé, eau chaude fournie, service laveuse sécheuse, 300$, libre immédiatement. Tél.:**549-9343**, **543-5330.**

208 Logements à louer

CHICOUTIMI
294 Bégin, 3.1/2, meublé, chauffé, 325$mois, libre 1er août. Tél.:540-4825, 693-6065.

CHICOUTIMI à louer, arrière Place Royaume, non chauffé, non éclairé, non meublé, bail fini mai 2002, libre septembre. Cause: transfert. Tél.:549-2376.

CHICOUTIMI (Rivière-du-Moulin) très grand 5.1/2, demi-sous-sol, rénové, chauffé, 495$/mois. 3.1/2, semi-meublés ou non, eau chaude, 325$/mois, 305$/mois. Libres. Tél.:543-9651.

CHICOUTIMI 1.1/2, 2.1/2, chauffés, éclairés, meublés, près services, 1er étage. Tél.:545-3332.

CHICOUTIMI 1.1/2, 3.1/2, meublé ou non, chauffé, éclairé, près Université, Cégep. (possibilités de location au mois). Tél.:548-2442, 693-0398.

CHICOUTIMI 1564 des Grands-Ducs, arrière Place Royaume, 3.1/2, 395$/mois, non chauffé, non éclairé, coin paisible et tranquille, libre immédiatement, juillet gratuit. Tél.:690-0996.

CHICOUTIMI 2.1/2, 3.1/2, clairs, très propres, chauffés, éclairés, possibilité meublés, près des centres d'achats cégep et université, aussi 4.1/2. Tél.:543-4037.

CHICOUTIMI 2.1/2, 3.1/2, meublés, stationnement, près Université, Cégep, libre immédiatement. Tél.:549-6705, 545-5095.

CHICOUTIMI 2.1/2, côte Réserve (599A Albanel), face église. Tél.:545-1371, 678-9296.

CHICOUTIMI 2 1/2, Rivière-du-Moulin, meublé, chauffé, éclairé, 320$/mois. Libre immédiatement. Tél.:541-6524.

CHICOUTIMI 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, près cégep, université, hôpital. Tél.:549-1250.

CHICOUTIMI 3.1/2, endroit tranquille, repeint, vue sur Saguenay, libre. Tél.:690-2320.

CHICOUTIMI 3.1/2, non chauffé, non éclairé, meublé, 300$/mois. Tél.:545-4029

CHICOUTIMI 3.1/2, propriétaire occupant, frais peint, persone tranquille, 365$/mois. Tél.:549-7434.

CHICOUTIMI 3.1/2, Racine Est, près du Cégep, 360$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:542-5585.

CHICOUTIMI 3 1/2, 28 des Marguerites (boul. Talbot), 275$/mois, non chauffé, non éclairé, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse. Libre immédiatement. Tél.:(418)862-7322.

CHICOUTIMI 4.1/2 (2), 783-787 rue St-Jean, 295$/mois, non chauffés, non éclairés. Remise et stationnement déneigé. Libres immédiatement. Tél.:544-8478.

CHICOUTIMI 4.1/2 près centres d'achats, insonorisé, 525$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:690-3372.

CHICOUTIMI 4.1/2 sur deux étages, rue des Hospitalières,deux balcons, vue sur cour arrière, 440$/mois non chauffé, non éclairé. Tél.:698-0587.

CHICOUTIMI 4.1/2, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, remise intérieure, stationnement, balcon, un mois gratuit, 535$/mois. Tél.:545-2592.

CHICOUTIMI 4.1/2, chauffé, eau chaude, repeint, tranquillité, bien situé. Tél.:549-1399.

CHICOUTIMI 4.1/2, rez-de-chaussée, près 170 et manège militaire, libre, 425$/mois. Tél.:545-6304.

CHICOUTIMI 4 1/2, Rivière-du-Moulin, demi-sous-sol, 470$/mois, chauffé, éclairé. Aussi chambre, idéal pour étudiant, meublée, chauffée, éclairée, 280$/mois. Tél.:543-9971, 690-3671.

CHICOUTIMI 5.1/2, 43 Joffret, apt.19, premier plancher, chauffé, eau chaude fournie, 525$/mois. Tél.:696-6381, 591-0396.

CHICOUTIMI 5.1/2, site exceptionnel, près cégep, université et centres d'achats. Possibilité meublé. Tél.:542-5585.

CHICOUTIMI 533 Racine, 1.1/2, 3.1/2, chauffés, éclairés, meublés, près CLSC, libres immédiatement. Tél.:693-1984.

CHICOUTIMI 55 rue William Ouest, grand 31/2, chauffé, eau chaude, semi-meublé ou non, 375$/mois. Tél.:696-1013.

CHICOUTIMI 680 Lapointe, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 360$/mois. Tél.:549-8584 après 17h.

CHICOUTIMI 990 boul. du Royaume, 3.1/2 très éclairé, demi-sous-sol, chauffé, éclairé, semi-meublé, 400$/mois. Libre immédiatement. Tél.:696-4049.

CHICOUTIMI arrière Place Royaume, 4.1/2 moderne, non chauffé, ($460), 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, $380. **BOUL. UNIVERSITÉ** 4.1/2, 2.1/2, chauffés, éclairés meublés, 425$, 320$. **PAQUET**, grand 4.1/2, vue panoramique, $480 chauffé, eau chaude fournie.**RIVIERE-DU-MOULIN** 3.1/2 ($380), 2.1/2 ($305), chauffés, éclairés, meublés. Tél.:540-4716, 543-8717.

CHICOUTIMI beau 3.1/2, côte Réserve, moderne, peinture neuve, libre immédiatement, 325$/mois. Tél.:693-1902.

CHICOUTIMI beaux 3.1/2, meublés, chauffés, éclairés, très propres, libres 1er août. 395$/mois. Tél.:543-9705.

CHICOUTIMI belle garçonnière, près université, chauffée, éclairée, meublée, repeinte, grandes pièces, 350$/mois, libre 1er septembre. Tél.:543-9705.

CHICOUTIMI boul. Talbot, près Club Price, 5.1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. 450$/mois. Tél.:696-3647, 591-3647.

CHICOUTIMI centre-ville, 307 Labrecque, 3.1/2 meublé ou semi-meublé, chauffé, éclairé, câble fourni, 350$/mois. Tél.:543-3942, 543-5291.

CHICOUTIMI centre-ville, 47 Bossé, 3.1/2, semi-meublé, 300$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:678-9382.

CHICOUTIMI grand 3.1/2, 19 rue des Cascades, près Église St-Joachim, 325$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:544-6757

208 Logements à louer

CHICOUTIMI grand 5.1/2, 2e étage, endroit tranquille, frais peint, très propre, 435$/mois. Tél.:542-9153

CHICOUTIMI grand 5.1/2, chauffé, éclairé, libre immédiatement. 570$/mois. Tél.:690-0492.

CHICOUTIMI grand 7.1/2, 5.1/2, chauffés, éclairés, 4.1/2, possibilité meublé, libres. Tél.:549-2769, 820-3326.

CHICOUTIMI grand jumelé, 2 salles bain, situé arrière Tanguay, libre immédiatement, non chauffé, non éclairé, 575$/mois. Tél.:549-1655, 696-5168.

CHICOUTIMI jumelé 5.1/2, face au Ricochet, 635$/mois. Tél.:690-5354.

CHICOUTIMI meublés ou semi-meublés: 2.1/2 rue Bossé, 3.1/2 face Université. Tél.:591-3202.

CHICOUTIMI Rivière-du-Moulin 2.1/2, sous-sol, chauffé, non éclairé, meublé, entrée indépendante, libre immédiatement, 300$/mois. Tél.:696-4931.

CHICOUTIMI rue Audet, 4.1/2, 2e étage, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, libre 1er septembre, 350$/mois. Tél.:673-2222.

CHICOUTIMI rue Jean-Langevin, 4.1/2 et 5.1/2, rénovés à neuf, libres immédiatement. Tél.:543-1095.

CHICOUTIMI rue St-Luc, 3.1/2, service de conciergerie, déneigement, entrée indépendante. Tél.:693-4050, 543-2583.

CHICOUTIMI URGENT
SPECIAL 4.1/2, 400$/mois, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.:549-9444, 592-9698.

CHICOUTIMI, 1450 rue du Perche, 3.1/2, semi meublé, chauffé, éclairé, très propre, 375$/mois. Tél.:693-8634, paget: 696-6324, 544-4595.

CHICOUTIMI, 3.1/2, meublé, chauffé, eau chaude, propre, près centre d'achats, tranquillité. Tél.:549-1399.

CHICOUTIMI, 3.1/2, rue Parent, non chauffé, non éclairé. Libre immédiatement. Yvan, 693-6568.

CHICOUTIMI, 3 1/2, non chauffé, non éclairé, 350$/mois, 432 Plamondon, #1 (voisin Place Saguenay). Libre immédiatement. Tél.:543-9003.

CHICOUTIMI, 763 des Hospitalières, 3.1/2 (420$), 1.1/2 (340$), chauffé, éclairé, meublé, libre immédiatement. Tél.690-1235, 549-8564.

CHICOUTIMI, près Université, Place du Royaume, hôpital, meublé ou non, 1.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, 8.1/2, 10.1/2. Également conviendrait pour personne pré-retraitée et retraitée (avec ou sans repas). Tél.:693-3383, 1-800-394-3383. Plus ou moins un mois gratuit.

CHICOUTIMI, quartier Murdock, petites maisons de ville, 3 étages, plancher bouleau, 630$/mois et plus, chauffé. Téléavertisseur:541-6078.

CHICOUTIMI, rue Bégin, 4.1/2, libres immédiatement, 4.1/2 et 5.1/2 libres 1er août, chauffés, peinture et réparations faites avant l'entrée du locataire. Tél.:549-6288, 543-6055.

CHICOUTIMI, rue Bégin, 4.1/2 et 5.1/2 libres immédiatement, chauffés, peinture et réparations faites avant l'entrée du locataire. Tél.:549-6288, 543-6055.

CHICOUTIMI, rue Sydénham et Hospitalières, 3.1/2; 5.1/2, chauffés, moderne, armoires mélamine. Tél.:674-2385 paget: 696-7155.

CHICOUTIMI-NORD 167 Pinel, très beau 5 1/2, repeint, recouvrement plancher neuf, libre immédiatement, 500$/mois. Tél.:672-2837.

CHICOUTIMI-NORD 171 Mgr Martel, 4.1/2 non chauffé, non éclairé, 335$/mois, libre immédiatement. Pas d'animaux. Tél.:549-6727.

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2, 2e étage, chauffé, éclairé, libre 1er septembre, rénové. Tél.:549-5818, 696-1656

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2, libre immédiatement, demi-sous-sol, boul. Tadoussac, face dépanneur, quincaillerie, lieu tranquille, semi-meublé, laveuse, sécheuse, très propre, planchers bois flottant, 325$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:543-8653, 549-3013.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2 moderne, patio, remise, 435$/mois, non chauffé, non éclairé, 2003 Tadoussac, libre. Tél.:545-8669.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, 344 Ste-Marie Nord, 420$/mois, chauffé, eau chaude fournie. Tél.:545-0851, 543-7981.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, 425$/mois, chauffé, éclairé, un mois gratuit. Tél.:698-8646

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, moderne, rénové, près des services, idéal pour couple et personne seule, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:545-9451, 591-4115.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, rue Roussel, 280$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er août. Tél.:690-8907.

CHICOUTIMI-NORD beau 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, très propre, laveuse sécheuse incluses, libre immédiatement. 385$/mois. Tél.:543-9705.

CHICOUTIMI-NORD face à l'école Ste-Claire, 4.1/2, 375$/mois, chauffé, eau chaude fournie, libre 1er août. Tél.:543-4272 jour, 549-3159 soir ou 591-0534.

CHICOUTIMI-NORD grand 4. 1/2 presque neuf, genre condo, 1868 Roussel. Remise intérieure extérieure. 435$/mois, non chauffé, non éclairé. Libre. Tél.:690-3893, 590-4902.

CHICOUTIMI-NORD quartier Ste-Anne, voisin de l'église, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:545-2502.

CHICOUTIMI-NORD rue Du Rocher, 3.1/2, rénové, non chauffé, 310$/mois. Tél.:543-4020, 696-0079.

JONQUIERE rue des Sizerins, quartier des Oiseaux, 4.1/2, 5.1/2, non chauffés, non éclairés, rénovés. Tél.:542-1038, 591-0255.

JONQUIERE (Petite France): grand 5.1/2, de qualité, entrée indépendante, patio, déneigement, non chauffé, non éclairé, 555$/mois.Tél.:547-0078, 547-0064.

208 Logements à louer

JONQUIERE 2.1/2 (garçonnière), sous-sol, meublé, chauffé, près Cégep, idéal pour étudiant(e), 275$/mois, libre immédiatement. Tél.:548-5601.

JONQUIERE 2245, St-Jean-Baptiste, grand 4.1/2, chauffé, à proximité de tous les services, ultra propre, libre immédiatement, 404$/mois. Tél.:548-4070.

JONQUIERE 3.1/2. meublé ou non, chauffé, éclairé, très propre, tranquille, conciergerie, buanderie, stationnement, $385/mois, libre immédiatement, 4078 la Loire, #6. Tél.:557-0846, 548-6951, 695-1501, 540-9787.

JONQUIERE 4.1/2, près cegep, chauffé, non éclairé, 465$/mois. Tél.:695-2462, 547-4282.

JONQUIERE arrière McDonald, beaux 3.1/2, chauffés, éclairés, semi-meublés, fraîchement repeints, buanderie, conciergerie, libres immédiatement, 405$/mois. Tél.:547-1709.

JONQUIERE Fatima, studio neuf, chauffé, éclairé, meublé, 320$/mois. Non-fumeur(euse). Libre. Tél.:547-7106, 542-5273.

JONQUIERE près cégep, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 430$/mois, libre immédiatement. Cellulaire:540-8345.

JONQUIERE quartier St-Raphaël, 4229 des Bouleaux, grand 3.1/2, demi sous-sol, chauffé, éclairé, 400$/mois. Tél.:695-2930.

JONQUIERE, 3710 Panet, près Cégep, 3.1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, eau chaude, câble, salle lavage, stationnement, toiles, entrée contrôlée, 460$/mois. Tél.:548-4227.

JONQUIERE, 4.1/2 (340$) libre, bien situé, près centre-ville. Tél.:547-6469.

JONQUIERE, 4.1/2, près Cégep, chauffé, eau chaude fournie, entrée contrôlée. Tél.:542-3276.

JONQUIERE, rue De Montfort, arrière McDonald, 3.1/2, semi-meublé ou meublé, immeuble tranquille, proximité de tous les services. Tél.:695-4320, 547-3114.

JONQUIERE, rues Nadeau et Truchon, 3.1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, et 5.1/2, chauffé, éclairé. Tél.:695-2382, 543-5286.

JONQUIERE, secteur Kénogami, 2.1/2, sécuritaire, idéal pour personne âgée, tranquille, autonome, non-fumeur(euse), 325$/mois, chauffé, éclairé, meublé. Tél.:542-8843

JONQUIERE: 4.1/2, neuf, rue de l'Eglise, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 400$/mois, personne tranquille ou retraité(e) bienvenue. Tél.:542-0324 jour, 542-2765 soir.

JONQUIÈRE 3.1/2, meublé, repeint, 360$/mois, chauffé, éclairé. Libre immédiatement. Tél.:542-0667.

JONQUIÈRE 3.1/2, non chauffé, non éclairé, très propre, 300$/mois, libre immédiatement. Tél.:695-2501.

JONQUIÈRE 3586 Angers, 5.1/2, chauffé, 550$/mois, mis à neuf. Tél.:695-3935

JONQUIÈRE 4.1/2, 435$/mois, magnifique vue rue Rivière-aux-Sables, dernier étage, remise extérieure, libre fin août. Tél.:695-6151, 695-0022.

JONQUIÈRE 4.1/2, porte patio, 425$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:678-3405.

JONQUIÈRE 5.1/2, 10.5' hauteur plafond, refait à neuf, non chauffé, non éclairé, 450$/mois. Coopérative habitation. Tél.:542-1770, 541-3483 paget.

JONQUIÈRE 5.1/2, 3686 Ste-Catherine (Fatima), 420$/mois, libre immédiatement. Tél.:547-9411 Gaétan.

JONQUIÈRE boul. Harvey, 3.1/2, neuf, prêt 15 août, chauffé, éclairé, 425$/mois. Tél.:342-8403.

JONQUIÈRE centre-ville, superbe 41/2 moderne, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 430$/mois. Tél.:548-2823.

JONQUIÈRE grand 4.1/2, 2e étage, non chauffé, non éclairé, rue St-Daniel, 400$/mois, libre 1er septembre. Tél.542-2979, 347-4458

JONQUIÈRE rue St-Hubert, 5.1/2, près épicerie Métro, 380$/mois, libre immédiatement. Tél.:542-5168.

JONQUIÈRE: quartier Petite France, près Cégep, 4.1/2, impeccable et repeint en blanc, disponible immédiatement, très propre, paisible, service conciergerie, intercom, déneigés, remise intérieure, porte patio et balcon, chauffage et eau chaude fournie. Pour visite et informations: 695-4441.

KENOGAMI 2.1/2, meublé, chauffé, éclairé, 325$/mois, libre immédiatement. Tél.:548-6745, 548-1649.

KENOGAMI 3 1/2, ultra modernes à partir de 425$/mois, meublés, chauffés, éclairés, libres immédiatement. Tél.:695-0545.

KENOGAMI 3631 rue Racine, 3.1/2, semi-meublé ou non, libre immédiatement. Tél.:695-6809.

KENOGAMI du Roi-Georges, très grand. 6.1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 525$/mois. Tél.:547-2799 jour, 820-3788 soir.

KÉNOGAMI: rue du Roi Georges, 4.1/2, libre immédiatement. Tél.:673-3710.

LA-BAIE Anse à Benjamin, beau grand 5.1/2 avec vue sur la baie. GRAND 5.1/2 centre-ville. Tél.:591-0724

LA-BAIE beaux grands, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, porte patio, tranquillité. Concierge demandé. Tél.:591-0348, 543-4622.

208 Logements à louer

LA-BAIE, grand 4.1/2, 5.1/2, frais peints, libres immédiatement ou 1er juillet. Près Polyvalente. A voir. 3.1/2. Tél.:690-7419, Dany.

LA-BAIE, Manoir de La Baie, 3.1/2, 4.1/2, ascenseur, qualité supérieure. Tél.:693-4242.

LA BAIE 4.1/2 5.1/2, rue Notre-Dame, secteur Bagotville, libres immédiatement. Tél.:544-8659.

LA BAIE 4.1/2, sur 2 planchers, 325$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:544-6687.

LA BAIE 492, 3e Rue, grand 3.1/2, 310$/mois, non chauffé, non meublé, libre immédiatement. Tél.:690-6742.

LA BAIE 5.1/2, libre immédiatement, 385$/mois. Tél.:544-7138.

LA BAIE grand 6.1/2, refait à neuf, non chauffé, non éclairé, libre 1er septembre, vue superbe face à la baie, 400$/mois. Tél.:544-6472, 541-7346.

LATERRIERE 4.1/2, 435$/mois, chauffé, éclairé, déneigé. Tél.:543-5834, 693-8919, 592-5367.

LATERRIÈRE 5.1/2, chemin St-Paul, bord de rivière, 450$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:545-4181.

METABETCHOUAN 4.1/2, 5.1/2, vue sur le lac St-Jean, tranquille, libres 1er août. Tél.: 349-3792.

RIVIÈRE-DU-MOULIN 10 Arthur-Hamel, 3.1/2, meublé, rénové, entrée indépendante, chauffé, éclairé, 425$/mois, libre. Tél.:543-1823.

RIVIÈRE-DU-MOULIN: 4.1/2, eau chaude fournie, libre immédiatement, 450$/mois. Tél.:545-3989, 543-4272.

SAINT-JEAN-EUDES, grand 3.12, rénové, 325$/mois. Petit 4.1/2, 300$/mois. Tél.:548-2814, 550-1742 (cell.).

SHIPSHAW 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 380$/mois, rénové dernièrement, libre 1er août. Tél.:542-0738

SHIPSHAW 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 300$/mois, libre 1er septembre. Tél.:542-1798.

ST-JEAN-EUDES 5.1/2 avec ou sans option d'achat, rez-de-chaussée avec sous-sol, abri d'auto, non chauffé, non éclairé, 490$/mois. Tél.:547-0691, 820-7537.

209 Maisons à vendre

38 RUE Principale, Rivière-Éternité, 2 chambres, 23,900$. Tél.:544-6757

656 RICHER, Larouche. Reprise de finance, 3 chambres, toiture neuve, grand terrain, prix dérisoire environ 30,000$. Faites votre offre. André Bilodeau, La Capitale 695-1240.

ARVIDA 2686 Dolbeau, 6 chambres, fenêtres PVC, planchers bois, négociable. Tél.:480-8079.



CHICOUTIMI 192 de la Colline. Intérieur chaleureux, foyer récupérateur de chaleur. Pièce bibliothèque, très grand solarium 4 saisons donne sur une cour intime, aménagé avec goût, piscine creusée chauffée de forme irrégulière. Très bien entretenue. Tél.:418-872-1095.

CHICOUTIMI 456 St-Léon, 1.1/2 étage, vue Saguenay, 54,900$. Tél.:544-6757, 543-7054

CHICOUTIMI arrière Place Saguenay, rénovée, garage 16'X24', 89,500$. Tél.:698-4332.

CHICOUTIMI magnifique propriété, 28'X39', sans voisins arrière, 4 chambres, tout brique, secteur Barrette, avec revenus, 345$/mois, vente rapide! Tél.:545-3211, paget:690-4496.

DIRECTEMENT du propriétaire, plein-pied, 26X40, très propre, située au 892 route 169, St-Henri-de-Taillon, 49,500$. Tél.:347-5243

JONQUIÈRE 2309 Labrecque, quartier paisible, 51/2 pièces. À voir. Tél.:548-9860, 690-7160 cellulaire.

JONQUIÈRE 2515 St-Jean-Baptiste, tout brique, 10 pièces, parquets bois franc, foyer en laiton, sous-sol entièrement aménagé avec combustion lente, entrée asphaltée, patio, remise, grand terrain, 89,900$. Tél.:542-9487.

LA BAIE 32'x32', deux terrains, coin paisible, taxes peu élevées, 28,500$ négociable. Faut voir. Cause: transfert. Tél.:697-0740.

LA-BAIE 24x40, 4 chambres, 2 salles de bains, 64,700$. Tél.:544-8487.

LA-BAIE 771 3ème rue, 3 chambres, possibilité loyer. Tél.:544-9419, 544-6547

LIMITES SHIPSHAW maison style Suisse, 3 étages, patio, abri d'auto, bordure de rivière, terrain 60,000 pieds carrés. Tél.:542-5015

ST-FÉLICIEN 26'X38', garage 22X24, 4 chambres, loyer au sous-sol, entrée indépendante, terrain 11,550 pi.ca., remise. Tél:679-9703, 679-7297.

ST-FULGENCE rang St-Joseph, 10 minutes de Chicoutimi, **MAGNIFIQUE UNIFAMILIALE (tourelle avant)**, construction 1998, planchers bois franc, deux chambres, terrain plus d'un hectare, **99,000$**. Tél.:674-1347.

STONEHAM unifamiliale, 3 chambres, sous-sol fini, immense terrain, proximité centre de ski et terrain golf. Tél.:548-6826.

210 Maisons à louer

CHICOUTIMI, quartier Murdock, petites maisons de ville, 3 étages, plancher bouleau, 630$/mois et plus, chauffé. Téléavertisseur:541-6078.

CHICOUTIMI-NORD 1082, boul. Martel, maison seule 5.1/2, garage 16x24, 450$/mois. Tél.:543-4433

213 Terrains à vendre

CHICOUTIMI rue des Explorateurs: 4 grands terrain. Tél.:549-9200, 690-9590.

LAC-ST-JEAN: bord de la Grande Décharge, secteur St-Coeur-de-Marie, tél:347-3714, 673-4573.

LIMITE SHIPSHAW, bord de l'eau, 20,000 à 43,000 pieds carrés, aqueduc, électricité, prêts à construire. Tél.:542-5015

300 VÉHICULES

302 Autos à vendre

ACHAT d'autos et camions, $500 et moins. Récupération d'autos sans frais. Vente de pièces usagées. Tél.:548-3306.

ACHETE autos de 500$ ou moins, en marche ou non. Tél.:690-2944.

ACHETONS autos ou camions, bonne condition, 1,000$ et moins. Paget:541-3950.

ACHETONS AUTOS, CAMIONS, métaux pour récupération. Payons comptant. Tel. 542-6938 Métaux Savard

ACHETONS véhicules en bon état de fonctionnement, 100$ et plus. Tél:693-8567.

ASUNA Sunfire 1993, manuelle, 2 portes, 147,000 kilomètres. Plymouth laser 1990, automatique, 168,000 kilomètres. Tél.:544-1942.

AUTOMOBILES BÉDARD INC.
1130 boul. St-Paul Chicoutimi
693-8567
1988 RANGER 4X4, king, 6 cyl., man., 2,495$
1989 RANGER 2x4, cab. rég., très propre
1989 CADILLAC SEDAN de ville
1991 CAVALIER Z-24 automatique
1991 MAZDA B-2200 cab rég. 2X4, manuelle
1992 DODGE DAKOTA 4x4 6 cyl. manuelle
1992 ACURA VIGOR aut., tout équipée
1993 MAZDA PROTEGÉ, manuelle
1994 MERCURY TOPAZ V6 automatique
1995 PLYMOUTH VOYAGER, adaptée transport handicapés, équipement complet, 55,000 km
1995 CAVALIER Z22, 2 portes, aut. 86,000 km
1995 NISSAN ALTIMA GXE, tout équipée
1997 CAVALIER Z-22, noire, manuelle
1997 CIVIC CX, manuelle, 3 portes
1997 MAZDA MIATA, manuelle, décapotable
1997 PLYMOUTH VOYAGER, 66,000 km
1997 SATURN SL1, 4 portes, man., 45,000 km
Venez faire votre offre!

BUICK REGAL LTD 1994, moteur 3.8, 73,000 kilomètres certifiés, un seul propriétaire, équipement complet, 8,495$ spécial 7,995$. Automobiles J.M., 2660 boulevard Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord, 693-8830.

CHEVROLET Cavalier 1993, V6, 3.1, équipement complet, 80,000 kilomètres. Chrysler Intrepid ES, 1997, 90,000 kilomètres, V6, 3.5 litres, équipement complet. Tél.:547-2966.

CHRYSLER CONCORDE 1999, 85,000 kilomètres, équipement complet, parfait état, 18,900$. Tél.:345-2078.

CHRYSLER Neon EX 1998, 61,000 kilomètres, 9500$. Tél.:591-5803

COCCINELLE noire, 1970, excellente condition, intérieur cuir noir, toit ouvrant. Tél:549-4738.

CORVETTE 2000 rouge, tout équipé, 17,000 kilomètres, balance de location disponible, 58,900$. Tél.:544-8004.

DODGE COLT 1993, 108,000 kilomètres, état neuf, très très bonne condition. Tél.:668-0741, 669-8337.

FIREBIRD 1989, «T-top», excellente condition mécanique, peinture neuve unique. Tél.:690-1953.

FORD Escort LX 1989, peinture neuve. Ford Festiva 1990, peinture neuve. Tél.:544-5467 soir.

FORD Focus 2000, 112,000 kilomètres, 12,600$. Tél.:480-2075.

GÉO MÉTRO 1996, manuelle, 2 portes, balance garantie GM, très bonne condition. Tél.:674-9116

GÉO, 1995, automatique, 94,500 kilomètres, excellente condition, propre, 8 pneus neufs, 3,800$. Tél.:672-4605.

GRAND PRIX GTP, 1999, 4 portes, rouge, intérieur cuir, 18,900$. Tél.:540-4883.

HONDA CIVIC 1988, manuelle, 4 portes, 159,000 kilomètres, 1,600$. Tél.:662-5499, 541-3950.

HONDA Civic LX 1996, bleue, manuelle, 113,000 kilomètres, aileron, 8 pneus sur jantes, 9,900. Tél.:543-8341.

HONDA Civic SI 1996, coupé sport, gris métallique, roues mags, portes, vitres et toit ouvrant électriques, chargeur 12 CD, 140,000 kilomètres, garantie jusqu'à 160,000 kilomètres, état impeccable, 11,000$. Tél.:679-8847, paget:1-888-404-7566.

HYUNDAI Accent Sport 1998, manuelle, noir, 56,000 kilomètres, toit ouvrant, mags, CD. Tél.:544-7396.

MAZDA 323, 1994, automatique, 162,000 kilomètres, traitement anti-rouille, très propre, mécanique A1, 4500$. Tél.:545-2227

MAZDA 626 LX 1991, manuelle, équipement complet, 152,000 kilomètres, 4700$. Tél.:696-3227

MAZDA MX6, 1988, manuelle, 277,000 kilomètres, carrosserie A-1, 800$ négociable. Tél.:345-3074, paget: 487-9043.

302 Autos à vendre

MERCEDES 1973, 450 SL, excellente condition. Tél.:544-5210, après 8 h 30 (matin).

MERCURY Grand Marquis 1986, 160,000 kilomètres, remis à neuf avec factures à l'appui, 2,300$ négociable. Tél.:545-9312.

NISSAN 240 SX 1989, automatique, peinture neuve, plusieurs pièces neuves, radio, laser, cassettes, toit et vitres électriques, 2800$ négociable. Tél.:695-4897, 592-8213.

NISSAN Pulsar 1987, automatique, toit en T, 975$. Tél.:690-3941.

PONTIAC Fiero modèle SE, 1987, V6, bleue, automatique, 103,000 kilomètres, propriétaire féminin, toujours entreposée l'hiver, acheteurs sérieux seulement, 5000$. Tél.:543-0323, France ou Daniel.

PONTIAC Grand Am 1996, 93,000 kilomètres, 4 cylindres, Vortec, 2.4 litres, 9000$. Tél.:543-8485

PONTIAC Sunbird 1989, 4 portes, moteur 2 litres, 138,000 kilomètres, très bonne condition, 1,750$ négociable. Tél.:540-1605, 673-3025.

PONTIAC SUNBIRD 1989, automatique, 2 portes, 152,000 kilomètres, peinture neuve, 2000$. Tél.:662-5499, 541-3950.

PONTIAC SUNFIRE 1996, 4 portes, 119,000 kilomètres, manuelle, 5 vitesses, moteur garanti 1 an kilométrage illimité, 5,995$. Automobiles J.M., 2660 boulevard Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél.:693-8830.

PONTIAC Tempest, 1989, automatique, bonne condition, prix d'aubaine. Tél.:696-3636.

TIBURON 1997, 75,000 kilomètres, balance garantie, climatiseur, régulateur vitesse, verrouillage électrique, démarreur, anti-vol, pneus neufs, aileron SE, 11,500$. Vrai bijou! Tél.:487-0402.

TOYOTA Corolla 1992, manuelle, 5 vitesses, parfaite condition, 4,850$ taxes incluses. Automobiles J.M. Tél.:693-8830.

TOYOTA Corolla VE 1998, 4 portes, noire, manuelle, 96,000 kilomètres, 10,800$. Tél.:545-2148

TOYOTA Solara 2000, cuir, équipement complet, 17,000 milles,19,900$. Tél.:347-1143, 669-1664.

TOYOTA Tercel, 1997, automatique, tout équipée, 85,000 kilomètres, prix révisé. Tél.:548-4091, 548-3800 Michel.

VOLKSWAGEN GOLF CL 1996, vente rapide, verte, 4 portes, démarreur, support à vélos, 97,000 kilomètres, manuelle. Tél.:693-5976.

303 Avions à vendre

AVION Piper J.3, 85 forces, moteur 0 time. Tél.:373-2501.

304 Bateaux à vendre

1997, Celebrity, 20', open deck, 8'6" de large, moteur V8, 5.7 litres, seulement 114 heures, toile rapide, toit complet, tout équipé, remorque Schoreland'r incluse, valeur à neuf de 35,000 + taxes, prix demandé: 23,500$ taxes incluses. Tél.:695-4087, 540-3116.

ACHÈTERAIS une chaloupe 14', Tél.:690-9620 (travail), 696-4733 (maison).

BAYLINER 1850 SS, 4.3 LX, 1995, open deck, moteur in-board, remorque incluse. Tél.:(418)748-4993.

CANOT 16', 275$ négociable. Moteur Mercury 4.5, 400$ négociable. Tél.:673-1980.

CHRIST-CRAFT Scorpion 230, 23', 1989, toilette, lavabo. Moteur 200 heures, 350 Mercruiseur magnum, pied Bravo II, 2 toits, remorque tandem, «silent choice», 123 kilomètres,/heure. Un bijou! Tél.:679-1865 bureau, 679-4422 résidence Luc.

CORSICA 198, 19', 1990, 8 cylindres, 5 litres, cuddy cabine, remorque. Tout équipé. 12,000$ négociable. Tél.:669-2140.

GLASTRON 21.5 pieds, 1976, moteur Volvo 170 HP, équipement complet, remorque. Très bon état, 4,000$ négociable. Tél.:679-8570.

GLASTRON sport 24', 350 Mercruiser, silencieux direct, profondimètre, hélice en stainless, avec remorque, excellente condition, 5,200$ négociable. Tél.:542-2187, 540-7066.

SUNRAY 15.5 pieds, + toile, 2 moteurs 50 HP Johnson propres, remorque incluse, 1,800$. Tél.:347-3262, 668-9289, après 18 h.

VOILIER 15 pieds (Cara-camping), pont en bois marin, refait à neuf, cordage neuf, 2 focs, voilure très propre, 7,000$. Demandez Sylvain Bergeron, 547-6611.

VOILIER 25' à vendre, prix à discuter. Tél.:693-5328

ZODIAC, 12', moteur Johnson 25 forces. Tél.:543-5806.

305 Camions à vendre

ACCESSOIRES de pick-up F-150: fond de boite en plastique, 6'; boite de rangement; attache-remorque. Tél.:540-2708.

CAMION GMC 6 roues, 1980, 1 1/2 tonne, 305 HP, boite dompeuse, peinture refaite à neuf, bien entretenu, inspection août 2001, 2800$. Tél.:690-2228.

FORD F-150 1988, manuelle, très bonne condition, 160,000 kilomètres, 3,500$. Tél.:542-8170.

GMC, 1991, 1/2 tonne, manuelle, 135,000 kilomètres, mécanique A-1, 5,000$. Tél.:545-2283.

MAZDA B-4000 V6 2000, automatique, 8,500 kilomètres, comme neuf. Tél.:695-6460.

PANEL Quest 1994, tout équipé, excellente condition. Tél.:349-3792.

305 Camions à vendre

SUBERBAN 1991, 101,000 kilomètres, peinture neuve, 4 pneus neufs, mécanique A-1. Tél.:545-7040.

306 Camions 4 X 4

BRONCO-II 1986, bonne condition, prix: 800$. Tél.:543-3157

DODGE RAM 4x4 1999, automatique, climatiseur, 34,000 kilomètres, démarreur à distance. Tél.:236-9198.

FORD F-150 1988, 148,000 kilomètres, très propre, prix à discuter. Tél.:548-6955

GMC 1976, 4x4, 305 automatique, boîte fibre de verre, faites votre offre! Automobiles J.M. Tél.:693-8830.

GMC Sonoma SLF 1999, "king cab", 4X4, manuel, 5 vitesses, seulement 40,000 kilomètres, camion à voir! 18,700$ négociable. Prendrais échange. Tél.:276-8793, paget:671-6449

GRAND CHEROKEE LAREDO 1996, démarreur, set de freins neufs additionnels, assurance prolongée, 4 pneus d'hiver additionnels, équipement complet, excellent état, tél.:662-9297.

JEEP CHEROKEE 1989, 4 litres, 159,000 kilomètres, 6 cylindres, manuelle, 3,500$ négociable. Tél.:544-7553.

JEEP SAHARA 1993, couleur safari, 5 vitesses, 4 litres, 71,500 kilomètres. Mario Gagnon: 549-2873.

PICK-UP Chevrolet 1998, noir, cabine régulière, boîte 8', 50,000 kilomètres, automatique, mags noirs, fond de caisse plastique. Tél.:698-1600

TOYOTA 4 Runner 1990, V6, automatique, 178,000 kilomètres, équipement électrique, mécanique carrosserie en excellente condition, 5500$. Tél.:549-4401 jour, 548-4477 soir, Claude.

TOYOTA Tacoma, 2000, manuelle, king cab, 4X4, garantie prolongée, 42,700 kilomètres, 27,000$ négociable. Tél.:540-2964, 549-8347.

307 Campeurs à vendre

CAMPEUR motorisé 1981, triple E, 76,000 kilomètres. Tél.:373-2501.

CENTURION 1980, classe C, 22', moteur 350, 75,000 kilomètres, excellente condition. Tél.:674-9116.

MOTORISE classe A, 27' flair 1990, génératrice, 2 climatiseurs, 460 Ford, balayeuse, 3 auvents, 30,000$. Tél.:343-9073.

TRIPLE E 1985, 26.5 pieds, 105,000 kilomètres, modèle salon, couche 5 personnes, intérieur refait en 2001, aspirateur central, "jack" électrique, suspension assistée à l'air, évalué 26,500$, demande 21,000$ négociable, excellent état. Tél.:544-8004.

308 Fourgonnettes à vendre

DODGE Caravan SE 1989, mécanique A1, pneus été et hiver neufs. Tél.:549-1606

GMC Chevy-Van, 1991, automatique, très bas millage, prix d'aubaine. Tél.:696-3636.

PLYMOUTH Voyager 1995, 7 passagers, 164,000 kilomètres, automatique, climatiseur, porte-bagages, très bonne condition, anti-rouille Métropolitain à chaque année, attache-remorque, pneus d'hiver inclus, 6,800$ négociable. Tél.:697-6858.

PONTIAC Montana 2000, équipée, 11,000 kilomètres. Tél:545-7293.

VOYAGER, 1989, 120,000 kilomètres, 4 cylindres, 1,200$. Paget:591-8286.

309 Machinerie

BATTEUSE Inter 915, 1978, table à grains 15', air climatisé, moniteur de perte, bon état. Tél.:343-2230.

CAMION INTER 10 roues 1987. Petit fardier 20 tonnes, 1974. Petite excavatrice Hitachi 150, 1993. Loader 966C Quaterpillar 1973. Le tout très bonne condition. Aubaine! Tél.:676-2290.

PIECES de Timber 240, différentiel, "winch" Germatic, planétaires, etc. Tél.:672-1853.

TRAYEUSE Boumatic, 7 unités, avec indicateur de fin de traite, installation presque neuve pour 60 vaches. Tél.:347-5243

312 Motos à vendre

A VENDRE ou à échanger, Suzuki Cavalcade, 1400CC, 1986 avec remorque, valeur de 7,000$. Tél.:540-4883.

HONDA CBR 1100XX, 1997, 23,000 kilomètres, 2 silencieux DND plus original, noire, comme neuve, 8,200$ négociable. Tél.:275-0133.

HONDA GL 1100, 1981, 63,000 kilomètres, très propre, 2,500$. Tél.:697-0374.

HONDA Goldwing Aspencade 1200 cc, 69000 kilomètres, équipement complet, avec remorque. À voir! Tél.:544-0338.

HONDA SHADOW Spirit 1100cc, 1997, tout équipée, 6,500$. Tél.:547-5051.

KAWASAKI KDX 200, 1990, excellente condition, moteur refait à neuf. Tél.:676-2298.

KAWASAKI VULCAN 1500, 1997, impeccable. Tél.:349-3300, 699-7787, paget:545-0295.

KAWASAKI ZX9R 1999, bleue, toute polie, 5,000 kilomètres, avec DND, pneus arrières neufs, 7500$. Tél.:347-5143.

312 Motos à vendre

VIRAGO, 1992, 750cc 40,000 kilomètres, femme propriétaire, 3,900$. Tél.:542-3242, paget:820-4638.

YZ-250, 1986, remontée à neuf, factures de 2000$ à l'appui, silencieux FMF, prix: 1,500$. Tél.:543-0540, 557-0785, demandez Carl.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

A VOIR! Yamaha Banshee 2000, comme neuf, mécanique A1, n'a jamais été remonté, aucune modification, prix à discuter. Tél.:272-2253, 272-2446.

VTT Polaris Cyclone 250X, 1987, bon état. Tél.:818-1316.

314 Pièces et accessoires

1000$ ET MOINS $. Achetons autos et camions pour pièces. Payons comptant Gilbert auto inc. 543-8361.

317 Tracteurs à vendre

TRACTEUR Oliver 45 forces, 2X4, pneus avant neufs, 2500$. Tél.:343-9073.

400 EMPLOI

402 Personnel demandé

BARMAID(an)S demandée(e)s. Bar Pacifique Sud, La Baie. Avec ou sans expérience. Bienvenue aux étudiants(es). Tél:544-0821, 544-4899.

BIJOUTERIE Jacobus Place du Royaume demande conseillers(ères) en vente. Tél.:549-7673.

BISTROT DU FJORD, barman(aid) demandé(ée) de jour, 25/heures semaine et une de soir, environ 30 heures/semaine. Également, besoin de personnel pour service de traiteur, surtout les fins de semaine. Veuillez vous présenter au Bistrot du Fjord, entre 14h et 16h.Tél.:696-3636.

CHOCOLAT - Vends super tablettes et fais-toi super profits. SUPERVISEUR(E) d'expérience recherché(e). Tél.:1-800-561-2395.

CUISINIER(ÈRE) avec 3 ans d'expérience. Pour déjeuners et «fast food». Jonquière. Salaire à discuter. Tél.:695-5461 jour, 695-2841 France.

EMPLOYÉ(E) demandé(e) pour garder les fins de semaine. Devra rester coucher chez l'employeur. Tél.:542-5765.

RECHERCHE **débosseleur(euse)**, apprenti 3, 4 ou classe C, temps plein ou partiel. Tél.:547-2799 (jour), 820-3788 (soir).

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

ATTENTION! COURS: primaire-secondaire, français, mathématique, raccrochage, sec-V rapidement, thérapie, professionnelle. Tél.:545-2197.

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

CRÉDIT EXPERT
Vous avez besoin d'un véhicule et vous avez des problèmes de financement? Nous pouvons vous aider. Tél:693-8567

PROBLEMES DE DETTES
Menaces / Saisies / Hydro
SOLUTION
Regroupement de vos dettes
1 paiement - 0% d'intérêts
Redressement financier
Consultation budgéraire
CONSEILLER CERTIFIÉ

Service D'aide aux Entreprises et Consommateurs inc.
Jonquière: (418)542-1010
Québec: (418)624-1546
Trois-Rivières: (819) 694-1546

PROBLEMES FINANCIERS de $500 à $250,000. Demande de prêt assurée 24 heures. Conseiller B.D.A. Tél.:1-800-463-9311, code 8560.

«Sortez de l'endettement... ...devenez riche!»

CONFÉRENCE Chicoutimi 19 août

Inscrivez-vous maintenant... places limitées!
Info & réservation
Prospérus International
514-924-5957
prosperus@wwinmail.com

502 Occasion d'affaires

ARGENT À PRÊTER
Si vous avez un REER-CRI ou FRV. Tél.:(418)550-5621.

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

COFFRAGE de béton. Location de panneaux de formes de toutes grandeurs. Livraison partout. Tél.:668-3149.

601 Construction / Rénovation

ENTREPRISE en rénovation, construction de tous genres, armoires et ameublement, aide à l'auto-constructeur, licence:RBQ 8224090408. Tél.:542-3778, 820-7393 cellulaire, sans frais:1-877-542-3778.

FABRICATION d'armoires de cuisine et salle de bain, meubles sur mesure. Visualiser en 3D par ordinateur. Estimation gratuite. Prix compétitifs. Tél.:544-1761.

JE FAIS vos travaux, petits ou gros, réalisation de projets tous genres. Autoconstructeur bienvenue. Tél.:544-2240.

ON "RAY-NOV" TOUT!
Murs extérieurs intérieurs, du sous-sol à la toiture, fissures béton. TÉL.:549-0323. RBQ: 2969-4734-18.

603 Massage

A CHICOUTIMI
ANNIE, jolie fille, massage détente, dans un endroit propre et discret. Tél:545-4582.

A DÉCOUVRIR
Massage suédois et californien par deux jolies nouvelles filles. Tél.:547-7949.

BEAU MASSEUR viril. Pour hommes, propreté et satisfaction garanties. Mike, 698-4210.

CENTRE de MASSOTHÉRAPIE PROFESSIONNEL avec masseuses(eurs), entorse sciatique. Tél.:542–6200.

FAIS-TOI plaisir, offre-toi une heure de détente inoubliable de 9 h à 17 h. Tél.:542-1022.

POUR elle et lui, détente, relaxation; option bain de pieds. Tél.549-6706.

RELAXATION et détente pour votre confort. Tél.:690-2423.

STUDIO DE MASSAGE
EXPÉRIENCE, détente, discrétion assurée, air climatisé, dès 9 h. Engageons. Tél.:548-7070.

604 Offres de services

1 A BAS PRIX: émondage, coupe d'arbres nuisibles et dangereux (fils électriques), taille de haie, dessouchage. Estimation gratuite. Prix compétitif. Tél.:542-9075.

A BAS LES PRIX
Coupe émondage d'arbres dangereux, dessouchage, service de chipper, service professionnel, assurances, estimation gratuite. Tél.:542-7241.

A BAS PRIX réparation, climatisation, réfrigération, appareils ménagers. Dufour Réfrigération, tél.:693-9216.

ALD-TEC.
INSTALLE, RÉPARE: lumières, ventilateurs, prises, interrupteur, etc. **RECHERCHE, LOCALISE**: fils et conduits souterrains et leurs problèmes. **Prix compétitif, estimation gratuite:(418)545-7862**

CONSTRUCTION de patios, rénovations intérieures et extérieures, salles de bains, estimation gratuite. Pour informations:674-1104, 549-1468.

DECAPER, teindre, vernir meubles en bois? Homme d'expérience offre cette possibilité. Bon rapport qualité/prix. Estimation gratuite. Tél.:548-6405.

PRÉCISION sciage (moulin portatif), disponibilité 12 mois, pas de vagues et rapidité assurée. Tél.:342-8531, 662-0055 (cellulaire).

REPARATIONS, peinture, carrosserie automobile. Tél.:592-9079.

TRANSPORT
Transport de tous genres, local et longue distance. Cellulaire:591-0563, paget:591-4732.

605 Service de garde

A CHICOUTIMI, garderie «Petits Nounours» (bientôt garderie à 5$). Tél.:543-1526.

GARDERIE en milieu familial, enfant 18 mois à 8 ans, quartier St-Isidore, 24h/24, dîner scolaire Tél.:549-2277.

GARDERIE en milieu familial, du lundi au vendredi, dîner disponible pour l'âge scolaire, quartier des Peintres, reçus d'impôt. Tél.:695-2058, 693-9778.

MILIEU familial, subventionné, 5$ par jour, places limitées, Chicoutimi. Tél.:549-0088.

700 MARCHANDISES ET SERVICES

703 Ameublement

12.95$ l'appel (call). Réparation d'appareils ménagers. Gauthier Services. Tél.:696–1718.

A BAS PRIX
APPAREILS électroménagers R.S. Vente et achat: laveuses, sécheuses, cuisinières, réfrigérateurs, reconditionnés. Vaste choix. Reconditionnement minuterie (timer). Réparation à domicile, appels de service. 743, boul. Barrette, Chicoutimi. Tél.:698-4399.

A BAS PRIX! Appareils électroménagers du Fjord. Vente et achat d'appareils électroménagers garantis. Service de réparation à domicile. Faut voir! Meilleurs prix en ville. Tél.:690-2879, 1281 Manic, Chicoutimi.

703 Ameublement

DEUX demi-lits avec matelas, état neuf, 250$ chacun. Micro-ondes, 50$. Mobilier de cuisine, 150$. Congélateur 15' cubes, 250$. Tél.:668-2058 Pauline.

LAVEUSE, sécheuse, poêle, réfrigérateur,congélateur, lave-vaisselle mobile et encastré. Laveuse à tordeur. Bureau. Tél.:545-9361, 541-6857.

LES ELECTROMENAGERS
du Saguenay Enr. Vente d'électroménagers reconditionnés, garantis 1 an, vente de pièces neuves et usagées. 14.95 $ l'appel. 940 Boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél.:545-6969.

MOBILIER CHAMBRE 6 morceaux, couleur aubergine, en chêne. Tél.:547-6216, 481-2172.

MOBILIER de salon 5 morceaux, presque neuf. Tél.:547-7405

MOBILIER salon, chambre 5 morceaux et salle à manger. Cuisinière, deux réfrigérateurs. Prix à discuter. Tél.:695-2462, 547-4282.

704 Animaux

4 CHIOTS Husky Alaskan, 100$ chacun. 9 Chiots Berger Allemand croisés Alaskan, 75$ chacun. Prêts à partir. Tél.:672-6913.

5 CHIOTS Rottweiler pure race, 2 femelles, 3 mâles, prêts à partir, 175$/chacun. Tél.:677-1281.

ACHAT et vente de chevaux et équipement. Tél:344-1183

CHATONS exotiques, poils courts, longs, enregistrés, vaccinés, très bon tempérament. Tél.:481-2077.

CHATONS exotiques, poils longs ou courts, enregistrés, vaccinés. Aussi service d'accouplement. Tél.:662-0390 après 17h.

MAGNIFIQUES chiots Berger Shetland (mini-Coley), 6 semaines, vaccinés, vermifugés, 375$. Tél.:690-0978

PETITS chiots, Golden Labrador, un mois, 5 mâles, 3 femelles, 50$. Tél.:695-0417.

VACHE laitière Holstein, pure sang, fraîche vêlée. Tél.:345-8565.

706 Bois de chauffage

BOULEAU sec, 65$/corde. Bois pour feu dehors, sec, 50$/corde. Erable, bouleau, 70$/corde. Tél.:542-0091.

MERISIER et bouleau en 16 pouces. Tél.:344-1481, 344-1301.

TREMBLE, bouleau, érable vert, rond, soir entre 18 h et 19 h. Tél.:690-4215 ou 672-4881.

708 Demandé

RECHERCHE glissoires pour enfant en métal de tous formats. Tél.:543-3152

709 Divers

100 aspirateurs neufs et reconditionnés, sacs et pièces de toutes marques, réparation immédiate de centrales et aspirateurs traîneau, 3 spécialistes. Aspiro Plus, Faubourg Sagamie et Galeries de la Baie. Tél.:548-1767, 697-1058.

A VOIR! STORES
VERTICAUX ET HORIZONTAUX, INSTALLATION, RÉPARATION, PEINTURE, UNIVERS DE LA COULEUR, 296 AVE STE-ANNE, CHICOUTIMI, FERNAND TREMBLAY, MANUFACTURIER. Tél.:543–0432.

ACHAT et vente de tout. Marché aux puces Châteauguay, 2093 rue Hemon. Tél.:547-4600.

AIR climatisé portatif Carrier, 5000 BTU, presque neuf. Tél.:678-2751

ASPIRATEURS
Sanyo neufs, cordons automatiques, 850 watts, 129$; 1000 watts 159$. Sacs et réparations de toutes marques. Aspirateurs centraux et traîneaux, neufs et usagés. Plus de 150 aspirateurs en magasin. Aspiratex 2000, 3691, boul. Harvey (Face McDonald, Jonquière). Tél.: 542-9451, 1-800-463-9814.

ATTENTION!
BIJOUX en or, neufs, 10 carats. Super aubaine! Particulier. Tél.:549-8280, paget:541-3024.

BASSIN refroidisseur Alfa-Laval, 600 gallons, avec laveuse automatique. Tél.:347-5243

DEUX airs climatisés 2 unités à l'eau, 24,000 BTU, 1200$ chacune. Tél.:545-2280.

DORMANTS de chemins de fer usagés, 6"X8"X8', plaques d'acier 5/8" différentes grandeurs. Tél.:693-8681, 693-3601.

PROPANE
Achetons
tous vos appareils défectueux
Réfrigérateur, etc.
Vente et réparations d'appareils au propane
CENTRE DE SERVICE
PROPANE GRAVEL
672-4290 00488109

709 Divers

FAUTEUIL roulant motorisé, «Everest», 1,500$ négociable. Tél.:548-1711, 548-2911.

FONDS de rouleaux de papier journal, 1.30 $ l'unité plus taxes. Tél.:545-4474.

PLAQUE cuisson «Thermador», 4 ronds, fan rétractable, 36"X20", 250$. Tél.:343-9073.

PORTE GARAGE en bois, 7' (hauteur) X 9' (largeur), 2 fenêtres, quincaillerie complète. Tél.:678-2715.

711 Equipement de commerce et restaurant

POELE, 30" Imperial, au propane, 6 ronds, état neuf. Tél.:487-1134.

713 Marché aux puces

ACHAT ET VENTE DE MEUBLES USAGÉS, APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS, ANTIQUITÉS
BROCANTE DÉRY
2446, rue St-Dominique, Jonquière
542-0010

714 Matériaux de construction

2 PIECES de bois 8"x8"x26', à l'état de neuf. Tél.:695-6809.

FENETRES et portes usagées. 1531 boul. Tadoussac, Chicoutimi-Nord. Tél:696-4065 08h00 à 17h00 et samedi matin.

800 SPORTS / LOISIRS

804 Chasse et pêche

ACHETERAIS fusils et carabines de chasse, en bon état, payons comptant. Tél.:690-9620, en semaine, de jour.

CHALET sur la Lionne, 20x24, lac à Côté, tout équipé. Tél.:679-9393.

CHUTE-DES-PASSES camp chasse et pêche, 59e kilomètre, 3500$ négociable, avec bail gouvernement. Tél.:547-7378, 481-2726, paget:591-6738.

LIQUIDATION d'articles de pêche. Marché aux puces Châteauguay, 2093 Hemon. Tél.:547-4600.

805 Musique et accessoires

R F/X STUDIO. Pour tout genre d'enregistrement (album, démo ou autres). Equipements professionnels. Différents forfaits offerts. Tél.:545-0821.

806 Ordinateurs et jeux

ATTENTION! SERVICE DE FORMATION ET DE DÉPANNAGE INFORMATIQUE À DOMICILE. TÉL.:679-2483.

DÉPANNAGE D'ORDINATEURS à domicile, résolution problèmes, cours pour mieux comprendre ordinateur et Internet. Tél.:549-6564, Michel.

LE plus grand choix dans la région pour la vente et la location d'appareils, accessoires et jeux électroniques. Neufs et usagés. Dreamcast PS1 et 2, N64. Tél:696-0274.

ORDINATEUR Hewlett Packard, Window 98, 4 mois d'usage, graveur, colonnes de son, laissé 1,500$. Tél.:543-4368.

PLAYSTATION JONQUIÈRE
INSTALLATION puces PS/1, PS/2. Achat, vente, réparations. 7 jours/semaine. Tél.:542-2708.

807 Photos et vidéos

CAMÉSCOPE numérique JVC, neuf, tout équipé, logiciel traitement de photos, garanti jusqu'en 2004, valeur 1,750$, laissé 1,350$. Facture à l'appui. Tél.:547-2134, 592-9079.

808 Piscine et accessoires

INSTALLATION DE PISCINES A BAS PRIX
Homme d'expérience (14 ans). Appelez sans tarder! Tél.:690-0364, soir: 557-0762.

LES INSTALLATIONS MYROCQUE: Installation piscines hors-terre, ouverture, réparation, changement de toile. Tél.:591-3900.

PISCINE hors terre 24', avec chauffe-eau à l'huile, 5 ans d'usure, 2000$. Tél.:549-2163, cellulaire: 690-5750.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

FIFTHWHEEL année 2000, Cougar, 29', fibre de verre, annexe double, était 27,700$, prix réduit: 26,800$. Tél.547-7055.

FIFTHWHEEL Hornet 1999, 26.5', achetée en 2000, 19,500$. Tél.:549-2751, 673-4757.

FIFTHWHEEL Terry 1992, 29.1/2 pieds, lits superposés, auvent neuf, impeccable, 15,500$. Tél.:549-3615, 591-6719.

ROULOTTE 30' 1994, Dutchmen Deluxe, équipement complet, état neuf, 15,900$. Tél.:695-1309.

ROULOTTE Citation 24 pieds, 1996, tout équipée, 15,000$. Tél.:542-0853, cellulaire:690-6473.

ROULOTTE de parc, Bonair, modèle chalet, 1993, 36'X10', 20,000$. Tél.:542-2854.

ROULOTTE Eureka, 27', très propre, à voir, 3,100$. Tél.:345-2774 en soirée, 668-6910.

ROULOTTE NOMAD 1995 27', chambre fermée, 2 lits superposés, climatiseur, auvent, jamais voyagé, 14,500$ négociable. Cell:818-2660, paget: 669-5518.

ROULOTTE Starcraft 30', 1992, 2 lits superposés, chambre des maîtres fermée, air climatisé, micro-ondes, chauffage central, impeccable, 13,500$. Tél.:540-8469.

TENTE-ROULOTTE, 6 places, Starcraft, 1979, très propre, auvent neuf, réfrigérateur et toilette chimique intérieur, 1,500$ négociable. Tél.:544-3968, paget: 592-4106.

TENTE-ROULOTTE, Coachmen, 1993, 6 places, très propre. Tél.:548-6504 après 17h.

TENTE-ROULOTTE, Jayco, 1998, 8 places, 2 lits queen, tout équipé, auvent et dinette, parfaite condition, 7,995$. Tél.:697-0480.

810 Roulottes et tentes-roulottes à louer

CAMPEUR 30 pieds, Classe A, à la semaine ou au mois, prix abordable, plusieurs avantages. Tél.:690-6436.

MOTORISE A LOUER Classe A George Town, neuf 2001, 33 pieds, tout équipé. Tél.:418-668-4159 (Alma).

811 Vacances/voyages

CONDO 3.1/2 Pointe-au-Pic, vue sur Fleuve, semaine ou journée. Tél.:696-2933, 696-7849.

900 AVIS

901 Activités diverses

J'ORGANISE une soirée intime pour couples célibataires. Pour renseignements. Tél.:690-3454.

902 Agences de rencontre

BANQUE DU BONHEUR AGENCE CUPIDON
Hommes, femmes, couples, personnes de toutes tendances. Pour amour, amitié, aventures. Rencontres gratuites aux dames. Tél.:699-5077.

903 Messages personnels

BEAUTÉ PLUS
Reçoivent et se déplacent
693-5143
Engageons urgent!

AGENCE DISCRETION
Les plus belles filles en ville!
CHICOUTIMI ALMA 24h/24
Engageons 592-7788

FILLES DE RÊVES
Reçoivent et se déplacent
Nous engageons
(418) 548-3208

POUR hommes seulement. Arnold se déplace et reçoit. Tél.:543-0790.

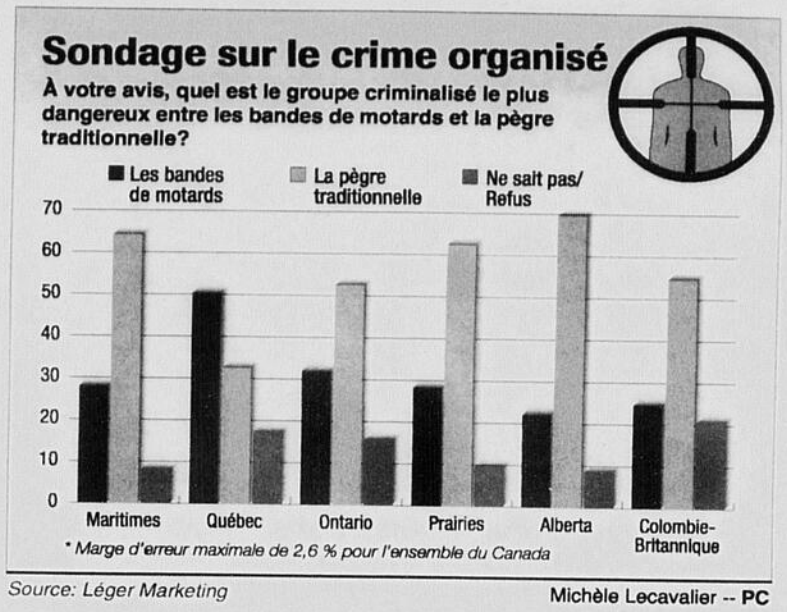
Pour femme et couple recherchant sensualité, pour réaliser moments intenses. Tél.:592-7604 Yannick.

AGENCE IDÉAL
Se déplace pour réaliser tous vos fantasmes et rêves. Messieurs et mesdames. 24/24h, 7 jours.
Paget:547-5407

904 Perdu ou retrouvé

RECOMPENSE 1,000$
A celui qui pourrait donner des informations sur un vol survenu sur les Monts Valin d'une soudeuse avec moteur Honda, perceuse et rectificateur Makita, coffre d'outils jaune, clef, plusieurs autres outils. Tél.:673-4862.

www.lequotidien.com



Source: Léger Marketing — Michèle Lecavalier -- PC

Contrairement aux autres Canadiens

Les Québécois redoutent plus les motards que la pègre

MONTREAL (PC)-Les Canadiens trouvent généralement la pègre traditionnelle plus dangereuse que les bandes de motards, dans une proportion de 51,1 pour cent comparativement à 33,9 pour cent.

Par contre, au Québec, les bandes de motards sont jugées plus dangereuses dans une proportion de 50,3 pour cent contre 32,5 pour cent pour la pègre traditionnelle.

Dans les provinces atlantiques, ils sont 64,1 pour cent à se dire convaincus que la pègre traditionnelle est plus à craindre que les bandes de motards. Des résultats semblables sont observés en Alberta (69,5 pour cent) et dans les Prairies (62,3 pour cent).

Quinze pour cent de la population canadienne refuse de trancher cette question ou encore ne sait pas.

Cette proportion est de 20,7 pour cent en Colombie-Britannique, de 17,2 pour cent au Québec et de 15,6 pour cent en Ontario.

Ces données émanent d'un sondage réalisé par Léger Marketing dont les résultats ont été transmis à La Presse Canadienne.

L'étude a été effectuée au moyen d'entrevues téléphoniques, menées du 3 au 11 juillet, auprès de 1504 Canadiens âgés de 18 ans ou plus et pouvant s'exprimer en français ou en anglais.

La marge d'erreur maximale est de plus ou moins 2,6 pour cent, et ce, 19 fois sur 20.

Le sondage révèle en outre qu'une majorité de Canadiens (74,6 pour cent) croit que la drogue est la principale source de revenu du crime organisé, suivie très loin derrière par le jeu (5,8 pour cent), la fraude (4,4 pour cent), les cigarettes et l'alcool (3,1 pour cent) et la prostitution (1,7 pour cent), tandis que 5,9 pour cent refusent de répondre ou disent ne pas savoir.

C'est au Québec que l'on trouve le plus grand nombre de personnes ayant la conviction que la drogue est la principale source de revenu du crime organisé, dans une proportion de 81,5 pour cent.

Par ailleurs, huit Canadiens sur dix (79,1 pour cent) croient que le Canada est un pays plus sécuritaire que les Etats-Unis et 14,8 pour cent que le Canada est aussi sécuritaire que les Etats-Unis.

Encore là, la perception des Québécois diffère.

Ils sont 64,7 pour cent à penser que les Canada est plus sécuritaire et 24 pour cent qu'il l'est autant que les Etats-Unis.

Avis et carrières

APPEL D'OFFRES

Office Municipal d'Habitation de Bégin

OMH de Bégin demande des soumissions pour travaux de rénovation de la ventilation de l'immeuble situé au 154, Villeneuve, Bégin.

Seuls sont admis à soumissionner les entrepreneurs ayant un établissement au Québec.

Le dossier de soumission et plans et devis sont disponibles auprès de Mme Louise Perron, 126, Brassard, Bégin, contre dépôt de 25 $ non remboursable. Heures d'ouverture: 8 h a.m. à 4 h p.m.

CLÔTURE DE SOUMISSIONS: Le 20 août 2001 à 19 h 00, au 154, rue Villeneuve, Bégin où se tiendra l'ouverture des soumissions.

L'organisme ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

Lucette Pedneault,
directrice.

00489923

Informez-vous sur le cancer du sein



Octobre est le mois de la sensibilisation au cancer du sein

Pour en savoir plus sur le cancer du sein, appelez le Service d'information sur le cancer de la Société canadienne du cancer au 1 888 939-3333.

Appelez-nous! Nous pouvons vous aider.

Société canadienne du cancer / Canadian Cancer Society

Une pochette d'information gratuite sur le cancer du sein est offerte au Service d'information sur le cancer. Appelez-nous aujourd'hui!

www.appels.doffres.com

Tous les appels d'offres et les avis publics publiés dans le

le QUOTIDIEN du Saguenay — Lac-Saint-Jean

et le

progrès dimanche

sont publiés gratuitement sur ce site INTERNET.

00488300

LES SPÉCIALISTES

Maisons, rénovations

Nettoyage, ménage

Verticaux 2000
• Service de fabrication
• Installation • Réparation
• Nettoyage de stores
L'urgence de vous servir!
695-2000
1-888-420-2020
RECOMMANDÉ
CAA QUÉBEC
CAA HABITATION
00485816

SPÉCIAUX DES VACANCES
PANTALON 2 pour 1 le mercredi
HABIT et COSTUME 2 morceaux ROBE régulière 4.95$ + taxes
Du 16 juin au 31 août 2001
QUALITÉ SUPÉRIEURE
Nos comptoirs:
LAVAGE SAGUENAY (Chicoutimi) 549-9628
NETTOYEUR MASSÉ (Jonquière) 695-0533
NETTOYEUR PROFESSIONNEL (Alma) 662-7644
Cette promotion ne s'applique sur aucune autre
00486694

Pour réservations: Contactez Christian Tremblay, 690-8838
Lac-Saint-Jean: Linda Cantin, 690-8839

Fusillade à Tel Aviv

TEL AVIV (AP) — Agissant au coeur même de la plus grande ville israélienne, un automobiliste palestinien armé a ouvert le feu dimanche dans une rue très passante située juste devant le ministère de la Défense à Tel Aviv, faisant dix blessés, dont huit soldats. Des militaires ont riposté, tirant sur l'agresseur qui est mort un peu plus tard à l'hôpital.

Quelques heures après, des hélicoptères israéliens ont tiré des roquettes à Toulkarem (Cisjordanie), tuant un activiste du Hamas, Amar Mansour Habiri, 23 ans, qui circulait en voiture, selon des témoins. Le véhicule a été totalement détruit.

Tsahal, qui a déjà tué une cinquantaine de Palestiniens dans des attaques ciblées en dix mois d'affrontements entre les deux communautés, a justifié cette opération en expliquant que Habiri était un «terroriste de premier plan», responsable de bombardements et de fusillades, et qu'il se préparait à commettre un attentat-suicide dans les prochains jours.

Bombe oubliée

ROME, (AP) — Quelque 2500 personnes ont été évacuées dimanche dans le centre de Rome pendant que des démineurs neutralisaient une bombe d'une demi-tonne, larguée par les Alliés pendant la Deuxième Guerre mondiale.

L'engin a été extrait du sol près de la gare de Trastevere et démonté plus loin, selon les médias italiens. L'opération a duré cinq heures et demie, pendant lesquelles les habitants du quartier ont bénéficié d'une visite guidée de Rome en car et ont pu déjeuner avec le maire, Walter Veltroni.

L'Etna se calme enfin

CATANE (AP) — Les scientifiques qui surveillent l'éruption de l'Etna en Sicile ont noté dimanche une diminution de la quantité de cendres projetées de la bouche du volcan, ce qui devrait permettre la réouverture de l'aéroport de Catane lundi comme prévu.

L'aéroport avait fermé vendredi en raison de la pluie de cendres. C'est la quatrième fois que Fontanarossa, le principal aéroport de l'est de la Sicile, fermait depuis le début de l'éruption du volcan il y a deux semaines.

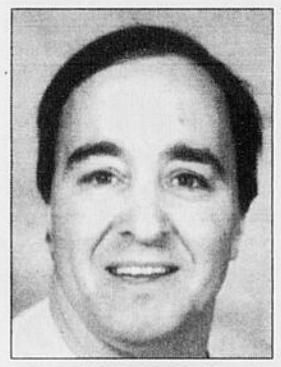
L'Institut national de géophysique et de vulcanologie a annoncé dimanche que de moins en moins de cendres étaient projetées du volcan, et qu'elles ne montaient plus qu'à une hauteur de 300 mètres, même si les vents les emmènent beaucoup plus loin.

Nécrologie

AVIS DE DÉCÈS



AUDET (M. Fernand)
Le 5 août 2001, est décédé au Carrefour de Santé de Jonquière, à l'âge de 69 ans et 1 mois, M. Fernand Audet, époux de dame Madeleine Tremblay, demeurant à Jonquière (secteur chemin St-André). La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire
Nault & Caron
2295 St-Jean-Baptiste
Jonquière
le lundi 6 août 2001 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et mardi, jour des funérailles, à compter de 12 h. Les funérailles auront lieu le mardi 7 août 2001 à 15 h à l'église St-Georges de Jonquière. La dépouille mortelle sera incinérée au crématorium Nault & Caron et les cendres déposées au columbarium Nault & Caron de la rue St-Jean-Baptiste. Il laisse dans le deuil, outre son épouse dame Madeleine Tremblay, ses fils: Mario Audet (Michelle Boivin), Claude Audet (Nathalie Simard); ses petits-enfants: Michaël, Félix, Léa, Jacob; ses frères et soeurs: feu Irène (feu Léon Tremblay, René Larouche), Réjeanne (Lévis Gagnon), Dolorèse (Maurice Tremblay), feu Lucien (Pierrette Pageau), Michel (Francine Girard), Paul (Annie Boudreault), Réal (Nicole Girard), Nicole, Lisette (Gaston Riverin), Ghislain (Nicole Plante); ses beaux-frères et belles-soeurs: Germaine (feu Roméo Boudreault), Rita (Cyrille Boudreault), feu Gérard (Thérèse Asselin), feu Fernande (feu François Boudreault), Lucien (Raymonde Mailloux), Bernadette (feu Roland Asselin), Henri (Gisèle Beaudoin), Maurice (Dolorèse Audet), Céline (Henri Gagnon), Jean-Eudes (Rose-Hélène Tremblay), Micheline (Jean-Rock Tremblay), Roland (Monique Drapeau), feu Marie-Paule (feu Joseph-Henri Morin), ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de l'Hôpital de Jonquière sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051, Courriel: nault@netrover.com **Direction funéraire: Maison Nault & Caron** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)



BLACKBURN (M. Yvan)
Le 4 août 2001, est décédé subitement à l'âge de 43 ans, M. Yvan Blackburn, conjoint de dame Lucie Desgagné, demeurant au 558 des Fauvettes, Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la résidence funéraire
Gravel & Fils
825 Bégin, coin des Champs-Elysées
Chicoutimi
Les heures d'accueil sont: le mardi 7 août 2001 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le mercredi 8 août 2001 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Jeudi, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le jeudi 9 août 2001 à 11 h à l'église St-Raphaël de Jonquière. Il était à l'emploi de la Commission scolaire de Jonquière et de l'Institut St-Georges de Chicoutimi. Il était le fils de feu M. Jean-Rock Blackburn et de dame Thérèse Tremblay. Il laisse dans le deuil, outre sa conjointe dame Lucie Desgagné, ses frères et sœurs: Raynald Blackburn (Lyne Deschamplain), Lyne (Alain Duchesne), Johanne (Martin Perreault), Marlène (Marc Beaulieu), Jean-Pierre (Andrée Couture), Odette (Eric Morin), Hélène (Denis Bourassa), Eric; sa filleule: Véronique Duchesne; les membres de la famille Desgagné: Michel Desgagné (Bérangère Dallaire), Jacques (Anita Claveau), Nicole (Claude Godbout), Laval (Louise Girard), Gaétan. Il laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces, ainsi que de nombreux parents et amis. Pour informations: 418-543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 418-543-7241, courriel: gravel.fils@videotron.ca **Direction funéraire: Gravel & Fils Itée.** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).

Nos condoléances
aux familles éprouvées
QUOTIDIEN



BLANCHETTE (M. Jean-Marc)
Le 4 août 2001, est décédé à l'âge de 41 ans, M. Jean-Marc Blanchette, conjoint de dame Esther Allaire. Il était le fils de feu M. Oscar Blanchette et de dame Rosa Pageau. Il demeurait au 159 René-Bergeron, Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s le lundi 6 août 2001 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le mardi 7 août 2001 de 12 h à 13 h 45 à la résidence funéraire
Emery Gravel, Mouvement Coopératif
2075, boul. Tadoussac
Chicoutimi
Les funérailles auront lieu le mardi 7 août 2001 à 14 h à l'église St-Luc. Il sera incinéré au crématorium Emery Gravel et les cendres déposées au columbarium Nault & Caron. Le défunt laisse dans le deuil: ses enfants: Dave et Mélissa; la fille de sa conjointe: Noémie; ses frères et soeurs: Claudette Blanchette (René Gauthier), Lucien (Yolande Dupéré), Yvan (Rachelle Briand), Raymond (Nicole Lessard), Léo (Louisette Martel), Jacques (Liliane Gagnon), Denis (Monique Turcotte), Lise (Denis Poitras), Lina (André Turcotte), Gilles (Lucie Blackburn) et Sylvie (Sylvain Tremblay); ses beaux-frères et belles-soeurs: Maryse Allaire (Michel Girard), Simon, Roy et Josée (Richard P. Daoust). Il laisse également sa belle-mère Claire Desbiens, ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Maison Notre-Dame du Saguenay sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, télécopieur: (418) 543-9409, courriel: emerygravel@videotron.ca **Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)



BOILY (Mme Marthe Simard)
Le 4 août 2001, est décédée au Pavillon d'Arvida, à l'âge de 82 ans et 8 mois, dame Marthe Simard, épouse de feu M. Paul Boily, demeurant autrefois à la Paroisse Ste-Marie de Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire
Nault & Caron
3970 de la Fabrique
Jonquière
le lundi 6 août 2001 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et mardi, jour des funérailles, à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le mardi 7 août 2001 à 11 h à l'église Ste-Marie de Jonquière et la dépouille mortelle sera inhumée au cimetière d'Arvida. Elle laisse dans le deuil ses deux fils: Gaétan (Aline Marchand) et Paul-André (Marie-Laure St-Gelais); ses petits-enfants: Marie-Claude, Véronique, Caroline, Sébastien et Stéphane. Elle était la soeur de: feu Mathilda Simard (feu Azarias Truchon), feu Rodolphe Simard (Aline Lévesque), feu Marie-Paule Simard (feu Siméon Bouchard), feu Jacqueline Simard (feu Jos L. Duhaime), Solange Simard (feu Gaston Carrier), feu Mgr André Simard, Julienne Simard (Philippe Tremblay), feu Laurent Simard (Gemma Maltais), ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole du Fonds de dotation du Centre hospitalier de Jonquière sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051, Courriel: nault@netrover.com **Direction funéraire: Maison Nault & Caron** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)

CÔTÉ (Mme Lucie)
Le 3 août 2001, est décédée au Centre hospitalier Enfant-Jésus de Québec, à l'âge de 88 ans et 1 mois, dame Lucie Côté, demeurant à Jonquière (secteur Arvida), autrefois à St-Jérôme de Métabetchouan. À la demande de la défunte, la dépouille mortelle ne sera pas exposée. La famille recevra les condoléances à l'arrière de l'église une demi-heure avant les funérailles qui auront lieu
le mardi 7 août 2001 à 13 h
à l'église Ste-Thérèse de Jonquière
La dépouille mortelle a été incinérée au crématorium Nault & Caron et les cendres seront déposées au cimetière St-Michel de Sillery. Elle laisse dans le deuil sa soeur Annette, ainsi que ses nièces, cousins, cousines, de même que de nombreux ami(e)s dont elle a tellement apprécié l'amitié tout au long de sa vie. Toute marque de sympathie peut se traduire par un don à la Fondation des Maladies du Coeur. Une personne bénévole sera présente afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051, Courriel: nault@netrover.com **Direction funéraire: Maison Nault & Caron** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)



FORTIN (Mme Diane)
Le 3 août 2001, est décédée au Carrefour de Santé de Jonquière, à l'âge de 48 ans et 6 mois, dame Diane Fortin, épouse de M. Serge Turcotte, demeurant à Jonquière (secteur Kénogami). La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire
Nault & Caron
2033 Ste-Famille
Jonquière
le lundi 6 août 2001, jour des funérailles, à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le lundi 6 août 2001 à 11 h à l'église Ste-Cécile. La dépouille mortelle sera incinérée au crématorium Nault & Caron et les cendres déposées au columbarium Nault & Caron. Elle laisse dans le deuil, outre son époux, M. Serge Turcotte, ses enfants: Cathy (Dany Brousseau), Natacha (Michaël Fortin), Mélissa; ses petits-enfants: Francis et Gabrielle; sa mère: Mme Germaine Mercier (feu Roland Fortin); ses frères et soeurs: Madeleine (Ghyslain Boivin), Denise (André Lafrance), Edith (Jacques Boisvert), André (Sylvie Tremblay), Louise (Alain Brideau), Alain; sa belle-mère: Mme Catherine Maltais ((feu Roger Turcotte) (Luc Turcotte)); ses beaux-frères et belles-soeurs: Lise (Denis Plourde), Benoît (Doris Turcotte), Lucille (Christian Perron), Lucie, Johanne (Julien Tremblay), feu Michel, France (Martin Gagnon), Louise (Michel Morin), ainsi que plusieurs oncles et tantes, cousins, cousines, neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Maison Notre-Dame du Saguenay sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051, Courriel: nault@netrover.com **Direction funéraire: Maison Nault & Caron** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)



ROUSSELLE (M. André)
Le 5 août 2001, est décédé à Jonquière à l'âge de 51 ans et 3 mois, M. André Rousselle, époux de dame Noëlla Bouchard, fils de feu M. Maurice Rousselle et de feu dame Blanche Bertrand, demeurant à Jonquière (secteur Kénogami). La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire
Nault & Caron
2033, Ste-Famille
Jonquière
le lundi 6 août 2001 de 19 h à 22 h et mardi, jour des funérailles, à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le mardi 7 août 2001 à 11 h à l'église Ste-Famille. La dépouille mortelle sera incinérée au crématorium Nault & Caron et les cendres déposées au cimetière de Kénogami. Il laisse dans le deuil outre son épouse dame Noëlla Bouchard, ses enfants: Audrey Rousselle, Jean-Denis (Geneviève Larouche), Pierre-Yves; son frère: Denis Rousselle (Kathleen Finlay); ses filleuls: Dany Chouinard, Christine Lavoie, Sophie Bouchard; ses beaux-parents: M. Marius Bouchard (premières noces feu dame Simone Gauthier, deuxièmes noces dame Laurette Gauthier), ainsi que plusieurs beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Dystrophie musculaire sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051, Courriel: nault@netrover.com **Direction funéraire: Maison Nault & Caron** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)

Coopérative Funéraire de Chicoutimi
Maison Emery Gravel
À Chicoutimi lorsqu'un décès survient, je choisis la COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE CHICOUTIMI car...
✓ *J'ai l'assurance de bénéficier de services professionnels chaleureux et compétents.*
(La MAISON EMERY GRAVEL est au service de notre population depuis 107 ans)
BUREAUX DE RENCONTRES POUR LES FAMILLES
Rive-Nord - 2442, rue Roussel, Chicoutimi
Rive-Sud - 520, boul. Saguenay Est, Chicoutimi
Pour rendez-vous: ***(418) 543-6962***
00478907

Tombeur de Patrick Rafter en finale

«Je ne pouvais pas le croire»

—Le Roumain Andrei Pavel

Par Robert LAFLAMME

MONTREAL (PC) - La présentation du tournoi de tennis du circuit de l'ATP à Montréal sourit aux joueurs méconnus. Après Mikael Pemfors en 1993, Chris Woodruff en 1997 et Thomas Johansson en 1999, le Roumain Andrei Pavel s'est couvert de gloire au Stade du Maurier, dimanche, en savourant son premier succès en tournois Masters Series à l'âge de 27 ans.

Pavel, premier champion roumain au Canada depuis que Ilie Nastase a gagné à Toronto en 1972, a sué sang et eau, sous un soleil de plomb, avant de venir à bout de l'Australien Patrick Rafter.

Il l'a finalement emporté 7-6 (3), 2-6, 6-3 au terme d'une rencontre enlevante qui a duré plus de deux heures.

Après avoir réussi un as pour clôturer, Pavel a brandi les poings au ciel, avant de s'étendre au sol de tout son long et de bécoter la surface bleue du court central.

«Ça n'avait pas le goût du chocolat, mais c'était bon», a lancé Pavel, qui n'était pas redescendu de son nuage quand il a rencontré les journalistes.

«Je ne pouvais pas le croire. Je ne savais pas comment réagir, a-t-il avoué. Battre Pat Rafter en finale d'un tournoi des Séries Masters, c'est de loin ma plus grande réalisation en carrière.»

Pavel, qui succède comme champion au Canada au Russe Marat Safin, vainqueur à Toronto l'an dernier, a fait remarquer que la chance n'a rien à voir dans son succès parce qu'il a dû vaincre de coriaces adversaires.

Contre Rafter, neuvième tête de série, il a fait preuve d'opportunisme concrétisant une seule des deux balles de bris de service qu'il a obtenues. Et il l'a fait à un moment crucial de la rencontre, soit dans la huitième partie du troisième set. Il n'a pas raté l'occasion de fermer les livres au jeu suivant.

«Ce fut un match serré, a commenté Rafter. J'ai eu de meilleures occasions que lui et j'ai réussi plus de bris (2), mais il arrive parfois que c'est insuffisant.»

Bris d'égalité

Au bout du compte, le bris d'égalité au premier set a fait la différence. Jusque là, les deux joueurs s'étaient livré une lutte accrochée.

«Je n'ai pas bien joué dans le bris d'égalité, a dit Rafter. J'ai connu un relâchement et il en a profité.»

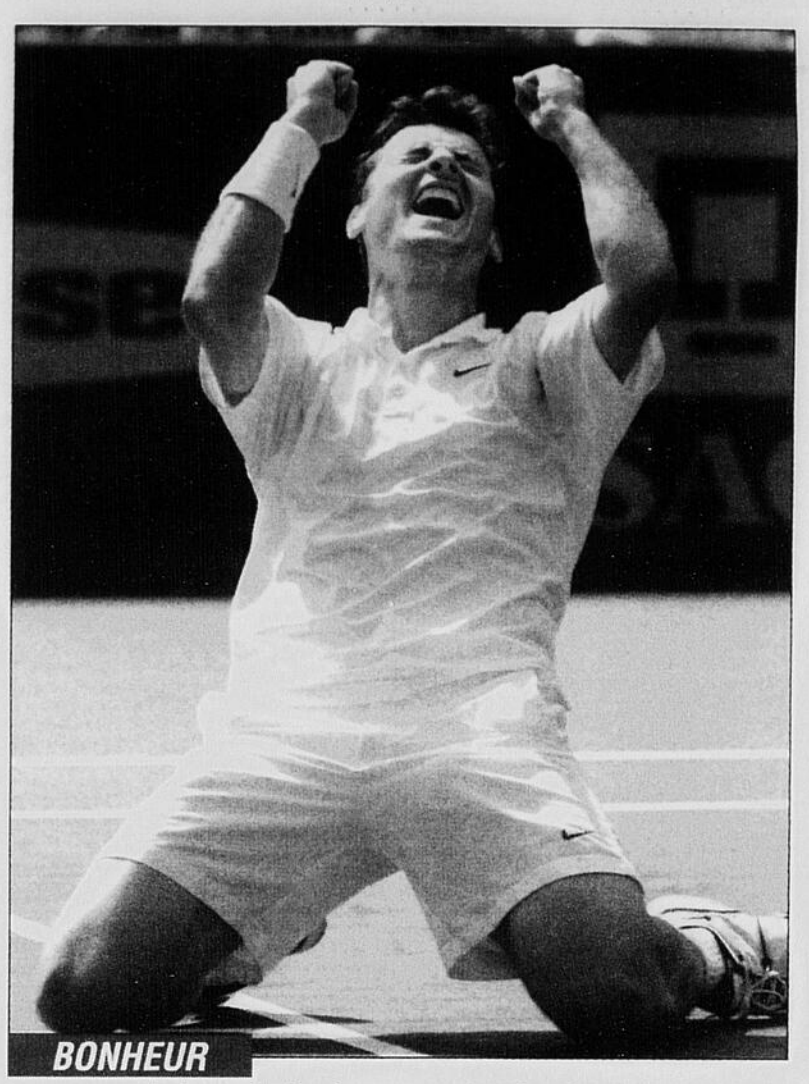
L'Australien s'est ressaisi au début de la deuxième manche quand il mis fin à la séquence de 46 jeux d'affilée sans perte de service de Pavel.

Multipliant les montées au filet, Rafter a obtenu un autre bris à la septième partie, avant d'enlever le deuxième set.

«Après avoir gagné le premier set, j'ai constaté que je n'étais qu'à un pas de la victoire, a confié Pavel, qui a reçu un chèque de 400 000 $ US. J'ai commencé à trop penser et à commettre des erreurs. Heureusement, j'ai retrouvé mon calme à temps. Je savais que je pouvais lui tenir tête en pratiquant mon style.»

Rafter, qui a touché 211 000 $, a mentionné de son côté qu'il n'a jamais eu le sentiment d'avoir son rival à sa merci, à la suite des deux bris.

«Je n'avais pas complètement confiance en tous mes coups. Ce fut le cas pendant toute la semaine, même si j'avais de bons résultats.»



Après avoir réussi un as pour terminer le match, Andrei Pavel a démontré sa joie en brandissant les poings au ciel, avant de s'étendre au sol de tout son long et de bécoter la surface bleue du court central.

(PC)

À la retraite?

Rafter, âgé de 28 ans, a peut-être pris part à son dernier tournoi au Canada, comme il l'a laissé entendre quand on l'a interrogé au sujet de ses projets de retraite.

«Je ne sais pas encore ce que je ferai l'an prochain, mais il est possible que j'abandonne la compétition. «C'est fatiguant de voyager à travers le monde et ça devient ennuyant à la longue. Je voudrais changer de style de vie, fonder une famille peut-être. Je ne veux plus jouer au tennis continuellement.

J'aimerais mener une vie normale, me réveiller le matin sans ressentir de pression», a-t-il résumé.

Un record d'assistance et des profits à la hausse

MONTREAL (PC) - Le premier Masters de tennis du Canada a été un franc succès sur toute la ligne. Les organisateurs de Montréal ont enregistré un record d'assistance pour la cinquième année d'affilée, ce qui leur permettra de faire des profits d'environ cinq millions $, comme l'a indiqué le directeur du tournoi, Eugène Lapierre.

Il s'agit d'un profit supérieur de deux millions $ par rapport à l'an dernier, quand le Stade du Maurier a été le théâtre de la dernière édition de l'Omnium féminin du même nom.

Le temps de canicule qui sévit sur la région montréalaise a évidemment contribué à l'achalandage record de 165 611 spectateurs.

«C'était une année de transition pour notre organisation à la suite de la fin de l'époque du Maurier, a souligné Lapierre. Le défi était d'autant important que nous avons perdu notre directeur Richard Legendre, qui a fait le saut en politique.

«Nous pouvons dire mission accomplie.»

En 1999, le tournoi masculin avait attiré 157 236 personnes.

Depuis 1996, l'événement a gagné plus de 50 000 amateurs de tennis.

Afin de répondre à la demande, Lapierre et son groupe envisagent d'ajouter un court adjacent au central pouvant accueillir 5000 spectateurs.

Déjà, plus de 90 000 billets ont été vendus en vue de la présentation de la première édition de la Coupe Rogers AT&T de tennis féminin, qui aura lieu du 10 au 18 août 2002...

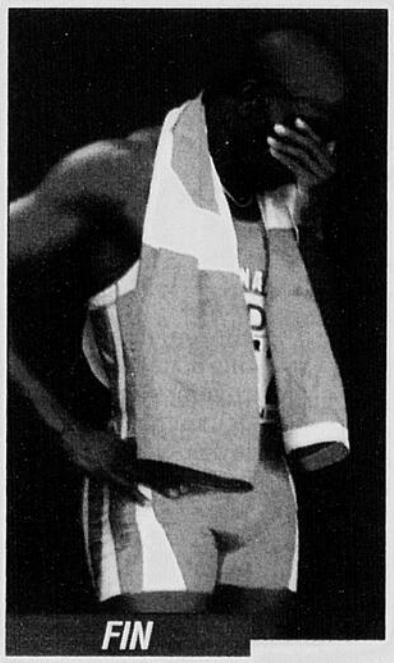
A peine un millier de personnes étaient encore dans les gradins quand Jiri Novak et David Rikl ont remporté la finale du double. Les Tchèques ont défait les Américains Donald Johnson et Jared Palmer 6-4, 3-6, 6-3 pour s'enrichir de 152 800 $ US.

Johnson et Palmer, les deuxièmes têtes de série et tombeurs samedi de Simon Larose et de l'Américain Jan-Michael Gambill, ont quitté avec un chèque de 80 640 $.

Novak et Rikl, les quatrièmes têtes de série, succèdent donc aux Canadiens Sébastien Lareau et Daniel Nestor, les champions de l'an dernier à Toronto.

Blessé, Bruny Surin rate aussi la finale

Donovan Bailey ne parvient pas à assurer sa qualification



Donovan Bailey a couru hier pour la dernière fois au Canada. La déception était au rendez-vous.

(Photo PC)

EDMONTON (PC) - Les deux plus grands sprinters de l'histoire du Canada n'auront pas eu droit à une sortie à leur goût, dimanche, lors des championnats du monde d'athlétisme disputés à Edmonton.

Pour Donovan Bailey, l'épreuve de dimanche était le chant du cygne. Pour Bruny Surin, une blessure subie en demi finales du 100 mètres n'augure rien de bon pour l'avenir. Dans les deux cas, ils ont raté leur qualification pour la finale du 100 mètres.

Bailey a terminé au sixième rang de sa vague avec un temps de 10.33 secondes. Quant à Surin, il a abandonné avec quelque 30 mètres à faire à sa course en raison d'une blessure à la jambe. Surin a quitté la piste en fauteuil roulant.

Bailey a pu au moins saluer la foule en faisant un tour de piste, avec en mains un drapeau du Canada, sous les applaudissements nourris des spectateurs.

Il s'agissait de la dernière course de Bailey au Canada. L'athlète originaire de Oakville, en Ontario, a dit qu'il allait prendre sa retraite au terme de la saison.

«C'est ma dernière course. Mais je n'aurais pas voulu conclure sans victoire, ou même sans pouvoir me qualifier pour la finale, a dit Bailey. Je n'ai pas connu une très bonne course aujourd'hui. Mais à la fin, j'ai quand même tout donné.» Ce fut même étonnant que Bailey, maintenant âgé de 33 ans, ait pu se qualifier pour les demi finales, lui qui était blessé au genou gauche.

Invité à résumer sa carrière qui comprend deux médailles d'or olympiques et un record du monde de 9,84 secondes, Bailey a dit:

«Je pense que le public canadien m'a toujours respecté et m'a toujours appuyé. J'ai fait tout ce que je pouvais faire. Durant toutes ces années, c'est tout ce qui m'a motivé. J'ai couru avec fierté, proprement et j'ai représenté notre pays avec dignité.»

Baseball

LIGUE NATIONALE

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
Atlanta	63	48	.568	–
Philadelphie	60	51	.540	3
Floride	56	55	.504	7
New York	51	61	.455	12 1/2
Montréal	47	65	.420	16 1/2

Section Centrale

	G	P	Moy.	Diff
Chicago	63	46	.578	–
Houston	62	49	.559	2
St. Louis	56	54	.509	7 1/2
Milwaukee	47	62	.431	16
Cincinnati	46	64	.418	17 1/2
Pittsburgh	43	67	.391	20 1/2

Section Ouest

	G	P	Moy.	Diff
Arizona	62	49	.559	–
Los Angeles	62	49	.559	–
San Francisco	62	50	.554	1/2
San Diego	54	57	.486	8
Colorado	46	65	.414	16

Vendredi 3 août

Houston 6 Montréal 2
St. Louis 9-4 Floride 5-6
Milwaukee 3 Atlanta 2 (11 manches)
Colorado 12 Pittsburgh 7
Arizona 7 N.Y. Mets 0
Chicago Cubs 2 Los Angeles 1
San Francisco 4 Philadelphie 2
Cincinnati 9 San Diego 2

Samedi 4 août

Atlanta 14 Milwaukee 2
N.Y. Mets 4 Arizona 2
Los Angeles 3 Chicago Cubs 1
Philadelphie 12 San Francisco 2
Houston 4 Montréal 1
Pittsburgh 6 Colorado 3
St. Louis 3 Floride 0
San Diego 2 Cincinnati 0

Dimanche 5 août

Houston 4 Montréal 1
Floride 5 St. Louis 3
Atlanta 12 Milwaukee 8
Pittsburgh 5 Colorado 4
San Francisco 8 Philadelphie 4
Arizona 2 N.Y. Mets 1
Cincinnati 10 San Diego 9
Chicago Cubs à Los Angeles, 20h10.

Lundi 6 août

Aucun match.

Mardi 7 août

St. Louis à Montréal, 19h05.
San Diego à Philadelphie, 19h05.
Arizona en Floride, 19h05.
Los Angeles à Pittsburgh, 19h05.
San Francisco à Cincinnati, 19h05.
Milwaukee à N.Y. Mets, 19h10.
Houston à Atlanta, 19h35.
Colorado à Chicago Cubs, 20h05.

Mercredi 8 août

Colorado à Chicago Cubs, 14h20.
St. Louis à Montréal, 19h05.
San Diego à Philadelphie, 19h05.
Houston à Atlanta, 19h05.
Arizona en Floride, 19h05.
Los Angeles à Pittsburgh, 19h05.
San Francisco à Cincinnati, 19h05.
Milwaukee à N.Y. Mets, 19h10.

MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
Alou Hou	94	368	62	132	.359
LGonzalez Ariz	110	419	94	147	.351
Berkman Hou	108	405	85	141	.348
Floyd Flo	102	385	93	130	.338
LWalker Col	97	345	77	116	.336
Pierre Col	106	403	68	135	.335
Aurilia SF	107	430	73	144	.335
Vidro Mon	**86**	**332**	**60**	**111**	**.334**
Polanco StL	97	358	52	118	.330
Casey Cin	101	372	55	122	.328

Points Helton, Colorado, 94; LGonzalez, Arizona, 94; Floyd, Floride, 93; SSosa, Chicago, 86; Berkman, Houston, 85; Bagwell, Houston, 85; Biggio, Houston, 84.

Points produits LGonzalez, Arizona, 106; Helton, Colorado, 100; SSosa, Chicago, 100; Berkman, Houston, 92; Bagwell, Houston, 91; Nevin, San Diego, 90; Floyd, Floride, 90; Klesko, San Diego, 90.

Coups sûrs LGonzalez, Arizona, 147; Aurilia, San Francisco, 144; Berkman, Houston, 141; Pierre, Colorado, 135; **VGuerrero, Montréal, 133**; Alou, Houston, 132; BGiles, Pittsburgh, 130; Floyd, Floride, 130; Biggio, Houston, 130.

Doubles Berkman, Houston, 35; Helton, Colorado, 35; **VGuerrero, Montréal, 32**; Abreu, Philadelphie, 32; Floyd, Floride, 31; Kent, San Francisco, 31; Belliard, Milwaukee, 30; BGiles, Pittsburgh, 30.

Triples Rollins, Philadelphie, 9; NPerez, Colorado, 8; Vina, St. Louis, 8; Pierre, Colorado, 6; LCastillo, Floride, 6; LGonzalez, Arizona, 6; 5 à égalité à 5.

Circuits Bonds, San Francisco, 47; LGonzalez, Arizona, 43; SSosa, Chicago, 36; Helton, Colorado, 34; SGreen, Los Angeles, 31; Nevin, San Diego, 30; CJones, Atlanta, 30.

Buts volés Rollins, Philadelphie, 36; LCastillo, Floride, 30; Pierre, Colorado, 28; Abreu, Philadelphie, 27; Furcal, Atlanta, 22; EYoung, Chicago, 22; Reese, Cincinnati, 21; Glanville, Philadelphie, 21.

Lanceurs (13 décisions) Daal, Philadelphie, 10-3, .769, 4.42; Schilling, Arizona, 15-5, .750, 3.09; RDJohnson, Arizona, 14-5, .737, 2.45; Lieber, Chicago, 14-5, .737, 3.46; Maddux, Atlanta, 14-6, .700, 2.56; Glavine, Atlanta, 11-5, .687, 3.94; RuOrtiz, San Francisco, 12-6, .667, 3.36; WMiller, Houston, 12-6, .667, 3.99.

Retraits RDJohnson, Arizona, 259; Schilling, Arizona, 192; Wood, Chicago, 183; Park, Los Angeles, 167; **Vazquez, Montréal, 152**; Burkett, Atlanta, 143; Maddux, Atlanta, 132.

Victoires protégées Shaw, Los Angeles, 33; Nen, San Francisco, 32; Mesa, Philadelphie, 28; Hoffman, San Diego, 27; Benitez, New York, 25; BWagner, Houston, 24; MkWilliams, Houston, 22; Gordon, Chicago, 22.

LIGUE AMÉRICAINE

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
New York	67	44	.604	–
Boston	63	47	.573	3 1/2
Toronto	53	59	.473	14 1/2
Baltimore	45	67	.402	22 1/2
Tampa Bay	37	74	.333	30

Section Centrale

	G	P	Moy.	Diff
Minnesota	63	48	.568	–
Cleveland	61	48	.560	1
Chicago	54	55	.495	8
Detroit	46	63	.422	16
Kansas City	44	67	.396	19

Section Ouest

	G	P	Moy.	Diff
Seattle	80	30	.727	–
Oakland	61	50	.549	19 1/2
Anaheim	57	54	.513	23 1/2
Texas	49	62	.441	31 1/2

Vendredi 3 août

Toronto 10 Baltimore 1
Oakland 2 Detroit 1
N.Y. Yankees 4 Anaheim 2
Seattle 2 Cleveland 1
Chicago White Sox 4 Tampa Bay 0
Minnesota 8 Kansas City 7 (10 manches)
Texas à Boston, 19h05 (remis au 4 août, pluie).

Samedi 4 août

Toronto 2 Baltimore 1
N.Y. Yankees 5 Anaheim 4
Boston 10-6 Texas 4-2
Seattle 8 Cleveland 5
Oakland 10 Detroit 1
Minnesota 6 Kansas City 2
Chicago White Sox 8 Tampa Bay 6

Dimanche 5 août

Toronto 5 Baltimore 4
Oakland 4 Detroit 1
Boston 6 Texas 3
Anaheim 4 N.Y. Yankees 3
Tampa Bay 6 Chicago White Sox 4
Kansas City 10 Minnesota 5
Seattle à Cleveland, 20h05.

Lundi 6 août

Oakland (Hiljus 1-0) à Detroit (Holt 7-9), 13h05
Anaheim (Schoeneweis 8-8) à Yankees de N.Y. (Hitchcock 1-0), 13h05
Tampa Bay (Rupe 4-9) à White Sox de Chicago (Wright 1-0), 14h05
Texas (Bell 4-1) à Boston (Nomo 11-5), 18h05
Seattle (Abbott 11-2) à Cleveland (Nagy 4-4), 19h05
Baltimore (Johnson 9-6) à Kansas City (George 0-2), 20h05

Mardi 7 août

N.Y. Yankees à Tampa Bay, 19h15.
Baltimore à Kansas City, 20h05.
Cleveland au Minnesota, 20h05.
Detroit au Texas, 20h35.
Toronto à Seattle, 22h05.
Boston à Oakland, 22h05.
Chicago White Sox à Anaheim, 22h05.

MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
RAlomar Cle	106	399	78	142	.356
JGonzalez Cle	94	360	73	124	.344
Suzuki Sea	108	482	92	160	.332
BBoone Sea	109	434	79	143	.329
JaGiambi Oak	106	366	67	120	.328
Mientkiewicz Min	106	392	60	128	.327
McGriff TB	97	343	40	109	.318
Stewart Tor	**107**	**445**	**73**	**141**	**.317**
ARodriguez Tex	110	429	91	136	.317
MRamirez Bos	107	406	75	127	.313

Points Suzuki, Seattle, 92; ARodriguez, Texas, 91; MJSweeney, Kansas City, 82; Jeter, New York, 80; BBoone, Seattle, 79; RAlomar, Cleveland, 78; MRamirez, Boston, 75.

Points produits BBoone, Seattle, 102; MRamirez, Boston, 97; JGonzalez, Cleveland, 95; ARodriguez, Texas, 93; Thome, Cleveland, 92; TMartinez, New York, 86; JaGiambi, Oakland, 82; GAnderson, Anaheim, 82.

Coups sûrs Suzuki, Seattle, 160; BBoone, Seattle, 143; RAlomar, Cleveland, 142; **Stewart, Toronto, 141**; Jeter, New York, 136; ARodriguez, Texas, 136; GAnderson, Anaheim, 130.

Doubles MJSweeney, Kansas City, 39; **Stewart, Toronto, 32**; JaGiambi, Oakland, 32; Mientkiewicz, Minnesota, 29; EChavez, Oakland, 29; O'Neill, New York, 29; Long, Oakland, 28; Koskie, Minnesota, 28; Durham, Chicago, 28.

Triples CGuzman, Minnesota, 13; Cedeno, Detroit, 9; Suzuki, Seattle, 8; RAlomar, Cleveland, 8; JEncarnacion, Detroit, 7; Easley, Detroit, 7; **Stewart, Toronto, 6**.

Circuits Thome, Cleveland, 34; MRamirez, Boston, 33; ARodriguez, Texas, 30; **CDelgado, Toronto, 30**; Glaus, Anaheim, 29; RPalmeiro, Texas, 28; JGonzalez, Cleveland, 27.

Buts volés Cedeno, Detroit, 41; Suzuki, Seattle, 38; Knoblauch, New York, 31; Soriano, New York, 29; McLemore, Seattle, 29; Cameron, Seattle, 23; Jeter, New York, 23.

Lanceurs (13 décisions) Clemens, New York, 15-1, .937, 3.55; PAbbott, Seattle, 11-2, .846, 4.01; FGarcia, Seattle, 13-3, .812, 3.34; Sele, Seattle, 12-3, .800, 3.41; Milton, Minnesota, 10-4, .714, 4.27; Sabathia, Cleveland, 10-4, .714, 4.62; Moyer, Seattle, 12-5, .706, 3.95.

Retraits Clemens, New York, 154; PMartinez, Boston, 150; Nomo, Boston, 145; Zito, Oakland, 141; Mussina, New York, 135; Hudson, Oakland, 131; Colon, Cleveland, 131.

Victoires protégées MRivera, New York, 36; Sasaki, Seattle, 35; Percival, Anaheim, 28; Foulke, Chicago, 26; Hawkins, Minnesota, 26; **Koch, Toronto, 23**; JRZimmermn, Texas, 21; DLowe, Boston, 21.

JUNIOR ÉLITE

Section Sud-Ouest

	G	P	Moy.	Diff
LaSalle	36	13	.735	–
Sherbrooke	30	19	.612	6
y-Longueuil	18	29	.383	17
y-Saint-Hubert	10	40	.200	26 1/2

Section Nord-Est

	G	P	Moy.	Diff
x-Montréal	37	12	.755	–
Laval	27	23	.540	10 1/2
Saint-Eustache	25	22	.532	11
y-Repentigny	13	36	.265	24

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
Charlesbourg	28	20	.583	–
Trois-Rivières	26	20	.565	1
Québec	25	23	.521	3
Jonquière	21	26	.447	6 1/2

x - Champions de section.
y - Éliminés des séries.
NOTE: Les matches des équipes de la LBEQ contre les Ailes du Québec comptent au classement.

Vendredi 3 août

LaSalle 8 Longueuil 3
Montréal 7 Repentigny 8
Charlesbourg 9 Saint-Hubert 7

Samedi 4 août

Québec 2-9 Saint-Eustache 3-11 (Deuxième match, 8 manches)
Sherbrooke 5-11 Laval 14-10
Trois-Rivières 14 Jonquière 1
Longueuil 12 Saint-Hubert 3

Dimanche 5 août

Trois-Rivières 4-2 Jonquière 9-5
Sherbrooke 17-4 Repentigny 6-3 (Deuxième match, 9 manches)
Saint-Eustache 5-4 Québec 6-7
Saint-Hubert 5 LaSalle 12
Longueuil 6 Charlesbourg 11
Laval 3 Montréal 7

Lundi 6 août

Saint-Hubert à Longueuil, 20h00.
Jonquière à Charlesbourg, 20h00 (match remis).
Saint-Eustache à Montréal, 20h00 (match remis du 9 juillet).

Mardi 7 août

Longueuil à Montréal, 20h00.
Ailes du Québec à Repentigny, 20h00 (match du 12 juillet).

Mercredi 8 août

Ailes du Québec à Longueuil, 20h00.
Charlesbourg à Trois-Rivières, 20h00 (match du 27 juin).

Les Lions déplument les Alouettes 44-31

VANCOUVER (PC) - Quatre passes de touché de Damon Allen à Alfred Jackson ont permis aux Lions de la Colombie-Britannique d'infliger samedi soir une première défaite cette saison aux Alouettes de Montréal, au compte de 44-31.

La formation montréalaise a profité d'avances de 7-0 et 14-7 au premier quart, mais les Lions ont pris les devants sur un botté de placement de Matt Kellett au milieu du deuxième quart et n'ont plus cédé l'initiative par la suite.

Les Alouettes, qui tiraient de l'arrière 31-14 après avoir vu les Lions marquer 24 points au deuxième quart, ont toutefois donné la frousse aux champions de la coupe Grey, puisque ils ont rétréci l'écart à 34-31 à la fin du troisième quart.

Les Alouettes ont ainsi subi une première défaite en cinq rencontres cette saison, tandis que les Lions ont récolté une deuxième victoire en cinq matchs.

Les Alouettes ont marqué leurs points sur des passes de touché d'Anthony Calvillo à Kevin Alexander et Ben Cahoon au premier quart, puis sur un placement de Terry Baker, un botté bloqué et un touché au sol de Bruno Heppell au troisième quart.

Les Lions ont réussi à freiner Mike Pringle, qui n'a récolté qu'une cinquantaine de verges au sol.

Allen, le quart des Lions, a obtenu plus de 400 verges de gains par la passe.

Les quatre passes de touché captées par Jackson égalent un record d'équipe pour les Lions.

L'autre touché de l'équipe locale, réussi en toute fin de rencontre, a été l'oeuvre du porteur de ballon Sean Millington, sur une course de quatre verges.

L'attaque des Alouettes n'a pas perdu de temps, puisque à sa première présence sur le terrain, Calvillo a lancé une passe de touché de 20 verges à Alexander, à 2:34 du premier quart. La formation montréalaise avait profité d'un long retour de botté d'Alphonso Roundtree.

Les Lions ont toutefois répliqué dès la séquence suivante, qui a été couronnée par une passe de touché de 21 verges d'Allen à Jackson, à 5:19.

Les Alouettes reprenaient immédiatement l'avance 14-7 alors que Cahoon captait sa première passe de touché de la saison, un jeu de huit verges, à 9:19.

La formation montréalaise n'a pas su profiter d'une passe interceptée et d'un botté bloqué pour augmenter son avance, toutefois.

Les Lions ont égalé la marque à 14-14 à 2:47 du deuxième quart alors qu'Allen a repéré Jackson, qui a filé jusqu'à la zone payante, pour un jeu de 48 verges. L'équipe locale avait profité d'un botté de dégagement échappé par les Alouettes et recouvré par Jason Crumb pour reprendre possession du ballon. Les Lions ont pris l'avance pour la première fois à 7:55 du deuxième quart sur un botté de placement de Kellett.

Sur la séquence suivante, le duo Allen-Jackson récidivait avec un troisième touché, cette fois au moyen d'une longue passe en arc-en-ciel de 45 verges, à 11:24.

Avant la fin de la demie, à 13:17, Allen et Jackson - qui d'autre? - y allaient d'un autre touché, cette fois sur un jeu de 23 verges, et les Lions prenaient une avance de 31-14. Les Alouettes ont partiellement comblé l'écart au troisième quart grâce au botté de placement de Baker, à 1:53, puis sur un botté bloqué par Tito Hannah. Chris Hoople a alors récupéré le ballon et filé jusque dans la zone des Lions, à 3:46.

Après un autre placement de Kellett, à 9:56 du troisième quart, une passe de Calvillo à Jock Climie, qui a donné un jeu de 68 verges, a permis aux Alouettes de se retrouver à la porte des buts. Heppell a marqué le premier touché au sol du match pour Montréal, à 11:36. C'était alors 34-31.

Au quatrième quart, un autre placement de Kellett a donné les devants 37-31 aux Lions. Millington, sur une course au sol de quatre verges, a ensuite mis le match hors de portée des Alouettes avec moins de deux minutes à faire à la rencontre.

Jeux du Québec

Les p'tits navires de retour après quatre ans d'attente

MONTREAL (PC) - Les compétitions de voile sont de retour aux Jeux du Québec après avoir sauté leur tour à Alma, il y a deux ans. Si la brise était légère à la polyvalente Dalpé-Viau de Lachine, elle était suffisamment forte pour propulser les bateaux sur l'eau.

Dimanche, les départs étaient donnés successivement aux 20 minutes, alternant les classes byte (dériveur) et optimist. La différence entre les deux? L'optimist est le plus petit et est réservé aux plus jeunes.

Par 12 fois, les concurrents devaient aller contourner en louvoyant une bouée le vent de face et revenir faire le tour d'une deuxième (avec le vent dans le dos, bien sûr) pour ensuite franchir la ligne d'arrivée. Temps d'exécution: environ une quinzaine de minutes.

Cela ne laisse pas beaucoup de place à l'erreur, surtout pas au départ.

«C'est très court comme course, affirme Dominique Vallée, entraîneur de voile pour la région de la Mauricie et elle-même véliplanchiste. «Dès qu'ils sont partis, on peut savoir à peu près qui va gagner. Il peut y avoir des surprises, mais la plupart du temps, celui qui prend l'avance va l'emporter.»

Les jeunes capitaines, dont certains n'ont que huit ans, doivent donc prendre une décision cruciale avant le départ.

«Il leur faut décider s'ils partiront du côté de la bouée (de départ) ou du bateau (de sécurité), explique l'entraîneur. L'avantage sera à celui qui aura le mieux calculé l'orientation du vent.»

Un de ceux qui avaient l'air vraiment fort en maths était Jamey Meredith, de Hudson (Sud-Ouest). À ses deux premiers essais, il a remporté la victoire en catégorie byte (trois au total). La première a été chaudement acquise par moins d'une longueur de bateau.

«Quelqu'un m'avait coupé le vent au départ, lance Jamey. Et c'était le bateau le plus poche que j'ai eu depuis le début des compétitions.»

Sommaires

LIGUE NATIONALE

N.Y. Mets	**000**	**000**	**1001**	**6**	**0**
Arizona	**000**	**000**	**11x2**	**7**	**0**

Rusch, RiWhite (P,3-2) (8) et Piazza, VWilson (8); Schilling (G,16-5), BKim (VP,9) (9) et DiFelice. **C:** NYM Lawton (1); Ariz Spivey (3), RSanders (22).

Cincinnati	**100**	**40032010**	**8**	**0**
San Diego	**000**	**304 2009**	**15**	**2**

Acevedo, Mercado (4), Nichting (6), OFernandez (7), Graves (G,5-2) (8) et Stinnett; Lawrence, JNunez (5), RMyers (7), McElroy (7), Seanez (P,0-2) (8), Lundqist (9) et WGonzalez, BDavis (4). **C:** Cin Dunn (2); SD Nevin (31).

Philadelphie	**200**	**000**	**2004**	**10**	**0**
San Francisco	**003**	**300**	**02x8**	**14**	**0**

Person (P,9-6), Bottalico (4), Cormier (7), Wendell (8) et Estrada; LHernandez (G,10-11), Christiansen (7), FARodriguez (8), Nen (9) et BSantiago, EGuzman (4). **C:** SF Aurilia (23).

Montréal	**001**	**000**	**0001**	**7**	**1**
Houston	**001**	**102**	**00x4**	**12**	**0**

Munoz (P,0-2), Thurman (6), Stewart (7), Strickland (7), Lloyd (8) et Barrett; WMiller, Villone (G,5-4) (1), NCruz (6), Dotel (7), MJackson (8), BWagner (VP,25) (9) et Ausmus. **C:** Mtl Bergeron (2); Hou Alou (22), Castilla (14).

Pittsburgh	**110**	**111**	**0005**	**9**	**3**
Colorado	**000**	**020**	**1104**	**10**	**1**

Williams, Lincoln (G,1-0) (5), Sauerbeck (7), Olivares (7), Fetters (VP,2) (9) et Osik; Bohanon (P,5-7), Speier (5), GWhite (7), JJimenez (9) et Fasano, Melhuse (9). **C:** Pgh Hyzdu (5); Col LWalker (29), Norton (11).

Floride	**101**	**002**	**1005**	**8**	**1**
St. Louis	**000**	**010**	**2003**	**10**	**1**

Dempster (G,13-9), Almanza (8), Alfonseca (VP,22) (9) et Redmond; Hermanson (P,9-9), MMatthews (7), TJMathews (8), Kline (9) et Matheny. **C:** Fla LCastillo (2), Mabry (4).

Atlanta	**304**	**00410012**	**14**	**1**
Milwaukee	**402**	**001 0018**	**9**	**1**

Millwood, JosCabrera (G,7-3) (3), SReed (5), Smoltz (6), Remlinger (8), Karsay (9) et JLopez; Sheets (P,10-9), Painter (6), DeJean (7), RKing (8), Suzuki (9) et Blanco. **C:** Mil Sexson (27).

LIGUE AMÉRICAINE

Tampa Bay	**300**	**001**	**0026**	**14**	**2**
Chi Sox	**000**	**000**	**1304**	**9**	**1**

PaWilson, Colome (6), Creek (7), Zambrano (G,4-1) (8), Yan (VP,14) (9) et Flaherty; Garland, Howry (P,3-4) (8), Foulke (9) et MLJohnson. **C:** TB GVaughn (24); ChW Liefer (13), Rowand (3).

Kansas City	**000**	**00134210**	**20**	**3**
Minnesota	**010**	**000**	**1215**	**11**	**0**

Byrd (G,4-4), Bailey (7), Grimsley (8), DHenry (9) et Mayne; Mays (P,12-9), Carrasco (7), TMiller (8), Hawkins (9) et Pierzynski. **C:** KC MJSweeney 2 (25); Min THunter (18).

Baltimore	**000**	**201**	**0014**	**11**	**0**
Toronto	**112**	**010**	**00x5**	**9**	**0**

Towers (P,6-7), BRyan (8) et Lunar; Loaiza (G,8-9), Borbon (7), Quantrill (8), Koch (VP,24) (8) et ACastillo. **C:** Tor JoCruz 2 (16), Mondesi (19).

Oakland	**010**	**100**	**0024**	**8**	**2**
Detroit	**000**	**100**	**0001**	**3**	**2**

Lidle (G,6-5), Isringhausen (VP,20) (9) et RJHernandez; Lima (P,3-3), MJAnderson (9) et Fick.

Texas	**000**	**001**	**2003**	**5**	**0**
Boston	**213**	**000**	**00x6**	**11**	**0**

DOliver (P,9-7), Petkovsek (5), Venafro (8), JRZimmermn (8) et IRodriguez; Arrojo (G,3-3), Pulsipher (7), Garces (7), Urbina (8), DLowe (VP,22) (9) et Mirabelli. **C:** Tex ARodriguez (31), Monroe (2); Bos MRamirez (34).

Anaheim	**000**	**002**	**0114**	**9**	**0**
N.Y. Yankees	**002**	**000**	**0013**	**11**	**1**

RaOrtiz (G,10-7), Levine (8), Percival (VP,29) (8) et BMolina; Lilly, Mendoza (P,7-3) (6), Witasick (9) et Posada.

Football

LIGUE CANADIENNE

CLASSEMENT

Section Est

	MJ	G	P	N	DP	PP	PC	PTS
Montréal	5	4	1	0	0	161	101	8
Winnipeg	5	3	2	0	0	163	111	6
Hamilton	5	3	2	0	0	116	96	6
Toronto	5	2	3	0	0	123	140	4

Section Ouest

Edmonton	5	3	2	0	1	104	117	7
C.-B.	5	2	3	0	0	113	125	4
Saskat.	5	2	3	0	0	91	130	4
Calgary	5	1	4	0	0	120	171	2

N.B.: Un club qui perd en prolongation obtient un point.

Vendredi 3 août

Winnipeg 32 Saskatchewan 14
Toronto 36 Calgary 35

Samedi 4 août

C.-B. 44 Montréal 31

Vendredi 10 août

Hamilton à Montréal, 19h30.
Toronto à Winnipeg, 20h30.

Samedi 11 août

Calgary en Saskatchewan, 21h30.
Edmonton en C.-B., 22h30.

Jeudi 16 août

Toronto à Montréal, 19h30.
Winnipeg à Hamilton, 19h30.

Vendredi 17 août

C.-B. à Edmonton, 21h00.
Saskatchewan à Calgary, 21h30.

Triplé américain sur la distance

Maurice Greene demeure le roi du 100 mètres

EDMONTON (PC) - L'Américain Maurice Greene a remporté la finale du 100 mètres des Championnats du monde d'athlétisme en 9,82 secondes, dimanche, la deuxième performance mondiale de l'histoire sur la distance.

Le champion olympique et détenteur du record du monde, qui décroche ainsi son troisième titre mondial consécutif, a devancé ses compatriotes Tim Montgomery et Bernard Williams.

Montgomery (9,85) et Williams (9,94) ont également inscrit des chronos inférieurs à 9,95 secondes.

Greene, qui rejoint sur les tablettes le triple champion du monde Carl Lewis, a franchi la ligne d'arrivée en boitant, visiblement gêné par sa tendinite au genou gauche sur les derniers mètres de la course. Sa blessure pourrait l'empêcher de participer au 200 mètres et au relais 4 x 100 mètres.

La course a été marquée par les faux départs de Kim Collins, Ato Boldon et Tim Montgomery.

Prokhorova s'impose

La Russe Yelena Prokhorova s'est imposée à l'heptathlon en remportant sa série du 800 mètres loin devant la Belarusse Natalya Sazanovich, sa principale rivale.

En tête avant la dernière épreuve, Prokhorova devait absolument finir avec une avance de 66 secondes devant Sazanovich pour s'assurer du titre. La médaillée d'argent des Jeux olympiques a facilement distancé la Belarusse, championne du monde en salle, et a remporté sa série en deux minutes 11,53 secondes.

Au final, Prokhorova remporte l'heptathlon avec 6694 points, devant Sazanovich, médaillée d'argent avec 6539 points. L'Américaine Sheila Burrell termine au troisième rang avec 6472 points.

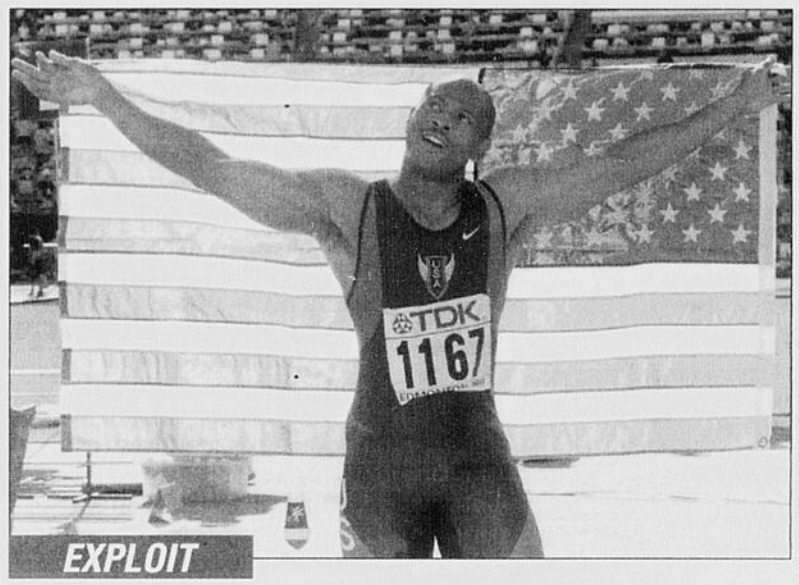
Dominée à l'issue de la première journée, la Russe a refait son retard et pris le commandement en sautant 6,61 mètres à la longueur, soit 11 centimètres de mieux que sa rivale. Elle a ensuite lancé le javelot à 50,73 mètres, alors que Sazanovich devait se contenter de 46,72 mètres.

Victoire de Korlochik

Pour sa part, la championne olympique belarusse Yanina Korlochik a remporté le concours du lancer du poids devant l'Allemande Nadine Kleinert-Schmitt et l'Ukrainienne Vita Pavlysh.

Après avoir raté le premier de ses six essais, Korlochik a réussi un jet à 20,61 mètres. Aucune de ses rivales n'a réussi à franchir les 20 mètres. Kleinert-Schmitt a dû se contenter de 19,86 mètres, réalisés à son dernier essai, et Pavlysh de 19,41 mètres.

Au 100 mètres féminin, Marion Jones a dominé sans partage les quarts et demi finales du 100 mètres. Elle a inscrit des temps de 10,93 et 10,97.



L'Américain Maurice Greene avait raison de pavoiser à la suite de sa victoire acquise en finale du 100 mètres. Son chrono de 9,82 secondes était la deuxième performance mondiale de l'histoire sur la distance.

(Photo PC)



La guigne a continué de poursuivre le Québécois Bruny Surin. Il n'a pas complété sa vague en demi finale, hanté encore une fois par une vilaine blessure.

(Photo PC)

Boateng et Boswell ne ratent pas leur chance

EDMONTON (PC) - Le Montréalais Kwaku Boateng et Mark Boswell de Brampton, Ont., ont tous deux accédé, dimanche, à la finale du saut en hauteur des championnats du monde d'athlétisme présentés à Edmonton, pendant que l'Ukrainien Andriy Sokolovskyy, détenteur de la meilleure performance mondiale de la saison, a été éliminé.

Sokolovskyy, auteur des meilleurs sauts cette année, aussi bien en extérieur qu'en salle, a remporté la médaille d'argent des championnats du monde en salle, au mois de mars.

«C'est formidable, a dit Boswell. Ca va donner une excellente finale parce que la foule va porter tout le monde.»

«Tout était parfait, a renchéri Boateng. Les spectateurs sont incroyables.»

Boswell pense que le fait de se produire à domicile avantage les Canadiens qui n'ont pas à voyager ou à composer avec un climat méconnu.

«D'habitude, les championnats du monde sont tenus en Europe. Les décalages horaires affectent les performances des athlètes.»

Les deux Canadiens sont gonflés à bloc et désirent réaliser des performances mémorables devant les leurs.

Retour de Sotomayor

Le double champion du monde cubain Javier Sotomayor, qui a effectué son retour après une suspension pour dopage d'un an en décrochant l'argent aux Jeux olympiques de Sydney, s'est qualifié en franchissant 2,27 mètres.

Le champion olympique russe Sergey Klyugin, qui a franchi 2,25 mètres, le champion du monde en titre Vyacheslav Voronin, les Suédois Stefan Holm et Staffan Strand, le Russe Yaroslav Rybakov, l'Américain Charles Austin, l'Allemand Martin Buss, l'Algérien Abderahmane Hammad et le Colombien Gilmar Mayo se sont également qualifiés pour la finale, qui sera disputée mercredi.

Munoz ne peut tout faire seul chez les Expos

Balayés par une équipe qui a le vent en poupe

Par Michel LAJEUNESSE

HOUSTON (PC) - HOUSTON (PC) - Comme Moises Alou l'avait dit avant le début de la série, il faudra prendre les Astros de Houston au sérieux dans la course au championnat dans la section centrale.

Dimanche, Alou a encore une fois mis la main à la pâte en produisant deux points, dont un avec un circuit en solo, son 22e de la saison, quand les Astros ont battu les Expos 4-1 pour balayer les honneurs de la série de trois matches. C'était le septième balayage pour les Astros cette saison, leur deuxième contre les Expos. Ils ont le vent dans les voiles.

Les Expos terminent leur voyage avec un dossier de deux victoires contre quatre revers.

Bobby Munoz a bien tenté de limiter les dégâts, mais ce n'est pas facile contre une équipe comme celle des Astros.

«Tout ce que je peux contrôler, c'est de la façon dont je lance, a dit Munoz. Dans mes cinq départs, notre équipe n'a marqué que cinq points pendant que j'étais au monticule.

«Mais cela ne me dérange pas. Je serai encore là dans cinq jours à donner tout ce que je peux pour blanchir l'adversaire ou limiter les dégâts le plus possible.»

Munoz a reconnu que les Astros évoluent dans un stade fait pour les frappeurs.

«D'abord, il faut dire qu'ils ont une fiche de 13 matches supérieurs à la barre des .500. Ils ont une formation redoutable et ici, c'est le stade idéal pour les frappeurs. La clôture de gauche n'est qu'à 315 pieds, la balle voyage très bien et il n'y a pas beaucoup d'espace dans le territoire des fausses balles. C'est bâti pour les frappeurs. Je ne sais pas si les Astros vont avoir assez d'argent pour garder tous leurs joueurs l'an prochain. Mais j'espère qu'ils perdront la moitié de leurs effectifs.»

Munoz a atteint atteint deux frappeurs, Lance Berkman et Brad Ausmus. Mais il a mentionné que cela n'avait rien à voir avec l'incident impliquant Roy Oswalt et Jose Vidro la veille.

«Les gars savent que ce n'est pas mon style. Contre les Astros, il faut lancer à l'intérieur. Quand on tente de les déjouer à l'extérieur, ils sortent la balle du stade. Ils l'ont fait contre moi. Ils l'avaient fait la veille.»

Munoz a reconnu aussi que les lanceurs des Astros ont accompli du bon boulot.

«Mike Mordecai est un bon joueur, mais quand Vidro n'est pas là, ce n'est pas pareil. Les Astros ont empêché Vlad (Guerrero) d'obtenir le gros coup sûr et Orlando Cabrera et Lee Stevens n'étaient pas en mesure de produire de points.»

Peter Bergeron a bouclé le circuit après a voir sorti le partant Wade Miller du match dès la manche initiale.

«Je courais de toutes mes forces vers le premier, j'avais la tête basse, a dit Bergeron. Je l'ai vu à la dernière seconde et après la collision, je n'ai pu faire autrement que mettre le pied sur sa main.»

Dès la première manche samedi, Bergeron s'était fait voler un circuit par Moises Alou. Dimanche, c'est au champ centre qu'il a expédié la balle.

«Je l'ai frappée plus loin que la veille. Je ne voulais pas qu'on me joue le même tour.»

Il a mentionné lui aussi que l'absence de Vidro affecte toujours l'équipe.

«Personnellement, ça ne m'affecte pas beaucoup parce que je frappe avant lui dans la formation. Mais le fait de frapper est contagieux et quand Vidro n'est pas là, Guerrero tente d'en faire plus. On ne peut pas se passer d'un gars qui présente une moyenne de .340 sans être affectés.»

Pour ce qui est de Vidro, il ressentait encore des effets de l'incident de la veille.

«Quand je marche, je suis encore un peu étourdi. Je ne suis pas très solide sur mes jambes, a-t-il expliqué. «Et j'ai encore mal à la tête. Je vais tenter de me reposer le plus possible demain (lundi).»

Sommaire

MONTREAL 1
HOUSTON 4

	ab	p	cs	pp		ab	p	cs	pp
Brgron cc	4	1	1	1	Lugo ac	5	0	3	0
Mrdcai 2b	4	0	2	0	JVzcno 2b	4	0	2	0
VGrero cd	4	0	1	0	Bgwell 1b	3	0	0	0
Stevens 1b	3	0	0	0	Brkmn cg	3	1	1	0
OCabra ac	4	0	0	0	Alou cd	4	1	2	2
Blum 3b	4	0	1	0	Hidalgo cc	4	0	1	0
Barrett r	3	0	0	0	Castilla 3b	3	1	2	1
Wlkrsn cg	3	0	1	0	Asmus r	3	1	1	0
Strcklnl	0	0	0	0	WMillr l	0	0	0	0
Lloyd l	0	0	0	0	Villone l	0	0	0	0
Munoz l	2	0	0	0	MLopez fs	1	0	0	0
Thrmn l	0	0	0	0	NCruz l	0	0	0	0
Stewrt l	0	0	0	0	DWard fs	0	0	0	0
Sgignol cg	1	0	1	0	Dotel l	0	0	0	0
MJcksn l	0	0	0	0					
Merced fs	1	0	0	0					
BWgnr l	0	0	0	0					
Totaux	**32**	**1**	**7**	**1**	**Totaux**	**31**	**4**	**12**	**3**

Montréal 001 000 000-1
Houston 001 102 00x-4

EVGuerrero (8). DJMontréal 3, Houston 1. LSBMontréal 5, Houston 9. 2BBerkman (36), Ausmus (16). CBergeron (2), Alou (22), Castilla (14). BVBagwell (6). RTVVGuerrero (11). SVillone.

	ML	CS	P	PM	BB	RB
Montréal						
Munoz P,0-2	5	2-3	10	4	3	1	2
Thurman		1-3	2	0	0	1	0
Stewart		1-3	0	0	0	0	0
Strickland		1	0	0	0	1	1
Lloyd		2-3	0	0	0	0	1
Houston							
WMiller		1-3	0	0	0	0	0
Villone G,5-4	4	2-3	5	1	1	1	4
NCruz			1	1	0	0	1
Dotel			1	0	0	0	0
MJackson			1	1	0	0	1
BWagner VP,25		1	0	0	0	0	0

Thurman a lancé à 2 frappeurs en 7e.
Atteint Munoz (Ausmus), par Munoz (Berkman). MLStrickland.
ArbitresMarbre, Hollowell; 1er but, Craft; 2e but, Timmons; 3e but, Miller.
Durée3:02. Assistance36,240.

Rendement des Expos

AU BATON

	AB	P	CS	PP	CC	BV	Moy.
5. Barrett Mike	335	32	82	25	5	1	.245
33. Bergeron Peter	216	36	52	10	2	6	.241
11. Blum Geoff	278	42	66	32	5	5	.237
18. Cabrera Orlando	436	38	111	56	9	11	.255
4. De La Rosa Tomas	2	0	0	0	0	0	.000
x-29. Ducey Rob	73	10	17	12	3	0	.233
27. Guerrero Vladimir	417	78	134	79	28	19	.321
x-16. Jones Terry	31	2	10	1	0	2	.323
15. Knorr Randy	75	13	17	9	3	0	.227
x-16. Martinez Sandy	1	0	0	0	0	0	.000
59. Mateo Henry	8	1	3	0	0	0	.375
4. Minor Ryan	73	8	14	12	2	0	.192
12. Mordecai Mike	157	16	40	22	2	1	.255
x-28. Pride Curtis	69	8	19	9	1	3	.275
x-30. Raines Tim	34	2	9	0	0	0	.265
39. Schneider Brian	6	1	2	1	0	0	.333
19. Seguignol Fernando	44	0	7	5	0	0	.159
25. Smith Mark	117	20	28	10	4	0	.239
9. Stevens Lee	392	56	96	73	18	1	.245
x-21. Tatis Fernando	145	20	37	11	2	0	.255
46. Tracy Andy	55	4	6	8	2	0	.109
3. Vidro Jose	332	60	111	47	14	3	.334
48. Wilkerson Brad	51	6	11	3	1	2	.216

AU MONTICULE

	G	P	VP	ML	PM	BB	RB	MPM
36. Armas Tony Jr.	8	11	0	140.2	63	65	125	4.03
50. Blank Matt	2	2	0	22.2	13	13	11	5.16
31. Cubillan Darwin	0	0	0	14.0	7	6	8	4.50
x-37. Downs Scott	0	0	0	0.0	0	0	0	0.00
48. Eischen Joey	0	0	0	8.1	6	5	6	6.48
x-14. Irabu Hideki	0	2	0	16.2	9	3	18	4.86
43. Lira Felipe	0	0	0	5.0	7	2	3	12.60
47. Lloyd Graeme	7	3	1	52.1	21	17	28	3.61
56. Mattes Troy	3	3	0	45.0	30	21	26	6.00
x-40. Mota Guillermo	1	1	0	42.0	20	12	24	4.29
29. Munoz Bobby	0	2	0	29.1	10	10	9	3.07
24. Ohka Tomokazu	0	1	0	6.1	3	0	2	4.26
x-45. Pavano Carl	0	0	0	0.0	0	0	0	0.00
34. Reames Britt	2	8	0	66.0	44	40	54	6.00
26. Scanlan Bob	0	0	0	23.1	19	10	4	7.33
51. Stewart Scott	0	0	2	32.1	16	8	20	4.45
20. Strickland Scott	2	4	0	53.1	21	29	52	3.54
32. Telford Anthony	0	1	0	7.0	8	5	5	10.29
35. Thurman Mike	6	7	0	93.2	62	35	53	5.96
23. Vazquez Javier	10	10	0	161.2	78	35	152	4.34
55. Yoshii Masato	2	5	0	77.2	36	23	41	4.17

x - Sur la liste des blessés.



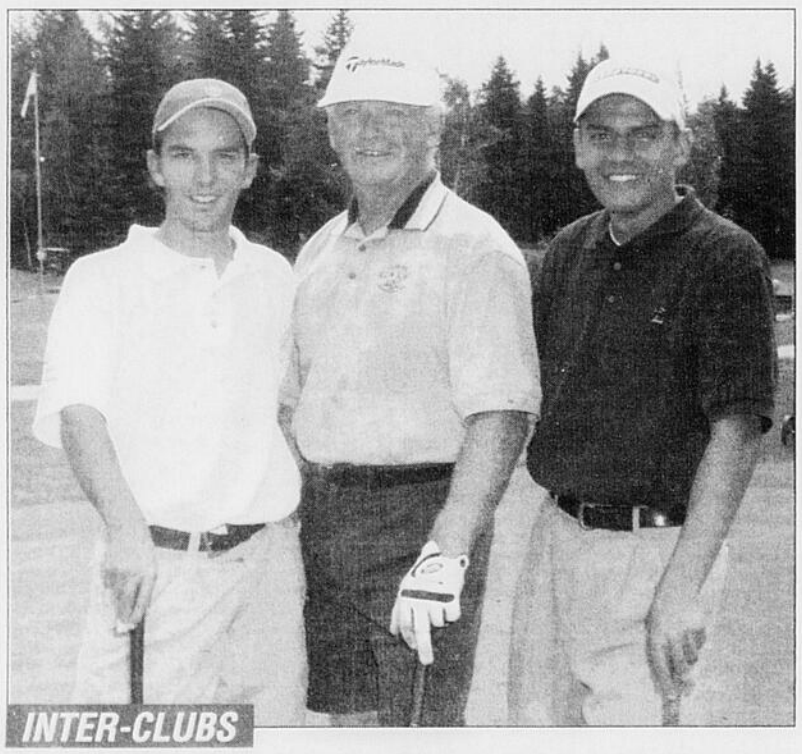
Butch Leitzinger et James Weaver ont remporté l'épreuve inscrite à la série Grand Americain, hier, au Grand Prix de Trois-Rivières. Cette série pourrait devenir dès l'an prochain une épreuve d'endurance qui se prolongerait sur six heures.

(Photo PC)



Au club Port-Alfred, les gagnantes furent de gauche à droite, Michelle Gauthier (ouverte -100), Henriette Heppel (B-90), Johanne Boissonneault (BB-86), Micheline Dahl (A-83) et Aline Beaudoin (AA-70). En arrière, soulignons la présence de France Nadeau du Club Port-Alfred.

(Photo Sylvain Dufour)



Au Club Lac Saint-Jean, Stéphane Maltais de l'équipe régionale junior, Carol Bellemarre, du Club Lac Saint-Jean, et Paul-David Martin, de Chicoutimi, ont salué notre photographe.

(Photo Steeve Tremblay)

Grand Prix de Trois-Rivières

La popularité de l'événement confirmée une nouvelle fois

TROIS-RIVIERES (PC) - Les moteurs ayant cessé de rugir, le temps était venu de dresser le bilan de cette 32e présentation du Grand Prix de Trois-Rivières.

Léon Méthot, qui en était peut-être à son dernier week-end à titre de président et directeur général du Grand Prix, a dressé un bilan extrêmement positif de l'événement.

La popularité du Grand Prix ne se dément pas. Selon les premiers estimés, on a accueilli quelque 100 000 spectateurs au cours du week-end.

«C'est sensiblement la même assistance que l'année dernière, sinon une légère croissance», a commenté le pdg.

«Ce fut, somme toute, un excellent week-end, avec de belles courses et une foule animée et enthousiaste, a-t-il affirmé. Les dirigeants des différentes séries quittent satisfaits du déroulement de cette fin de semaine.»

En ce qui concerne l'avenir, si Méthot devait être élu maire de la future ville fusionnée de Trois-Rivières, il faudrait penser à assurer la succession à la tête de cette organisation sans faille, bien rodée et bien positionnée.

Il faudrait alors s'attendre à ce que la succession soit assurée par Marianne Méthot, la soeur de l'actuel pdg du Grand Prix.

«Marianne possède de bonnes connaissances du domaine des courses, ainsi qu'au niveau du marketing et des promotions. Je pense bien qu'elle pourrait assurer adéquatement la relève à la tête du Grand Prix», estime Léon Méthot.

Mais s'il devait quitter, Méthot admet qu'il resterait quand même près de l'organisation, «histoire d'assurer la transition avec les dirigeants des différentes séries et les producteurs de télévision.»

Selon Méthot, tous les promoteurs des séries sont intéressés à revenir à Trois-Rivières, notamment ceux de la série Grand American. Il soutient aussi qu'on étudie la possibilité de tenir une épreuve d'endurance pour la journée du samedi, peut-être bien une course de six heures qui pourrait se terminer alors que la noirceur tomberait sur le circuit.

«Ça reste encore à voir, mais si nous envisageons cette possibilité, c'est que nous aimerions offrir quelque chose de nouveau à nos amateurs. C'est très spectaculaire de voir rouler ces voitures performantes à la tombée de la nuit. Et puis, nos activités parallèles au Grand Prix prendraient place à la suite de cette course. Le lendemain, dimanche, on offrirait à nos amateurs des épreuves de type sprint», a conclu Méthot.

Formule Atlantique

Orsi gagne sans difficulté

TROIS-RIVIERES (PC) - Le Brésilien Hoover Orsi, de l'équipe Hylton Motorsport, a fait un cavalier seul pour remporter, dimanche, l'épreuve de Formule Atlantique présentée dans le cadre du Grand Prix de Trois-Rivières.

Sa belle prestation a fait en sorte que la course fut plutôt terne, personne ne se pointant directement derrière lui pour l'embêter.

L'Argentin Martin Basso et le Canadien David Rutledge sont montés sur la deuxième et la troisième marche du podium, respectivement.

Orsi a remporté sa quatrième victoire de la saison, sa deuxième consécutive. Il a ainsi pris les devants au classement du championnat de la série CART Toyota Atlantique avec 134 points, soit 25 de plus que son poursuivant immédiat, David Rutledge.

«J'ai eu un très bon départ, et en fonçant en avant, j'ai pu m'offrir une très bonne avance. Après, j'ai été prudent. J'ai ménagé ma mécanique et j'ai pu terminer sans problème. Il m'a suffi, par la suite, de contrôler cette avance sur mes poursuivants. Ça été une bonne course, au cours de laquelle j'ai dû rester concentré car ici la piste est pleine de pièges. Mais, on m'avait donné une bonne voiture», commentait Orsi.

Quant à Rutledge, il était bien sûr déçu du résultat. Son retard sur Orsi s'était accru de huit points supplémentaires. Il aura néanmoins réussi le tour le plus rapide avec un chrono de 1:00,197 un nouveau record pour le circuit de Trois-Rivières.

«L'auto était correcte au début, mais je me suis accroché avec Martin Basso en tentant de le dépasser. J'ai perdu des positions et j'ai dû travailler fort pour remonter. Au moins, on a pu ajouter des points à notre classement», disait Rutledge, comme s'il avait voulu se consoler.

Golf

Championnat féminin régional

LA BAIE (MT) - C'est Aline Beaudoin de La Baie qui a remporté la victoire, hier, lors de la présentation du Championnat régional de golf féminin, au Club Port-Alfred, dans la classe AA, avec un pointage de 70. La championne a eu le meilleur sur Jacqueline Marceau du Club de Saint-Prime qui a ramené une carte de 76.

Dans la classe A, ce fut la victoire d'une autre joueuse du Club Port-Alfred, en l'occurrence Micheline Dahl, qui a totalisé un pointage de 83 coups. Elle a devancé Lynne Spence du Club Saguenay qui a joué un 85.

Dans la classe BB, les trois premières ont été des représentantes du Club de Dolbeau, à savoir Johanne Boissonneault (86), Lyne Sauvageau (88) et Louise Perron (90).

Dans la classe B, retenons la victoire d'Henriette Heppell de Dolbeau avec un score de 90. Elle s'est imposée devant Andrée Gobeil de Chicoutimi (93) et Maryse Lavoie de Port-Alfred (96).

Dans la classe ouverte, les meilleurs furent trois joueuses de Port-Alfred: Michelle Gauthier (100), Rolande Madore (101) et Andrée Richard (101).

Tournois inter-clubs

C'était le présentation, hier, des Tournois inter-clubs. Au Club du Lac Saint-Jean, le classement de la classe B fut le suivant: Lac Saint-Jean (56 points), l'équipe junior régionale (28), Port-Alfred (20) et Chibougamau (16).

À Chicoutimi, c'était la classe A et on a noté les résultats suivants: Chicoutimi (52), Saguenay (35), Saint-Prime (19) et Dolbeau (14).

Second succès de Tom Pernice

CASTLE ROCK, Colorado (AP) - Tom Pernice a décroché son deuxième titre en carrière sur le circuit de la PGA, dimanche, remportant le tournoi International malgré deux bogeys consécutifs en deuxième moitié de parcours.

Dans une compétition reconnue pour ses scores très bas et l'augmentation rapide des points lors de la dernière journée, les meneurs ont connu leur large part d'ennuis.

Pernice, qui menait après les deuxième et troisième parcours, a ajouté un seul point à sa fiche, et il a terminé avec 34 points.

Il a pris les devants pour de bon grâce à un birdie au 14e, pour porter son total à 36 points. Après des bogeys consécutifs aux 15e et 16e trou qui lui ont fait perdre deux points, Pernice a signé des normales sur les deux derniers trous, pour protéger son avance.

Chris Riley a réussi trois birdies sur le deuxième neuf, en route vers un dossier cumulatif de 33 points.

Vijay Singh, Chris DiMarco et Ernie Els, le champion en titre, ont accumulé 32 points.

DiMarco détenait une avance de six points sur Pernice après les neuf premiers trous, dimanche. Toutefois, il a perdu sept points après avoir commis trois bogeys et deux double bogeys en deuxième moitié de parcours.

Brett Quigley a fini le tournoi avec force. Il a amassé neuf points grâce à deux birdies et un eagle lors des trois derniers trous, et il a conclu la compétition avec un score de 30, le même que Brad Faxon.

En bref

Jeanson l'emporte

ALTOONA, Pennsylvanie (PC) - Geneviève Jeanson (Rona) a remporté de façon éclatante le Tour de «Toona», dimanche, en se classant deuxième à un pneu de la gagnante américaine Kim Davidge (Saturn Timex) lors du critérium disputé dans le centre-ville d'Altoona.

Jeanson et Davidge ont terminé l'épreuve de 48 kilomètres en 1:09,33, pour une moyenne de 41,41 km/h, avec 37 secondes devant le peloton. Jeanson et Davidge sont parties en échappée à huit kilomètres de l'arrivée, juste après que la Néo-Zélandaise Meshy Holt (Rona) eut été rattrapée par le peloton après une échappée en solitaire de près de huit kilomètres.

Jeanson remporte le tour de «Toona» avec une confortable priorité de 3,32 minutes sur la Finlandaise Pia Sunstedt (Intersports). Elle a également mérité le maillot vert de la meilleure grimpeuse, alors que l'Américaine Nicole Freedman (Crédit Suisse-First Boston) s'est emparée du maillot rouge de meilleure sprinteuse.

Intersports a remporté le classement général par équipe, devant les 800.com. Rona a terminé quatrième au classement par équipes. Sur les 139 partantes mardi, moins de 90 ont terminé l'épreuve de dimanche.

Bruny Surin commente

EDMONTON (PC) - Bruny Surin a affirmé que sa blessure l'avait ennuyé lors des vagues précédentes, mais qu'il était déterminé à mener la bataille jusqu'au bout.

«J'espérais participer à la finale. J'ai pris un risque mais j'aime aller jusqu'au bout de mes limites. La course était présentée au Canada et j'espérais accomplir de bonnes choses ici», a déclaré le sprinter montréalais.

«C'est ma dernière course, a dit Bailey. Mais je n'aurais pas voulu conclure sans victoire, ou même sans pouvoir me qualifier pour la finale, a dit Bailey. Je n'ai pas connu une très bonne course aujourd'hui. Mais à la fin, j'ai quand même tout donné.»

Woosnam congédie son «cadet»

LODDEKOPINGE, Suède (AP) - C'est fois, Miles Byrne n'aura pas de deuxième chance.

Deux semaines après avoir coûté une pénalité de deux coups au Gallois Ian Woosnam lors de l'Omnium de golf Britannique, Byrne ne s'est tout simplement pas présenté au premier tertre de départ du Masters de golf scandinave, dimanche, et il a cette fois été congédié.

Il y a 15 jours, Byrne avait négligé de compter le nombre de bâtons de son patron. Dimanche, il n'est pas sorti du lit à temps.

«Vous savez ce qui va se passer cette fois, a dit Woosnam. Je lui ai donné une chance.»

Au club Royal Lytham & St. Annes, Woosnam avait été pénalisé de deux coups parce qu'il y avait 15 bâtons dans son sac, un de trop. Dimanche, Woosnam a pris le départ à 7:15 du matin, heure locale, avec le cadet local Tommy Strand qui a n'a pas eu le temps de déjeuner.

«J'ai couru au premier tertre, a dit Strand. C'était un peu le bordel. Ian a souri quand il a compté les bâtons. Il a été charmant. Il m'a donné 100 $ US (plutôt que le tarif normal de 30 $) après la ronde et il m'a demandé mon adresse.»

Tennis mondial

SAINT-MARIN (AP) - Juan Antonio Marin a remporté dimanche le tournoi de tennis de Saint-Marin, disputé sur terre battue.

Le joueur originaire du Costa-Rica, non classé, a vaincu l'Autrichien Markus Hipfl, septième tête de série sur des marques de 6-2, 2-6 et 7-6 (3).

A Bâle, en Suisse, la Tchèque Adriana Gersi a remporté le tournoi de tennis de l'endroit doté d'une bourse de 140 000 $.

Gersi a battu en finale la Suissesse Marie-Gaiane Mikealian en deux manches de 6-4 et 6-1.

Omnium britannique féminin

SUNNINGDALE, Angleterre (AP) - On attendait l'Australienne Karrie Webb, mais c'est la Sud-Coréenne Se Ri Pak qui a remporté, dimanche, l'Omnium britannique de golf pour le troisième titre du grand chelem de sa carrière.

«Je n'avais rien à perdre, alors, j'ai tout donné», a dit la golfeuse âgée de 23 ans.

«C'était le dernier jour et aussi ma dernière chance. J'ai donc joué et joué... Je savais que je si terminais en force sur les trois derniers trous, je serais en bonne posture.»

Ce fut le cas, puisque la Sud-Coréenne a conclu avec une normale et deux birdies pour un 66, six coups sous la normale, et un total de 277 qui lui confère une avance de deux coups face à sa compatriote Mi Hyun Kim (71, 279). Pak aura ainsi la chance de devancer Webb comme la plus jeune golfeuse à épingler tous les titres du grand chelem.

Gagnante du championnat de la LPGA et du U.S. Open en 1998, lors de sa première année au sein du circuit de la LPGA, Pak aura au moins trois chances de réécrire l'histoire. Si elle remporte le championnat Nabisco lors de l'une ou l'autre des trois prochaines éditions, elle battra la marque de Webb qui a complété le grand chelem à 26 ans et six mois.



FÊTE

C'était la fête du tennis, hier, au parc Saint-Jacques d'Arvida alors que les joueurs du Club Avantage de Québec et ceux du Club Saguenay de Jonquière ont croisé le fer dans le cadre de la Coupe Espoirs. Les jeunes sont accompagnés des entraîneurs Caroline Delisle, à gauche, et Jean-Arnaud Poirel, à droite, du club Saguenay.

(Photo Sylvain Dufour)

Coupe Espoirs bien partagée

par Martin Tremblay

CHICOUTIMI (MT) - L'équipe de Chicoutimi a fort bien fait, hier, lors de la présentation de la deuxième journée de la Coupe Espoirs de tennis, en remportant une victoire de 80-40 contre le Club Fargy de Beauport-Ouest.

Sous un soleil de plomb et dans une ambiance de fête champêtre, les jeunes joueurs de tennis des deux équipes ont offert un spectacle de grande qualité.

Dans un premier match de double, Jérôme Bouchard et Tommy Bouchard de Chicoutimi ont eu raison de Frédéric Bhérer et Jonathan Paradis de Beauport au pointage de 10-3.

Dans le deuxième, ce fut un gain de 8-4 de l'équipe de Chicoutimi, François Morency et Chin-Ling Gilbert aux dépens de celle de Beauport, Guillaume Carmichaël et David Morin-Gagnon.

Le troisième s'est terminé en faveur de Chicoutimi (10-4) sur Beauport. L'équipe victorieuse était formée de Simon Martineau et Alexandre Chavarie contre celle des perdants: Pierre-Luc Giroux et Emilie Guénard.

Dans le quatrième, on a assisté à une victoire de 11-5 de Jean-Benoit Madore et Alex Thivierge de Chicoutimi sur Thomas-Antoine O'Neal et Philippe Saint-Louis de Beauport.

Dans le cinquième, Jean-Olivier Leroux et Jonathan Sévigny de Chicoutimi ont eu le meilleur 19-1 sur David Larochelle et Eve Saint-Louis de Beauport.

Dans le dernier affrontement, Alexandre Lévesque et Pierre-Emmanuel Madore se sont imposés 8-5 devant Alexi Ouellet et Maxime Guérard de Beauport.

Au parc Saint-Jacques de Jonquière, l'équipe du Club Saguenay s'est inclinée au pointage de 70-50 devant celle du Club Avantage de Québec.

Les équipes suivantes ont obtenu des parties nulles pour le Club Saguenay de Jonquière: Hugo Bouchard et Louis Ouellet-Gilbert, Audrey Hachey et Alexandre Larouche, de même que Marc-André Fortin et Maxime Gravel.

En fin de semaine prochaine, ce sera la présentation, au terrain du parc Saint-Jacques de Jonquière, d'une tranche du Circuit régional Subway, à savoir les 10, 11 et 12 août.

Les inscriptions se termineront mardi soir. Les personnes, qui veulent obtenir des informations, peuvent contacter Caroline Delisle au 547-7707 au appeler au club Saguenay (548-3179).

Le coût de l'inscription a été établi à 20 $ et les joueurs inscrits vont jouer au moins deux parties.

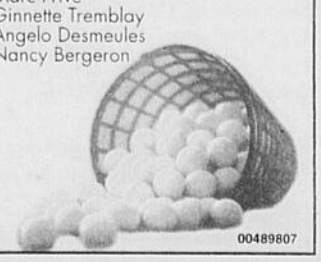
TOURNOI DE GOLF NAPOLÉON & PACINO

12e édition

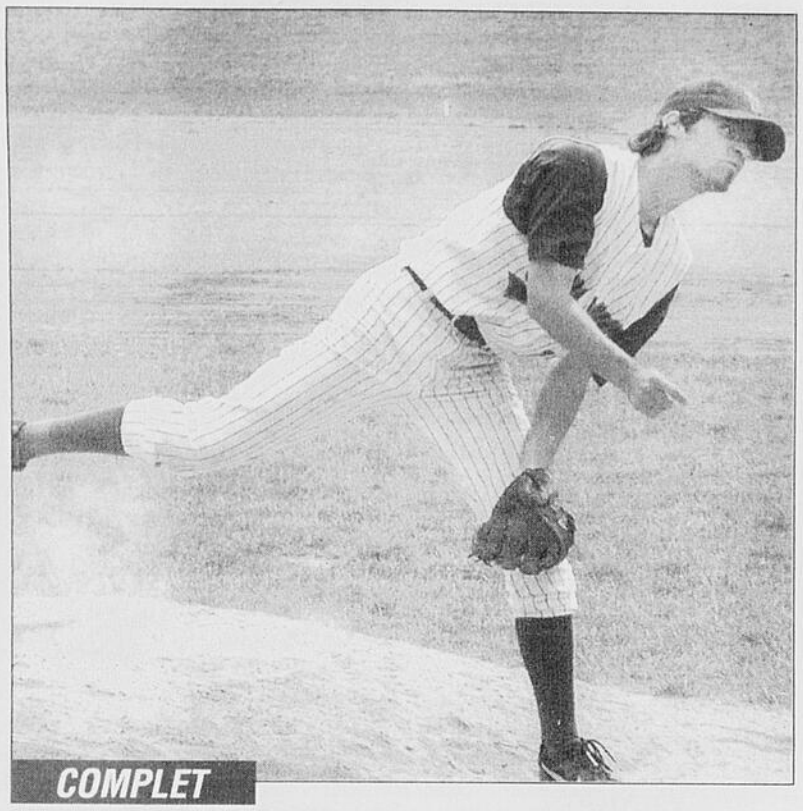


LE MARDI 7 AOÛT
CLUB DE GOLF LE RICOCHET

11 h 00	Claude Roy Suzanne Simard Daniel Giguère Brigitte Girard	13 h 12	Germain Savard Jean-Yves Fillion Sylvie Lavoie Gilles Vézina
11 h 08	Invité Invité Invité Invité	13 h 20	Lynda St-Germain (Bank-O-Bar) Invité Invité Invité
11 h 16	Robert Gravel Rosaire Bouchard Yvon Tremblay Invité	13 h 28	Russel Gaudreault Robert Lottinville Eric Robitaille Invité
11 h 24	Daniel Bérubé (Blackburn & Blackburn) Invité Invité Invité	13 h 36	Marcel Girard Alain Bouchard Yvon Carrier Sylvain Gravel
11 h 32	Christian Simard Pierre Riverin André Gauthier Richard Poulin	13 h 44	Jacques Proulx Félix Savard Yves Bernard Diane Boily
11 h 40	Jean Gagnon (Coca-Cola) Invité Invité Invité	13 h 52	Michel Grandisson Christian Desbiens Michel Lapointe Bruno Girard
11 h 48	Marcel Jean Jacques Cleary Michel Simard Invité	14 h 00	Serge Gaudreault (Net Station) Invité Invité Invité
12 h 00	Serge Cloutier Gérald Potvin Invité Invité	14 h 08	Chantal Audet Invité Invité Invité
12 h 08	Guy Villeneuve Invité Invité Invité	14 h 16	Ronald Gauthier Invité Invité Invité
12 h 16	Pierre Tremblay François Matte Invité Invité	14 h 24	Gilles Parrot Pierre Côté Céline Bouffard France Côté
12 h 24	Germain Bouchard (400 Coups) Invité Invité Invité	14 h 32	Georges Bouchard (Hôtel Jonquière) Invité Invité Invité
12 h 32	Gilles Tremblay (Bar le Clic) Invité Invité Invité	14 h 40	Jean-Paul Gravel Invité Invité Invité
12 h 40	Yvon Desmeules Daniel Bélanger Ghyslain Vallée Gaston Hamel	14 h 48	Jean-Paul Gravel Invité Invité Invité
12 H 48	Stéfanie Fortin Marc Dassylva Robin Gaudreault Serge Bouchard	14 h 56	Marc Privé Ginnette Tremblay Angelo Desmeules Nancy Bergeron
12 h 56	Jean Pedneault Dominique Martel André Maltais Raymond Maltais		
13 h 04	Michel Fournier Michel Lavertu Jos Mior Roberto Mior		



00489807



COMPLET

Yannick Desjardins a lancé un match complet, hier, au stade Richard-Desmeules, et les Voyageurs ont remporté une victoire de 9-4 devant les Aigles de Trois-Rivières.

(Photo Sylvain Dufour)

Toujours vivants ces Voyageurs

par Martin Tremblay

JONQUIERE (MT) - Les Voyageurs de Jonquière ne sont pas encore morts et ils conservent toujours leurs chances de participer aux séries de fin de saison à la suite de leurs deux victoires remportées, hier, au stade Richard-Desmeules, devant les Aigles de Trois-Rivières, une équipe les avait rossés au pointage de 14-1 samedi soir, au même endroit.

Hier, les jeunes joueurs des Voyageurs sont revenus bondissants après cette amère défaite et ils ont signé deux victoires sans bavure, soit au pointage de 9-4 dans la première confrontation, et de 5-2 dans la deuxième.

Dans le premier match, l'artilleur partant, Yannick Desjardins a été presque impeccable en accordant que six maigres coups sûrs aux frappeurs des Aigles, dont 2 circuits dans une cause perdue, ce qui lui a permis de lancer la partie au complet.

Sur le plan de l'attaque, Nicolas Harvey, quatre coups sûrs en quatre apparitions au bâton, Philippe Guillemette, Jonathan Martel et Marc-Antoine Vachon, avec chacun deux coups sûrs, ont assumé la majeure partie du travail offensif.

Dans la deuxième rencontre, Frédéric Simard a imité Yannick Desjardins et il a lancé un match complet de sept coups sûrs.

A l'attaque, les Voyageurs ont réussi 14 coups sûrs. Louis Brodeur et Jonathan Martel ont frappé en lieu sûr à trois reprises chacun. Pour leur part, Marc-Antoine Vachon, Philippe Guillemette et Patrice McNicoll en ont réussi chacun deux.

Savard satisfait

Il est bien évident que ces deux victoires ont fait plaisir à l'entraîneur Jean-François Savard, même si ce dernier avouait qu'une participation aux séries éliminatoires était loin d'être assurée.

«Nous venons de faire la preuve que nous sommes capables de jouer du baseball dans cette ligue là. Avant les trois parties de cette fin semaine contre les Aigles, nous avions fixé, nous, les entraîneurs, un objectif de deux victoires et c'est ce que nous avons réussi. Nous avions subi un revers très amer, samedi soir, mais les joueurs ont fait preuve de maturité et de caractère. Nous avons eu une petite rencontre avec les joueurs et nous leur avons fait comprendre l'importance de l'enjeu d'ici la fin de la saison.»

«Les gars, a-t-il indiqué, ont bien compris le sens du message et ils ont fort bien réagi. Nous devons travailler en équipe et on va y aller manche par manche. Nous n'avons plus que cinq rencontres à disputer et avec ces deux victoires, tous les espoirs sont permis. Nos deux lanceurs partants ont répondu à notre appel et les frappeurs ont fait résonner leur bâton. Voilà les deux ingrédients dont nous avons besoin pour participer aux séries de fin de saison.»

Les Voyageurs de Jonquière n'auront pas le temps de savourer bien longtemps ces deux victoires, parce qu'ils se rendent dès ce soir, à Charlesbourg, pour terminer une rencontre qui avait été interrompue par la pluie, plus tôt en saison.

La partie en était à la deuxième manche et les Alouettes menaient par un pointage de 2-1.

C'est Maxime Gagné qui était au monticule pour les Jonquiérois, mais Jean-François Savard a décidé de le remplacer par Martin Leblanc. Ce changement est motivé par une question d'horaire de travail pour les joueurs.

Jean-François Savard s'attend à une solide prestation de la part de Leblanc et il a souligné que c'était là le genre de rencontre qu'une équipe comme la sienne ne peut se permettre de perdre.

Presque sous la barre des sept heures

Landry mate le Saguenay

par Martin Tremblay

LA BAIE (MT) - Daniel Landry de Chicoutimi a gagné son pari et il a réussi la descente de la rivière Saguenay, de Chicoutimi à La Baie, hier, une distance de 42 kilomètres. Tout cela en un temps fort respectable de 7 h 05 mn.

Le Chicoutimien de 40 ans a raté de très peu l'objectif qu'il s'était fixé, soit de parcourir la distance en moins de sept heures.

Profitant de conditions climatiques pour le moins idéales, Daniel Landry a mis à profit sa vaste expérience de la natation pour réussir son exploit, tout en profitant des précieux conseils de son entraîneur, en l'occurrence l'ancien champion de nage longue distance, Robert Cossette de Chicoutimi.

Peu de temps après avoir été retiré des eaux de la rivière Saguenay à la fin de son exploit, Daniel Landry soulignait qu'il aurait pu faire mieux.

«Je suis bien satisfait de cette performance, mais il s'en est fallu de très peu que je ne parvienne au fil d'arrivée en moins de sept heures. Nous avons eu un départ canon, mais la sauce s'est gâtée en arrivant dans le secteur du port de Grande-Anse. Nous y avons rencontré des vagues de trois à quatre pieds et j'ai dû travaillé très fort pour réussir à vaincre cet obstacle. Nous avions un bon vingt minutes d'avance et tout s'annonçait fort bien. Nous sommes arrivés dans le "bras" de la Baie des Ha! Ha! vers 11h00 et, contrairement à il y a quinze jours, nous avons frappé une mer d'huile», a-t-il raconté.

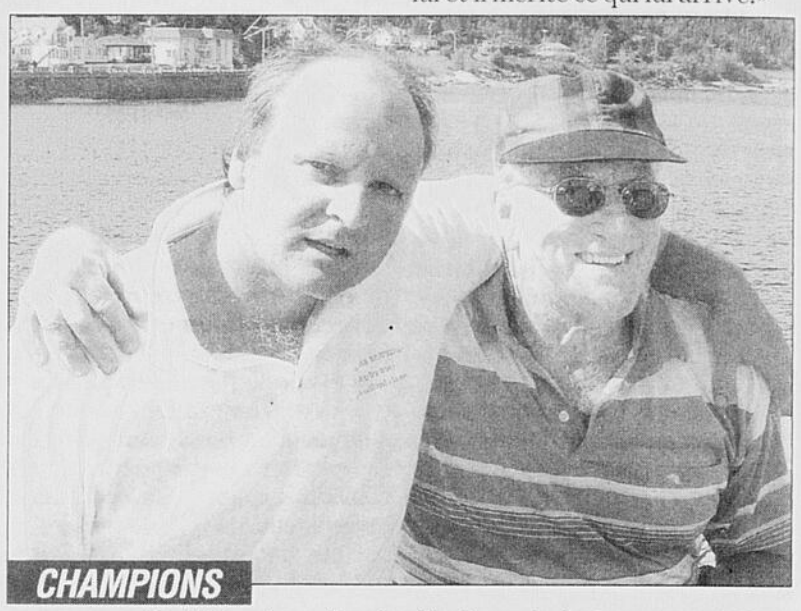
«Mon entraîneur, Robert Cossette, avait choisi passer au milieu de la rivière et son expérience m'a bien servi. Ce fut un excellent choix parce que je n'ai aucune difficulté à passer le "bras". Le parcours dans la baie fut agréable et j'ai donné tout ce que j'ai pu pour arriver le plus rapidement possible. Pour moi, c'est donc mission accomplie et ma saison des grands défis en rivière est terminée.»

«Je sors de cette expérience en bonne forme, tant physique que mental, et j'ai vécu des émotions intenses, d'ajouter Landry. Je suis même revenu à Chicoutimi au volant de ma voiture après la descente de la rivière et je suis allée donner un coup de main à l'épouse de Robert qui avait des problèmes avec sa voiture.

En 2002, je pense m'attaquer à la traversée du lac Saint-Jean en solo. Ce serait le plus grand défi de ma carrière de nageur de longue distance.»

Selon l'entraîneur de Daniel Landry, Robert Cossette, son protégé a fait montre d'une belle détermination.

«Je suis bien fier de Daniel parce qu'il a essayé la descente une deuxième fois en si peu de temps. Son temps de 7 h 05 mn est fort respectable même si c'est loin de celui de ma fille Christine, qui est de 5 h 37 mn. Bien des champions n'ont jamais réussi un tel temps. Si on ne rencontre pas de vagues dans le secteur du port de Grande-Anse, Daniel fait la distance en moins de 7 heures. Dans le "bras", j'avais opté pour le milieu de la rivière et quand Pierre Lavoie et André Poirier de La Baie nous ont suggéré de longer la côte, j'ai refusé. Après, ils nous ont dit qu'ils avaient eu de la misère à cet endroit. C'est l'expérience qui m'a dicté cette ligne de conduite. Je suis bien content pour lui et il mérite ce qui lui arrive.»



CHAMPIONS

Daniel Landry, qui a réussi la descente du Saguenay, de Chicoutimi à La Baie, en 7 h 05 mn, avoue devoir une fière chandelle à son entraîneur, Robert Cossette.

(Photo Sylvain Dufour)

Soccer: équipes couronnées

CHICOUTIMI (MT) - Les équipes de la ville hôte en catégorie midget, tant chez les filles que chez les garçons, ont excellé hier à Chicoutimi en dernière journée du Tournoi provincial de soccer Sorrento, en remportant le titre de leur catégorie respective. En bantam, les filles de Jonquière ont réussi un tour de chapeau.

Chez les filles, l'équipe de Chicoutimi a signé une victoire de 2-1 contre l'équipe de Jonquière. Chicoutimi remporte donc la médaille d'or et Jonquière la médaille d'argent. Pour ce qui est de la médaille de bronze, elle fut l'affaire de l'équipe de Saint-Etienne. C'est une victoire de 2-0 contre Baie-Comeau qui a permis à Saint-Etienne de terminer au troisième rang.

Chez les garçons, les Chicoutimiens ont mis la main sur la médaille d'or à la suite d'un gain de 3-0 aux dépens de l'équipe de Baie-Comeau. Cette dernière équipe retourne donc à la maison avec la médaille d'argent. Pour l'obtention de la médaille de bronze, Jonquière 2 a réussi l'exploit en venant à bout de Jonquière 1 au pointage de 2-1.

Dans la catégorie bantam, chez les filles, ce fut un triplé de médailles pour les équipes de Jonquière. En effet, Jonquière 3 a mérité la médaille d'or, Jonquière 4 la médaille d'argent et Jonquière 1 la médaille de bronze. La grande vedette de la victoire de l'équipe de Jonquière 3 fut Emilie Desbiens avec trois buts en grande finale.

Chez les garçons de cette même catégorie, c'est la formation d'Alma qui est montée sur la première marche du podium, tout cela à la faveur d'une victoire de 1-0 remportée contre Jonquière 1. C'est le but de Vincent Morin qui a fait la différence dans cette rencontre pour la médaille d'or.

L'équipe de Jonquière 1 reçoit donc la médaille d'argent. Pour la médaille de bronze, l'équipe de La Baie a eu besoin d'un gain de 4-0 contre Chicoutimi 2 pour réaliser le tout de force.



TITRE

C'est l'équipe des filles de Chicoutimi qui a remporté la médaille d'or de la catégorie midget.

(Photo Sylvain Dufour)

Iron man de Zurich

Sonia Tremblay atteint les objectifs espérés

par Martin Tremblay

ZURICH (MT) - Sonia Tremblay de Jonquière a bien relevé le défi qu'elle s'était fixé en participant à l'Iron man de Zurich en Suisse. Elle a réussi à terminer l'épreuve avec une une dixième place dans la catégorie des 30-35 ans et une quarante huitième place au classement général sur cent partantes.

Sonia Tremblay a inscrit un temps final de 12 h 20 mn pour les trois épreuves de la compétition, soit la natation (3,8 kilomètres), le vélo (180 kilomètres) et la course à pied (42,2 kilomètres.

A la natation, ce fut un temps de une heure. Au vélo, Sonia Tremblay a pris un temps de 6 h 28 mn pour franchir la distance. A la course à pied, qui était l'équivalent du marathon, la Jonquiéroise a arrêté le chronomètre à 4 h 44 mn.

Pour Sonia Tremblay, qui en était à un deuxième Iron man seulement en carrière, cette prestation a rencontré tous ses objectifs personnels.

«Quand je suis partie pour la Suisse, je ne m'étais pas fixé de place au classement général ou dans ma catégorie. Pour moi, il était important de terminer l'épreuve et c'est ce que j'ai réussi. Quand j'ai remporté la victoire à l'Iron man de Montréal, l'année dernière, nous étions 80 partants. En Suisse, nous étions plus de 1 200 participants au total et pas nécessaire de dire que ça jouait du coude dans l'épreuve de natation», dit-elle.

«La compétition était de niveau international et j'ai eu l'opportunité de me mesurer aux meilleures filles de la catégorie des 30-35 ans, poursuit-elle. Cette dixième place dépasse toutes mes espérances. Je dois souligner que ce ne fut pas facile au point que j'ai terminé la course à pied quelque peu déshydratée. Les responsables m'ont donné un soluté et tout est redevenu à la normale. Il faisait très chaud et j'ai trouvé le marathon fort épuisant.» «Dans ma tête, ajoute Sonia Tremblay, il n'était pas question de lâcher parce que je voulais terminer cette course.

Même si j'ai eu un peu de misère, il ne faut pas oublier que j'ai fait le marathon avec 20 minutes de moins que lors de l'Iron man de Montréal. Pour moi, c'est mission accomplie et nous allons profiter de la semaine pour visiter le pays. Nous serons de retour dans la région samedi prochain.»

Denis Mergeay aussi

Pour sa part, l'ami de Sonia Tremblay, Denis Mergeay de Jonquière a, aussi, participé à cette course.

Pour cet athlète, qui était inscrit dans la catégorie des 30-35 ans, ce fut un temps de 10 h 56 mn. Pour ce dernier, il s'agissait d'une troisième participation à cette compétition.

Au même endroit, en 1998, il avait enregistré un temps de 9h 37 mn.

Pour Mergeay, c'est la course à pied qui lui a causé le plus de difficulté.

«J'ai inscrit un temps de 4h 20 mn pour le marathon et je dois avouer que je suis capable de faire mieux dans ce genre de course. J'ai même été dans l'obligation de marcher pour terminer la course. Il faut croire que mon entraînement pour la course à pied n'était pas à la hauteur. Ce fut donc une dure épreuve et je suis bien satisfait, malgré tout, de mon temps final.»

Jeux du Québec à Lachine

Les archers et Marc Goulet se distinguent de belle façon



MARTIN TREMBLAY
mtremblay@lequotidien.com

LACHINE (MT) - La délégation du Saguenay-Lac-Saint-Jean a connu une journée fort lucrative, hier, à la finale des Jeux du Québec présentée à Lachine, en mettant la main sur huit médailles, soit quatre d'or et autant d'argent.

Les médailles d'or ont été remportées par les athlètes suivants: Marc Goulet, de Péribonka, au 100 mètres haies, Philippe Dassylva, de Jonquière, sur les cibles concentriques au tir à l'arc, Marie-Claude Fortin, d'Alma, chez les benjamines olympiques du tir à l'arc, et Philippe Jean, de Jonquière, chez les cadets olympiques, toujours dans la discipline du tir à l'arc.

Pour ce qui est des médailles d'argent, elles furent le résultat des efforts fournis par les régionaux suivants: Sabrina Fillion, de Jonquière, au tir à l'arc chez les cadettes de la catégorie olympique, Sylvain Collard, d'Alma, à la poulie dans la catégorie benjamine du tir à l'arc, Eric Vallée, de Saint-Félicien chez les cadets, tir à l'arc poulie, et Katherine McNicoll, de Dolbeau-Mistassini, au lancer du poids.

Marque pour Goulet

Si plusieurs athlètes ont brillé de belle façon en cette radieuse journée dominicale, il ne faudrait pas oublier la prestation de Marc Goulet qui s'est permis d'inscrire une nouvelle marque des Jeux pour le 100 mètres haies avec un temps de 14,38 s.

L'ancienne marque des Jeux était de 14,74 s et elle avait été établie en 1987 par Sébastien Sarry. C'est donc une marque vieille de 14 ans que vient d'abaisser le jeune athlète de 15 ans de Péribonka.

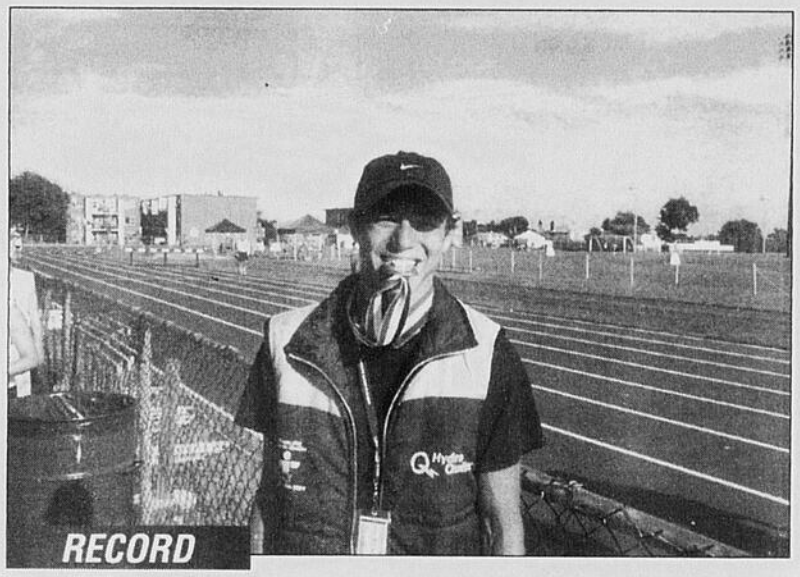
Dans une entrevue qu'il accordait au journal peu de temps après avoir accompli cet exploit, Marc Goulet, qui est le neveu de l'ancien joueur étoile de la Ligue nationale de hockey, Michel Goulet, avouait qu'il n'était pas venu à Lachine pour inscrire une nouvelle marque sur le 100 mètres haies.

«Le 100 mètres haies est ma spécialité et je me suis dit que cette finale allait me fournir l'occasion de faire un meilleur temps que celui qui existait déjà depuis longtemps. Pour moi, il n'était pas question de médaille, mais tout simplement de battre ce temps là.»

«J'ai donné tout ce que je pouvais pour abaisser cette marque et ma performance m'a permis de remporter la médaille d'or, de confier l'adolescent.

Je dois avouer qu'on a des papillons dans l'estomac quand les dirigeants vous remettent cette médaille et que tout le monde vous donne une belle ovation.»

«Pour moi, dit-il, c'est tout un honneur que de recevoir une médaille d'or et je dois rendre un bel hommage à mon entraîneur, Jocelyn Gagné, qui a joué un rôle important dans cette réussite. Cet honneur est aussi important pour tous les gens de la région et pour tous les membres de ma famille.»



Marc Goulet, de Péribonka, s'est illustré, hier, aux Jeux du Québec, avec une nouvelle marque au 100 mètres haies.

«J'ai présentement cette médaille suspendue à mon cou et je ne cesse pas de la regarder, fait-il observer. Je vais participer à deux autres courses, soit le 250 mètres haies et le relais 4 X 100 mètres, mais je ne pense pas remporter de médailles dans ces deux épreuves. Pour moi, c'était le 100 mètres haies que je visais et je suis bien satisfait de cette performance. C'est la plus belle chose qui pouvait m'arriver. Je vais me rappeler de cette médaille d'or toute ma vie.»

Au total, la région a maintenant 10 médailles à son actif, à savoir cinq d'or, quatre d'argent et une de bronze.

Vélo de montagne: la 7e tranche à Luc Boily

par Martin Tremblay

Saint-Fulgence (MT) - C'est Luc Boily qui a pris la vedette, hier, lors de la 7e tranche du Circuit régional de vélo de montagne Ultra-Violet organisée à l'Accueil du Petit séjour du Parc des Monts Valin. Le Jonquiérois a signé la première place dans la course des 22,2 kilomètres de la catégorie junior avec un excellent temps de 1h 20 mn 56 s.

Pour le gagnant, ce fut une randonnée pour le moins facile. Il a devancé par cinq minutes Emile Larouche-Maltais, 1h 25 mn 54 s précisément. La troisième place fut l'affaire de Maxime Girard-Bergeron avec un temps de 1 h 27 mn 07 s.

Dans la catégorie sénior (19-29 ans), chez les dames, c'est France Arseneault de Jonquière qui a été la meilleure sur la distance de 15,2 kilomètres avec un chrono de 1 h 00 mn 40 s. Elle fut suivie d'Angéline Gagné, de L'Anse-Saint-Jean, 1 h 04 mn 08 s, et de Karine Simard de Chibougamau avec un temps de 1 h 16 mn 41 s.

Chez les maîtres 1 (30-39 ans), Dany Paquet de Chibougamau a fort bien fait au 22,2 kilomètres avec un temps de 1 h 21 mn 19 s. Il a eu le meilleur sur Marc Gravel de La Baie, 1 h 22 mn 59 s, et Jean-Claude Boivin d'Alma, 1 h 23 mn 05 s.

Chez les maîtres 2 (40-49 ans), la victoire est revenue à Rémy Fortin d'Alma qui a mis un temps de 1 h 27 mn 08 s. Pierre Fleury de la même municipalité a terminé 2e avec un temps de 1 h 28 mn 05 s, et Marc Fournier de Chicoutimi 3e avec un chrono de 1 h 29 mn 54 s.

Chez les maîtres 3 (50 ans et plus), la victoire fut signée par Jean-Marc Tremblay de Chicoutimi avec un temps de 1 h 03 mn 13 s, sur la distance du 15,2 kilomètres. Son concitoyen Jacques Allaire a pris le deuxième rang, 1 h 08 mn 32 s.

Dans la catégorie Expert masculin, 17 ans et plus, Claude Boily de Jonquière s'est distingué au 29,2 kilomètres avec un temps de 1 h 38 mn 06 s. Daniel Dubé de Chicoutimi, 1 h 38 mn 12 s, et Patrice Théberge de Chibougamau, 1 h 42 mn 22 s, ont suivi dans l'ordre.

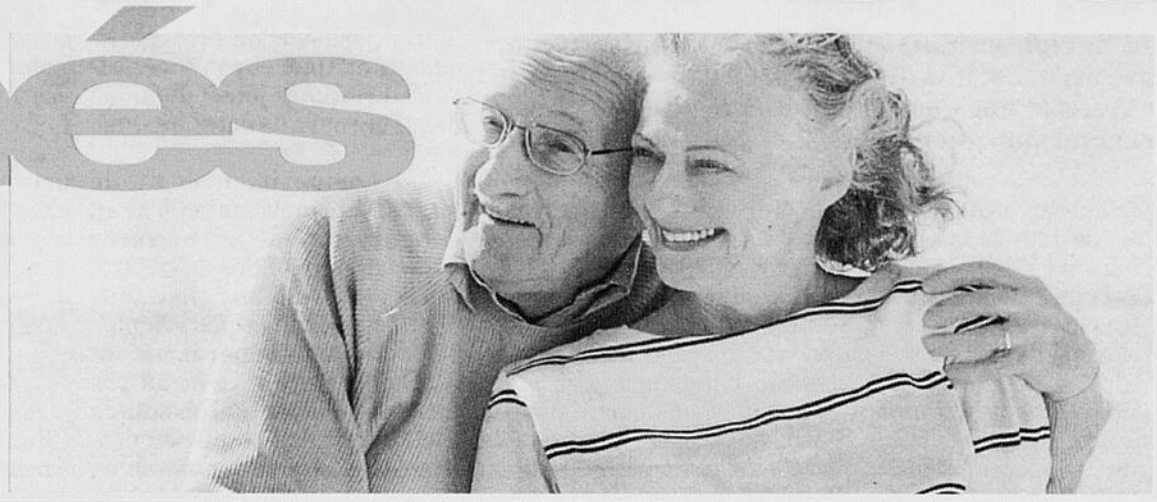
Chez les cadets masculins (15-16 ans et 15,2 kilomètres), Eric Boily de Chicoutimi a remporté la victoire avec un temps de 51 mn 29 s. Il a terminé devant Jean-François Fortin d'Alma 1 h 02 mn 45 s, et Sébastien Fortin-Bouchard de Jonquière, 1 h 02 mn 46 s.

Dans la catégorie minime chez les filles (13-14 ans et 6.2 kilomètres), Nancy Tremblay de Chicoutimi a imposé son rythme avec un temps de 26 mn 06 s. Chez les garçons, 8,7 kilomètres, Jean-Benoit Néron d'Alma a dominé avec un temps de 30 mn 13 s. Alexandre Gagnon de Canton Tremblay (34 mn 43 s.) et Guillaume Tremblay-Mofette de Chicoutimi, 34 mn 46 s ont suivi au fil d'arrivée.

Chez les pee wee, Emilie Fortin d'Alma et Mathieu Gagnon de Saint-Bruno ont remporté la victoire.

Aujourd'hui lundi 6 août

★journée des aînés



pour nos clients âgés de 55 ans ou plus

★15 % de rabais additionnel
dans presque tous nos rayons, même les friandises et la papeterie.
Sur nos prix ordinaires, de solde ou de liquidation. Des exceptions s'appliquent.

Le mardi 7 août

solde d'un jour ★

mode pour elle

50 % de rabais
tous les maillots de bain et cache-maillot pour elle

25 % de rabais
tous les slips et soutiens-gorge
Premiere et Plus de WonderBra

40 % de rabais
choix de mode de renom pour elle
Tan Jay, Alfred Dunner et autres.
Comprend aussi les tailles petites et fortes.



faites provision!

tous les slips et soutiens-gorge WonderBra
soutiens-gorge 19,99 $, slips 9,99 $
sauf Premiere et Plus de WonderBra

Semaine de bébé
encore 6 jours

40 % de rabais
dormeuses en velours-éponge
ord. 9,99 $ **solde 5,99 $**

25 % de rabais
tout ceci : lampes, mobiles et ens. de literie pour couchette

voyez nos autres aubaines en magasin!

chaussures, bijoux et accessoires mode

50 % de rabais
chaînes, bracelets et boucles d'oreilles Principles® en or

40 % de rabais
tous les bagages
sauf ceux à parois rigides

30 % de rabais
bijoux diamantés et à zircons cubiques

25 % de rabais
- montres de renom
- de Mantles^mc, bijoux mode et ceux en argent fin
- collants fins et épais Silks
- chaussures de marche
  Hush Puppies® pour lui; Cambrian, Propét®, Etonic® et Reebok® pour elle et lui



vaisselle et davantage

50 % de rabais
tout ceci :
- batteries de cuisine à plus de 300 $ et articles suivis assortis
  sauf Henckels
- ens. de vaisselle Royal Albert et Johnson Bros. de 5 pièces

40 % de rabais
- verres à pied, articles de service en verre et articles-cadeaux en argent plaqué
  de notre rayon de la vaisselle.
- **tout** Corningware

30 % de rabais
cristaux-cadeaux
exception : Swarovski

20 % de rabais
tout Henckels
dans le lot : couteaux, ustensiles de cuisson, gadgets, ustensiles de table et davantage.

linge de maison

50 % de rabais
oreillers
exceptions : Calvin Klein et Market Square®

40 % à 50 % de rabais
toutes les serviettes unies

40 % de rabais
couettes et couvre-matelas
exceptions : Calvin Klein et Market Square®

30 % de rabais
literie en sac

25 % de rabais
toute la literie
sauf Calvin Klein



liquidation!

25 % de rabais additionnel
lingerie de jour, soutiens-gorge et slips en liquidation à prix déjà réduits de 25 % à 40 %
Sur nos derniers prix étiquetés

25 % de rabais additionnel
toute la literie en liquidation à prix déjà réduits de 25 % à 50 %
Sur nos derniers prix étiquetés

15 % de rabais additionnel
mode masculine et enfantine et articles de la nursery en liquidation
Sur nos derniers prix étiquetés

10 % de rabais additionnel
électroménagers en liquidation
Sur nos derniers prix étiquetés

Tous les rabais sont sur nos prix ordinaires, sauf avis contraire. Exceptions : articles « Aubaine la Baie », « Nouvellement réduit » et « Achat spécial » et ceux des rayons concédés. Le choix varie selon le magasin.



Primes Hbc

TRANSFORMEZ VOS ACHATS DE TOUS LES JOURS EN RÉCOMPENSES
Amassez des points dans tous les magasins de la Compagnie de la Baie d'Hudson : la Baie, Zellers, Déco Découverte ou hbc.com

AMASSEZ RAPIDEMENT DES POINTS EN UTILISANT VOTRE CARTE LA BAIE OU ZELLERS. OBTENEZ 25 POINTS ADDITIONNELS POUR PRESQUE CHAQUE DOLLAR DÉPENSÉ.

DOUBLEMENT PRATIQUES, VOS CARTES DE CRÉDIT LA BAIE ET ZELLERS VOUS DONNENT ACCÈS À UN PLUS GRAND CHOIX!

Les sociétés de détail de la Compagnie de la Baie d'Hudson – la Baie, Déco Découverte, Zellers et Zellers Select – acceptent désormais les cartes de crédit la Baie et Zellers dans tous leurs magasins, pour toutes vos emplettes. Des exceptions s'appliquent.



Hbc.com POUR DES SUPER ARTICLES... CLIQUEZ ET LE TOUR EST JOUÉ!

la Baie
J'aime, j'achète!

00489958